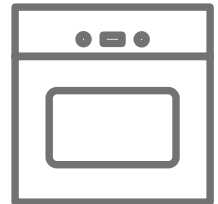


RU Инструкция по обслуживанию  
KK Пайдалану бойынша нұсқаулық  
UZ Xizmat ko'rsatish bo'yicha qo'llanma

BOEB6\*  
BOEI6\*  
BOEW6\*  
BOEM6\*  
FCCS6\*  
FCMS6\*



|    |                           |
|----|---------------------------|
| RU | ВСТРАИВАЕМЫЙ ДУХОВОЙ ШКАФ |
| KK | КІРІКТІРІЛГЕН ПЕШ         |
| UZ | О'РНАТИЛГАН ПЕЧ           |
| TG | ТАНУРИ СОХТМОН            |
| KY | КУРУЛГАН МЕХ              |
| MN | УГСАРДАГ ШАРАХ ШҮҮГЭЭ     |



*Уважаемые Пользователи,*

*с сегодняшнего дня ежедневные обязанности станут более легкими, чем когда-либо. Устройства марки Hansa – это сочетание исключительной легкости в использовании и отличной эффективности.*

*Инструкцию, которую вы держите в руках, мы сократили до необходимого минимума. Таким образом, мы вместе стараемся заботиться об **окружающей среде** и уменьшать количество бумаги и ресурсов, используемых в процессе печати.*

*Мы гарантируем, что оборудование, покидающее завод, перед упаковкой было тщательно проверено на предмет безопасности и функциональности. Соблюдение указаний, содержащихся в инструкции, предохранит вас от ошибок при использовании и несчастных случаев, которые могут из-за них возникнуть. Обратите также внимание на рекомендации по энергосбережению и экологически чистой утилизации упаковки и использованного оборудования. **Сохраните инструкцию** и держите ее всегда под рукой.*

*Приятного знакомства с техникой*

*Hansa*

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>                  | <b>9</b>  |
| КАК ЭКОНОМИТЬ ЭНЕРГИЮ .....                            | 11        |
| РАСПАКОВКА .....                                       | 11        |
| УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННЫХ УСТРОЙСТВ .....                  | 11        |
| <b>ВАШЕ УСТРОЙСТВО.....</b>                            | <b>12</b> |
| <b>ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПУСКА.....</b>                     | <b>13</b> |
| ПЕРЕД ПЕРВЫМ ЗАПУСКОМ .....                            | 13        |
| НАГРЕВ КАМЕРЫ ДУХОВКИ.....                             | 13        |
| ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....                                | 13        |
| ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ .....                     | 13        |
| УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ .....                       | 13        |
| <b>ОБСЛУЖИВАНИЕ ДУХОВКИ .....</b>                      | <b>14</b> |
| ФУНКЦИИ НАГРЕВА .....                                  | 15        |
| ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММЫ .....                      | 16        |
| ТЕРМОЗОНД .....                                        | 17        |
| <b>ОЧИСТКА И УХОД.....</b>                             | <b>18</b> |
| ОБЩИЕ СОВЕТЫ .....                                     | 18        |
| МОЮЩИЕ СРЕДСТВА .....                                  | 18        |
| ДРУГАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....                         | 18        |
| ОЧИСТКА .....                                          | 19        |
| ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ .....                     | 20        |
| <b>УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....</b>                      | <b>21</b> |
| <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>                 | <b>22</b> |
| <b>УСТАНОВКА .....</b>                                 | <b>23</b> |
| МОНТАЖ ДУХОВКИ ВО ВСТРОЕННОЙ МЕБЕЛИ.....               | 23        |
| ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВКИ К ПИТАНИЮ.....                     | 23        |
| РАЗМЕРЫ ДУХОВКИ.....                                   | 24        |
| УСТАНОВКА ПОД СТОЛЕШНИЦУ .....                         | 24        |
| ВЫСОКАЯ УСТАНОВКА .....                                | 24        |
| <b>ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>      | <b>25</b> |
| ГАРАНТИЯ.....                                          | 25        |
| СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                           | 25        |
| ЗАПРОС НА РЕМОНТ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ..... | 25        |

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР .....</b>           | <b>27</b> |
| ЭНЕРГИЯНЫ ҚАЛАЙ ҮНЕМДЕУГЕ БОЛАДЫ .....                         | 29        |
| ҚОРАПТАН ШЫҒАРУ .....                                          | 29        |
| ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ .....                 | 29        |
| <b>СІЗДІҢ ҚҰРЫЛҒЫҢЫЗ .....</b>                                 | <b>30</b> |
| <b>ІСКЕ ҚОСУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ .....</b>                          | <b>31</b> |
| БІРІНШІ ЖҮГІРУ АЛДЫНДА .....                                   | 31        |
| ПЕШ КАМЕРАСЫН ЖЫЛЫТУ .....                                     | 31        |
| БАСҚАРУ ПАНЕЛІ .....                                           | 31        |
| ҚУАТ ҚОСЫЛЫМЫ .....                                            | 31        |
| АҒЫМДАҒЫ УАҚЫТТЫ ОРНАТУ .....                                  | 31        |
| <b>ПЕШКЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ .....</b>                   | <b>32</b> |
| ЖЫЛЫТУ ФУНКЦИЯЛАРЫ .....                                       | 33        |
| ДАЙЫН БАҒДАРЛАМАЛАР .....                                      | 34        |
| ТЕРМОЗОНД .....                                                | 36        |
| <b>ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ .....</b>                                | <b>37</b> |
| ЖАЛПЫ КЕҢЕСТЕР .....                                           | 37        |
| ЖУҒЫШ ЗАТТАР .....                                             | 37        |
| БАСҚА МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ .....                                    | 37        |
| ТАЗАРТУ .....                                                  | 38        |
| СЫМДЫ БАҒЫТТАУЫШТАР .....                                      | 39        |
| ТЕЛЕСКОПИЯЛЫҚ БАҒЫТТАУЫШТАР .....                              | 39        |
| <b>МӘСЕЛЕЛЕРДІ ШЕШУ .....</b>                                  | <b>40</b> |
| <b>ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР .....</b>                             | <b>41</b> |
| <b>ОРНАТУ .....</b>                                            | <b>42</b> |
| КІРІКТІРІЛГЕН ЖИҢАЗҒА ПЕШТІ ОРНАТУ .....                       | 42        |
| ПЕШТІ ҚУАТ КӨЗІНЕ ҚОСУ .....                                   | 42        |
| ПЕШТІҢ ӨЛШЕМДЕРІ .....                                         | 43        |
| ТӨМЕНГІ ОРНАТУ .....                                           | 43        |
| ЖОҒАРЫ ПАРАМЕТР .....                                          | 43        |
| <b>КЕПІЛДІК, САТҚАННАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ .....</b>        | <b>44</b> |
| КЕПІЛДІК .....                                                 | 44        |
| СЕРВИС .....                                                   | 44        |
| АҚАУЛАНҒАН ЖАҒДАЙДА ЖӨНДЕУГЕ ЖӘНЕ КӨМЕККЕ ӨТІНІМ БІЛДІРУ ..... | 44        |
| <b>XAVFSIZLIK KO'RSATMALARI .....</b>                          | <b>46</b> |
| ENERGIYANI QANDAY TEJASH KERAK .....                           | 48        |
| QUTIDAN CHIQUARISH .....                                       | 48        |
| ESKIRGAN USKUNALARNI UTILIZATSIYA QILISH .....                 | 48        |
| <b>SIZNING QURILMANGIZ .....</b>                               | <b>49</b> |

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>MA'LUMOTNI ISHGA TUSHIRISH .....</b>                          | <b>50</b> |
| BIRINCHI YUGURISHDAN OLDIN .....                                 | 50        |
| PECH KAMERASINI ISITISH .....                                    | 50        |
| BOSHQARUV PANELI .....                                           | 50        |
| QUVVAT ULANISHI .....                                            | 50        |
| JORIY VAQTNi SOZLASH .....                                       | 50        |
| <b>PECHGA TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH .....</b>                     | <b>51</b> |
| ISITISH FUNKTSIYALARI .....                                      | 52        |
| OLDINDAN O'RNATILGAN DASTURLAR .....                             | 53        |
| TERMOPROB .....                                                  | 54        |
| <b>TOZALASH VA G'AMXO'RLIK QILISH .....</b>                      | <b>55</b> |
| UMUMIY MASLAHATLAR .....                                         | 55        |
| YUVISH VOSITALARI .....                                          | 55        |
| BOSHQA MUHIM MA'LUMOTLAR .....                                   | 55        |
| TOZALASH .....                                                   | 56        |
| SIMLI YO'RIQNOMALAR .....                                        | 57        |
| TELESKOPIK RELSLAR .....                                         | 57        |
| <b>MUAMMOLARNI BARTARAF QILISH; NOSOZLIKLARNI TUZATISH .....</b> | <b>58</b> |
| <b>TEXNIK XUSUSIYATLARI .....</b>                                | <b>59</b> |
| <b>O'RNATISH .....</b>                                           | <b>60</b> |
| O'RNATILGAN MEBELDA PECHNI O'RNATISH .....                       | 60        |
| PECHNI QUVVAT MANBAIGA ULASH .....                               | 60        |
| PECH O'LCHAMLARI .....                                           | 61        |
| PASTKI O'RNATISH .....                                           | 61        |
| YUQORI SOZLASH .....                                             | 61        |
| <b>KAFOLAT, SOTUVDAN KEYINGI XIZMAT .....</b>                    | <b>62</b> |
| KAFOLAT .....                                                    | 62        |
| SERVIS XIZMATI .....                                             | 62        |
| BUZILISH HOLATIDA TA'MIR VA YORDAMLASHISHGA SO'ROV .....         | 62        |
| <b>ДАСТУРҲО ОИД БА ТЕХНИКАИ БЕХАТАРӢ .....</b>                   | <b>64</b> |
| ЧӢ ТАВР САРФА КАРДАНИ ЭНЕРГИЯ .....                              | 66        |
| КУШОДАНИ ҚУТТӢ .....                                             | 66        |
| БАРАТАФ КАРДАНИ ДАСТГОҲҲОИ ИСТИФОДАШУДА .....                    | 66        |
| <b>ДАСТГОҲИ ШУМО .....</b>                                       | <b>67</b> |
| <b>МАЪЛУМОТРО ОҒОЗ КУНЕД .....</b>                               | <b>68</b> |
| ПЕШ АЗ ДАВИДАН АВВАЛ .....                                       | 68        |
| ГАРМ КАРДАНИ КАМЕРАИ ТАНӢР .....                                 | 68        |
| ЛАВҲИ ИДОРАКУНӢ .....                                            | 68        |
| ПАЙВАСТАГИИ БАҲҚ .....                                           | 68        |

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| МУҚАРРАР КАРДАНИ ВАҚТИ ЧОРИ                         | 68        |
| <b>ТАЪМИРИ ПЕЧЬ</b>                                 | <b>69</b> |
| ФУНКСИЯҲОИ ГАРМИДИҲӢ                                | 70        |
| БАРНОМАҲОИ ПЕШАӢ НАСБШУДА                           | 71        |
| ТЕРМОПРОБ                                           | 72        |
| <b>ТОЗАКУНӢ ВА НИГОҲДОРӢ</b>                        | <b>73</b> |
| МАСЛИҲАТҲОИ УМУМӢ                                   | 73        |
| ВОСИТАҲОИ ШУСТУШӢ                                   | 73        |
| ДИГАР МАълУМОТИ МУҳИМ                               | 73        |
| ТОЗА КАРДАН                                         | 74        |
| РОҳНАМОИ СИМ                                        | 75        |
| РОҳҲОИ ТЕЛЕСКОПӢ                                    | 75        |
| <b>МУШКИЛКУШО</b>                                   | <b>76</b> |
| <b>МУШАХХАСОТИ</b>                                  | <b>77</b> |
| <b>НАСБКУНӢ</b>                                     | <b>78</b> |
| ДАР МЕБЕЛИ ДАРУНСОХТ ГУЗОШТАНИ ПЕЧЬ                 | 78        |
| ПАЙВАСТ КАРДАНИ ТАНӢР БА ҚУВВАИ БАРҚ                | 78        |
| АНДОЗАҲОИ ТАНӢР                                     | 79        |
| НАСБИ ЗЕРИЗАМИНӢ                                    | 79        |
| ТАНЗИМОТИ БАЛАНД                                    | 79        |
| <b>КАФОЛАТ, ХИЗМАТРАСОНӢ ПАС АЗ ФУРӢШ</b>           | <b>80</b> |
| КАФОЛАТ                                             | 80        |
| ХИЗМАТГУЗОРИ                                        | 80        |
| ДАРХОСТ БАРОИ ТАЪМИР ВА КӢМАК ДАР СУРАТИ ВАЙРОНШАВӢ | 80        |
| <b>КООПСУЗДУК БОӢЮНЧА КӢРСӢТМӢЛӢР</b>               | <b>82</b> |
| ЭНЕРГИЯНЫ КАНТИП ӢНӢМДӢӢ КЕРЕК                      | 84        |
| КУТУДАН ЧЫГАРУУ                                     | 84        |
| КОЛДОНУЛГАН АППАРАТТАРДЫ УТИЛДЕШТИРУУ               | 84        |
| <b>СИЗДИН АППАРАТ</b>                               | <b>85</b> |
| <b>МААЛЫМАТТЫ ИШКЕ КИРГИЗӢУ</b>                     | <b>86</b> |
| БИРИНЧИ ЧУРКОО АЛДЫНДА                              | 86        |
| МЕШ КАМЕРАСЫН ЖЫЛЫТУУ                               | 86        |
| БАШКАРУУ ТАКТАСЫ                                    | 86        |
| ЭЛЕКТР БАЙЛАНЫШЫ                                    | 86        |
| УЧУРДАГЫ УБАКЫТТЫ КОӢЮУ                             | 86        |
| <b>МЕШКЕ ТЕЙЛӢӢ</b>                                 | <b>87</b> |
| ЖЫЛЫТУУ ФУНКЦИЯЛАРЫ                                 | 88        |
| АЛДЫН АЛА ОРНОТУЛГАН ПРОГРАММАЛАР                   | 89        |
| ТЕРМОПРОБ                                           | 90        |

|                                                                                       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>ТАЗАЛОО ЖАНА БАГУУ .....</b>                                                       | <b>91</b>  |
| ЖАЛПЫ КЕҢЕШТЕР .....                                                                  | 91         |
| КИР ЖУУГУЧТАР .....                                                                   | 91         |
| БАШКА МААНИЛҮҮ МААЛЫМАТ .....                                                         | 91         |
| ТАЗАЛОО .....                                                                         | 92         |
| ЗЫМ БАГЫТТООЧУЛАР .....                                                               | 93         |
| <b>БҮЗГӨЛҮКТӨРДҮ ТҮЗҮҮ .....</b>                                                      | <b>94</b>  |
| <b>ТЕХНИКАЛЫК ШАРТТАР .....</b>                                                       | <b>95</b>  |
| <b>ОРНОТУУ .....</b>                                                                  | <b>96</b>  |
| КАМТЫЛГАН ЭМЕРЕКТЕРГЕ МЕШ ОРНОТУУ .....                                               | 96         |
| МЕШТИ ЭЛЕКТР КУБАТЫНА ТУТАШТЫРУУ .....                                                | 96         |
| МЕШТИН ӨЛЧӨМДӨРҮ .....                                                                | 97         |
| ТӨМӨНКҮ ОРНОТУУ .....                                                                 | 97         |
| ЖОГОРКУ ЖӨНДӨӨ .....                                                                  | 97         |
| <b>КЕПИЛДИК, САТЫЛГАНДАН КИЙИН ТЕЙЛӨӨ .....</b>                                       | <b>98</b>  |
| КЕПИЛДИГИ .....                                                                       | 98         |
| КЫЗМАТ .....                                                                          | 98         |
| ОНДООГО ЖАНА БУЗУЛГАН УЧУРДА ЖАРДАМГА СУРОО-ТАЛАП .....                               | 98         |
| <b>АЮУЛГҮЙ БАЙДЛЫН МЭДЭЭЛЭЛ .....</b>                                                 | <b>100</b> |
| ЭРЧИМ ХҮЧ ХЭМНЭХ ТАЛААР ТАНД ӨГӨХ ЗӨВЛӨГӨӨ .....                                      | 102        |
| ТӨХӨӨРӨМЖИЙГ БАГЛААНААС ГАРГАХ .....                                                  | 102        |
| ХУУЧИН ТӨХӨӨРӨМЖИЙГ ХАЯХ ТУХАЙД .....                                                 | 102        |
| <b>ТАНЫ ТӨХӨӨРӨМЖ .....</b>                                                           | <b>103</b> |
| <b>ТӨХӨӨРӨМЖӨӨ ХЭРХЭН АЖИЛЛУУЛАХ .....</b>                                            | <b>104</b> |
| АНХНЫ ХЭРЭГЛЭЭ .....                                                                  | 104        |
| АНХ УДАА ХЭРЭГЛЭХИЙН ӨМНӨ ШАРАХ ШҮҮГЭЭНИЙ ХӨНДИЙГ САЙТАР ХАЛААХ<br>ШААРДЛАГАТАЙ ..... | 104        |
| ХЯНАХ САМБАР .....                                                                    | 104        |
| ТӨХӨӨРӨМЖИЙГ ЦАХИЛГААН ХАНГАМЖИД ХОЛБОХ .....                                         | 104        |
| ОДООГИЙН ЦАГИЙГ ТОХИРУУЛАХ .....                                                      | 104        |
| <b>ШАРАХ ШҮҮГЭЭГ АЖИЛЛУУЛАХ .....</b>                                                 | <b>105</b> |
| ХАЛААХ ФУНКЦУУД .....                                                                 | 106        |
| УРЬДЧИЛАН ТОХИРУУЛСАН ПРОГРАМ .....                                                   | 107        |
| ТЕМПЕРАТУР ШАЛГАГЧ .....                                                              | 108        |
| <b>АРЧИЛГАА ЦЭВЭРЛЭГЭЭ .....</b>                                                      | <b>109</b> |
| ЕРӨНХИЙ ЗӨВЛӨГӨӨ .....                                                                | 109        |
| ЦЭВЭРЛЭГЭЭНИЙ БОДИС .....                                                             | 109        |
| БУСАД ЧУХАЛ ЗӨВЛӨГӨӨ .....                                                            | 109        |
| ЦЭВЭРЛЭГЭЭ .....                                                                      | 110        |

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| ТАВИУРЫН ТУЛГУУР.....                                  | 111        |
| ТАВИУРЫН ГУЛГУУР.....                                  | 111        |
| <b>АЛДААГ ОЛЖ ЗАСВАРЛАХ.....</b>                       | <b>112</b> |
| <b>ҮЗҮҮЛЭЛТ.....</b>                                   | <b>113</b> |
| <b>СУУЛГАХ АЛХМУУД:.....</b>                           | <b>114</b> |
| ШАРАХ ШҮҮГЭЭГ СУУЛГАХ .....                            | 114        |
| ШАРАХ ШҮҮГЭЭГ ЦАХИЛГААН ХАНГАМЖИД ХОЛБОХ .....         | 114        |
| ОВОР ХЭМЖЭЭ.....                                       | 115        |
| ТАВИЛГЫН ДООР СУУЛГАСАН НЬ .....                       | 115        |
| ТАВИЛГЫН ДОТОР СУУЛГАСАН НЬ .....                      | 115        |
| <b>БАТАЛГАА БА БОРЛУУЛАЛТЫН ДАРААХ ҮЙЛЧИЛГЭЭ .....</b> | <b>116</b> |
| БАТАЛГАА .....                                         | 116        |
| ҮЙЛЧИЛГЭЭ.....                                         | 116        |



# УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель оставляет за собой право вносить изменения, не влияющие на работу устройства.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Устройство и его открытые детали во время работы нагреваются до высоких температур. Необходимо соблюдать особую осторожность и не прикасаться к нагревательным элементам. Не допускать нахождения детей младше 8 лет вблизи устройства, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, либо не имеющими достаточного опыта и знаний, если это происходит под присмотром или в соответствии с инструкцией по эксплуатации устройства, предоставленной лицами, отвечающими за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством. Уборка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
- При использовании устройство нагревается. Следует соблюдать осторожность во избежание прикосновения к горячим деталям внутри духовки.
- Открытые детали могут сильно нагреваться при использовании. Рекомендуется не допускать маленьких детей к устройству.
- Примечание. Не используйте абразивные чистящие средства или острые металлические предметы для очистки стекла дверцы, поскольку они могут поцарапать поверхность, что может привести к образованию на стекле трещин.
- Примечание. Во избежание возможности поражения электрическим током, перед заменой лампочки следу-

ет убедиться, что устройство выключено.

- Для очистки духовки запрещено пользоваться устройствами для очистки паром.
- Во избежание перегрева не устанавливайте устройство за декоративной дверцей.
- Опасность ожога! При открытии дверцы духовки может выходить горячий пар. В ходе приготовления или после его завершения необходимо осторожно открывать дверцу духовки. В момент открытия не наклоняйтесь над дверцей. Необходимо помнить, что пар в зависимости от температуры может быть невидимым.
- Необходимо следить за тем, чтобы мелкое кухонное оборудование и электропровода не соприкасались с горячими элементами духовки, поскольку их изоляция не рассчитана на высокие температуры.
- Не оставляйте духовку без присмотра во время приготовления. Масла и жиры могут воспламениться из-за перегрева.
- Не следует ставить посуду весом более 15 кг на открытую дверцу духовки.
- Запрещается использование технически неисправной духовки. Любые неисправности должны устраняться только квалифицированным специалистом.
- В любой ситуации, вызванной технической неисправностью, обязательно необходимо отсоединить электропитание духовки.
- Устройство может использоваться только для целей, для которых оно предназначено. Любое другое использование (например, обогрев помещений) следует считать нецелевым и опасным.
- Примечание. Если неотсоединяемый кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем или в специализированном сервисном центре, или квалифицированным специалистом во избежание опасности.



Кто использует электроэнергию ответственно, экономит не только семейный бюджет, но и действует сознательно на пользу природной среды. Поэтому давайте поможем экономить электроэнергию! А делается это следующим образом:

- Избегайте ненужного "заглядывания в кастрюли". Не открывайте без необходимости дверцу духовки.
- Используйте духовку только в случае больших количеств блюд. Мясо весом до 1 кг гораздо выгодней приготовить в кастрюле на варочной панели.
- Используйте остаточное тепло духовки.
- В случае если приготовление пищи длится более 40 минут, рекомендуется выключать духовку за 10 минут до окончания приготовления.
- Тщательно закрывайте дверцу духовки. Тепло уходит через находящиеся на дверных уплотнителях загрязнения. Лучше всего сразу же удалять их.
- Нельзя встраивать плиту непосредственно возле холодильных и морозильных камер. Потребление электроэнергии из-за них излишне увеличивается.
- Внимание! Если используется программатор, установить его на более короткое время приготовления блюд.



На время транспортировки устройство предохраняется во избежание его повреждения. После распаковки просим обращаться с упаковочными материалами таким образом, чтобы они не угрожали окружающей среде.

Все материалы, использованные для упаковки, являются экологически чистыми, они в полном объеме подлежат вторичной переработке и маркированы соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.п.) необходимо хранить в местах, недоступных для детей.

### Утилизация изношенных устройств

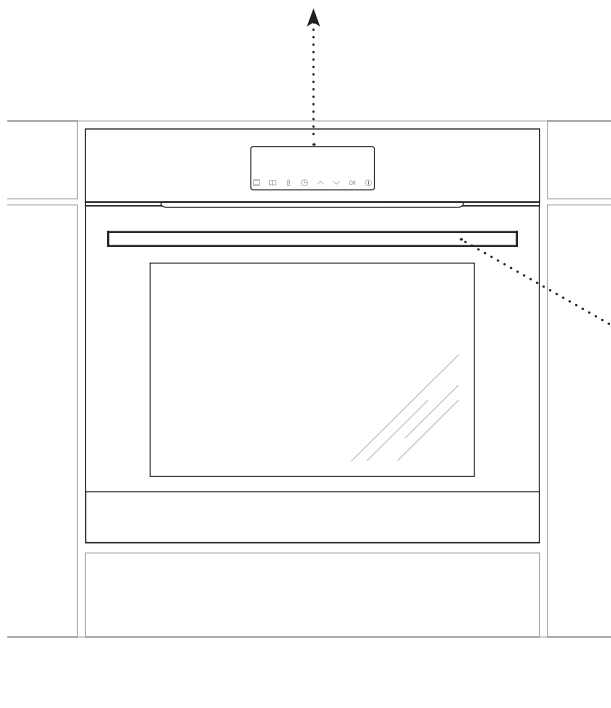


Данное устройство маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС и польским законом об утилизации электрического и электронного оборудования. Такая маркировка свидетельствует о том, что такое устройство по окончании срока его использования нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пользователь обязан передавать его на предприятие, занимающееся утилизацией электрического и электронного оборудования. Местные пункты приема, магазины и муниципальные предприятия образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода оборудование.

Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для окружающей среды и здоровья людей последствий, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащего хранения и переработки такого оборудования.

# ВАШЕ УСТРОЙСТВО

ЭЛЕКТРОННЫЙ  
ПРОГРАММАТОР



РУЧКА ДВЕРЦЫ  
ДУХОВКИ

# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПУСКА

## Перед первым запуском

- Удалите все элементы упаковки, особенно элементы, защищающие внутреннюю часть камеры духовки во время транспортировки.
- Извлеките все принадлежности из духовки и тщательно вымойте их в теплой воде с добавлением мягкого жидкого средства для мытья посуды.
- Снимите защитную пленку с поверхностей телескопических направляющих.
- Для мытья внутренней части камеры используйте теплую воду с добавлением мягкого моющего средства. Не используйте жесткие щетки или губки. Они могут повредить покрытие внутренней части камеры.

## Нагрев камеры духовки

- Включите вентиляцию в помещении или откройте окно.
- Выберите функцию «Конвекция»  или «Термоциркуляция»  (подробное описание этих функций находится в дальнейшей части инструкции).

Духовка должна работать не менее 30 минут. Во время работы духовка будет издавать запах, который появляется только вначале, со временем запах исчезнет. Это нормальное явление, оно называется прогревом камеры духовки.

## Панель управления

Главный выключатель  находится с правой стороны дисплея. Срабатывание главного выключателя следует после нажатия

на стекло в определенном месте (наличие пиктограммы) и оповещается выбранным в меню настроек звуковым сигналом.

**Поверхность сенсоров следует содержать в чистоте.**

Программатор оснащен светодиодным дисплеем и 8 сенсорными датчиками (датчики не подсвечиваются).

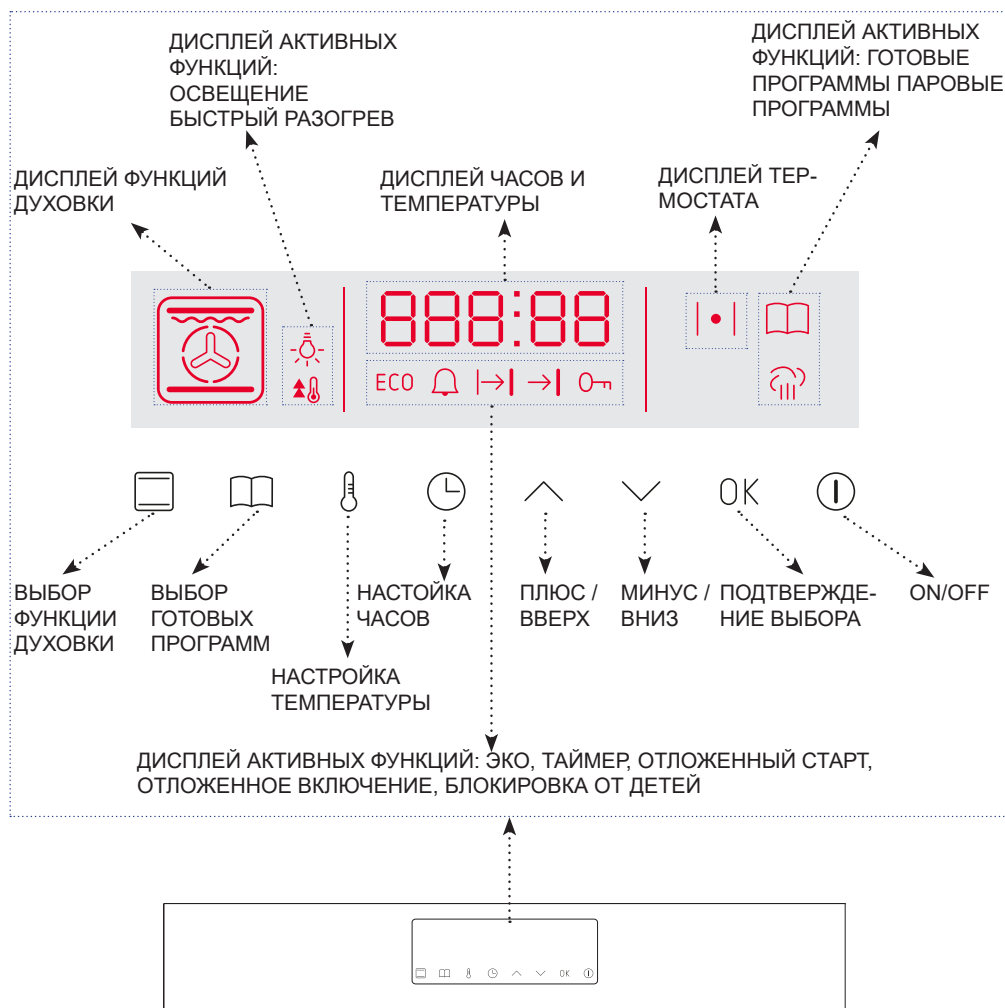
## Подключение к электропитанию

После подключения к источнику питания (или возврата питания после его предыдущего исчезновения) духовка перейдет в режим установки текущего времени, на дисплее мигает . Использование устройства невозможно без установленного времени.

## Установка текущего времени

После подключения источника питания на дисплее начнут мигать цифры времени . Для ввода текущего времени используйте датчики  и . Чтобы переключиться на цифры часов, коснитесь датчика  один раз и установите правильное значение с помощью датчиков  и . Нажмите датчик  еще раз, чтобы подтвердить текущее время. Правильная установка времени будет подтверждена звуковым сигналом.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ ДУХОВКИ



Запустите духовку, удерживая датчик  в режиме StandBy. В активном режиме вы можете выбрать соответствующую функцию, температуру или время работы.

Интенсивность освещения светодиодного дисплея варьируется в зависимости от времени суток, с 22:00 до 6:00 интенсивность освещения меньше, чем с 6:00 до 22:00. Кроме того, в режиме StandBy интенсивность освещения меньше, чем в активном режиме. Невозможно изменить интенсивность освещения и часы, в которые интенсивность отличается.

## Функции нагрева

| Описание функции / № на дисплее                                                                                                                                        |                  |    | Рабочие элементы |                     |                   |                         |                    |                           | Температура [°C] |       | Предполагаемая темп. [°C] |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----|------------------|---------------------|-------------------|-------------------------|--------------------|---------------------------|------------------|-------|---------------------------|
|                                                                                                                                                                        |                  |    | Световой сигнал  | Верхний нагреватель | Нагреватель гриля | Нагреватель вентилятора | Нижний нагреватель | Вентилятор термциркуляции | мин.             | макс. |                           |
|       | Световой сигнал  | 1  | ✓                |                     |                   |                         |                    |                           | -                | -     | -                         |
|       | Быстрый разогрев | 2  | ✓                |                     | ✓                 | ✓                       |                    | ✓                         | 30               | 280   | 170                       |
|       | Выпечка ЭКО      | 3  |                  |                     |                   | ✓                       |                    | ✓                         | 30               | 280   | 170                       |
|       | Термоциркуляция  | 4  | ✓                |                     |                   | ✓                       |                    | ✓                         | 30               | 280   | 170                       |
|       | Конвекция        | 5  | ✓                | ✓                   |                   |                         | ✓                  |                           | 30               | 280   | 180                       |
|       | Выпечка          | 6  | ✓                | ✓                   |                   |                         | ✓                  | ✓                         | 30               | 280   | 170                       |
|       | Гриль            | 7  | ✓                |                     | ✓                 |                         |                    |                           | 30               | 280   | 220                       |
|       | Турбогриль       | 8  | ✓                | ✓                   | ✓                 |                         |                    | ✓                         | 30               | 280   | 190                       |
|       | Супергриль       | 9  | ✓                | ✓                   | ✓                 |                         |                    |                           | 30               | 280   | 220                       |
|       | Пицца            | 10 | ✓                |                     |                   | ✓                       | ✓                  | ✓                         | 30               | 280   | 220                       |
|       | Подрумянивание   | 11 | ✓                | ✓                   |                   |                         |                    |                           | 30               | 240   | 180                       |
|     | Поджаривание     | 12 |                  |                     |                   |                         | ✓                  |                           | 30               | 240   | 200                       |
|   | Размораживание   | 13 | ✓                |                     |                   |                         |                    | ✓                         | -                | -     | -                         |
|   | Паровая очистка  | 14 | ✓                |                     |                   |                         |                    |                           |                  |       | 90                        |

В активном режиме прикоснитесь к датчику , откроется меню выбора функции - на дисплее появится функция духовки с отметкой «1». Используя датчики  и , выберите соответствующую функцию. Примечание: После активации меню выбора функции, отсутствие использования датчиков в течение 10 секунд приведет к переключению в активный режим, что эквивалентно удалению уже введенных настроек.

## Предустановленные программы

| Програм-<br>ма | Описание               | Рабочие элементы                                                                   |                                                                                     | Предполагаемая<br>темп.[°C] |
|----------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                |                        | Быстрый разо-<br>грев                                                              | Функция на-<br>грева                                                                |                             |
| P01            | Говядина               |                                                                                    |    | 180                         |
| P02            | Свинина                |                                                                                    |    | 180                         |
| P03            | Ягнятина               |                                                                                    |    | 180                         |
| P04            | Курица 1,5 кг          |                                                                                    |    | 190                         |
| P05            | Утка 1,8 кг            |                                                                                    |    | 180                         |
| P06            | Гусь 3,0 кг            |                                                                                    |    | 170                         |
| P07            | Индейка 2,5 кг         |                                                                                    |    | 170                         |
| P08            | Пицца                  |   |    | 220                         |
| P09            | Лазанья                |   |    | 200                         |
| P10            | Фокачча                |   |    | 230                         |
| P11            | Запеканка с вермишелью |   |    | 220                         |
| P12            | Запеченные овощи       |   |    | 180                         |
| P13            | Бисквит                |   |    | 160                         |
| P14            | Маффины                |                                                                                    |    | 160                         |
| P15            | Печенье                |                                                                                    |    | 150                         |
| P16            | Фруктовый пирог        |  |   | 175                         |
| P17            | Хлеб                   |                                                                                    |  | 180                         |
| P18            | Поднятие теста         |                                                                                    |  | 30                          |
| P19            | Сушка                  |                                                                                    |  | 50                          |

В активном режиме нажмите датчик , активируется меню выбора готовой программы - на дисплее появится программа с пометкой «P01». Используя датчики  и  выберите соответствующую функцию из таблицы ниже. Затем подтвердите выбор программы датчиком ОК, устройство начнет работать.

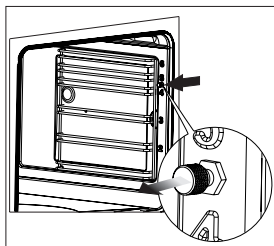
Каждая предустановленная программа может быть свободно изменена, то есть можно изменить заданную температуру или изменить время работы духовки. Для этого следуйте соответствующим пунктам инструкции («Предварительный просмотр и изменение настроек во время работы духовки» и «Задержка выключения духовки»). После внесения изменений программа больше не является «предустановленной программой», изменения активируются один раз, это не меняет параметры предустановленной программы при следующем запуске.



## Термозонд

Термозонд можно подключить к гнезду в любой момент.

Примечание. Гнездо для подключения зонда закрыто заглушкой. Перед использованием зонда заглушку нужно вынуть.



В режиме ожидания и в активном режиме это вызывает только загорание символа термозонда , не влияя на работу духовки. В рабочем режиме (с заданной функцией и температурой) вставка термозонда вызывает отображение символа  и температуры. После выбора функции нагрева необходимо установить требуемую температуру процесса или принять заданную по умолчанию температуру.

## Внимание.

Следует использовать только тот температурный зонд, который входит в комплектацию духовки.

Температуры для зонда мяса

| Вид мяса | Температура [°C] |
|----------|------------------|
| Свинина  | 85 - 90          |
| Говядина | 80 - 85          |
| Телятина | 75 - 80          |
| Ягнятина | 80 - 85          |
| Дичь     | 80 - 85          |

# ОЧИСТКА И УХОД

Содержание духовки в чистоте и надлежащий уход за ней существенно влияют на продление срока ее безотказной работы.

## Общие советы

- После использования духовку обязательно следует чистить, не допускать пригорания загрязнений.
- В случае их длительного воздействия полное удаление может оказаться невозможным или потребует большой работы.
- Камеру духовки следует мыть теплой водой с добавлением моющего средства или уксуса (3 столовые ложки на 250 мл воды). После мытья не забудьте вытереть поверхность насухо.
- Не оставляйте в духовке мокрую посуду или тряпки. Влага, находящаяся в камере, может стать источником коррозии.
- Загрязнения фруктовыми соками или тестом легче всего удаляются с еще теплой, но не горячей поверхности камеры духовки.

## Моющие средства

- Для очистки и ухода не используйте жесткие чистящие средства или абразивные материалы.
- Не следует использовать едкие средства, содержащие соду, аммиак или хлор.
- Не используйте вещества с сильной щелочной реакцией.
- Не рекомендуется использование жидкостей, содержащих органические кислоты (например, лимонную кислоту), которые могут привести к образованию стойких пятен или потускнению керамической эмали.

## Другая важная информация

- Для выпечки блюд с фруктами, например тортов, используйте глубокие противни т.к. сок может вызвать обесцвечивание или помутнение эмали.
- Обесцвечивание эмали не влияет на работу духовки и не является основанием для рекламации.
- Для запекания мяса необходимо использовать подходящую посуду, например, противни, или используйте алюминиевую фольгу и специальные пакеты для запекания, чтобы не испачкать внутреннюю часть камеры жиром.

Примечание: Для чистки и ухода запрещается использовать какие-либо жесткие чистящие средства, острые чистящие средства или скоблящие предметы.

Примечание: Для очистки передней панели и корпуса использовать только теплую воду с добавлением небольшого количества жидкости для мытья посуды или стекол. Запрещается применять чистящее молочко.

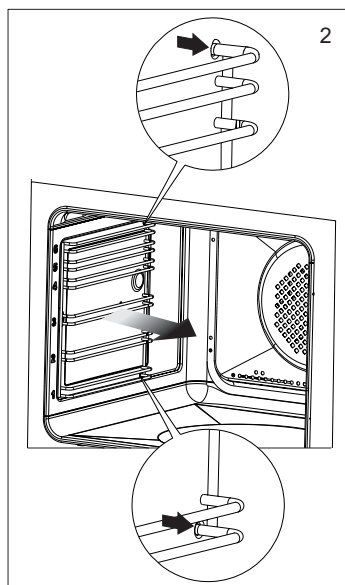
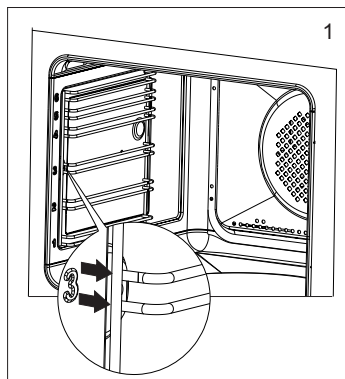
## Очистка

Примечание: Перед очисткой духовку необходимо выключить, обращая внимание на то, чтобы все ручки находились в положении "0" / "•" (выключено). Действия по очистке следует начинать после того, как духовка остынет.

- Включите освещение внутри духовки, это позволит вам лучше видеть внутреннюю часть духовки.
- Механически удалите самые крупные загрязнения (рекомендуется использование деревянной или пластиковой кухонной лопатки). Абразивные вещества могут вызвать потускнение или повреждение эмалевого покрытия. Следует соблюдать особую осторожность во время их применения.
- В случае трудноудаляемых пригоревших загрязнений используйте тряпочку, смоченную в воде с жидкостью для мытья посуды или уксусе (положите ее на загрязненную поверхность примерно на час).

## Проволочные направляющие

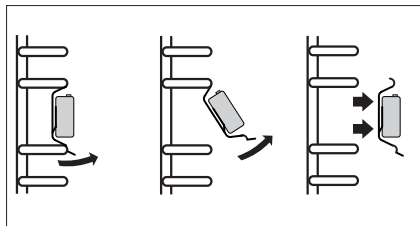
Духовка имеет легкосъемные проволочные направляющие (лестнички) духового шкафа. Для того, чтобы их вынуть для мытья, необходимо потянуть за зацеп, находящийся спереди, затем отклонить направляющую и снять ее с задних зацепов.



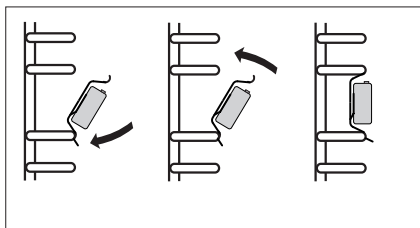
## Телескопические направляющие

Эти направляющие необходимо вынимать и мыть вместе с проволочными направляющими. Прежде чем разместить на них противни, их необходимо выдвинуть (если духовка нагрета, направляющие необходимо выдвинуть, зацепляя задней частью противня за упоры, находящиеся на передней части выдвижных направляющих), а затем задвинуть вместе с противнем.

### Демонтаж



### Монтаж



**Примечание: Направляющие не моются в посудомоечной машине.**

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

При любой неисправности следует:

- Выключить духовку.
- Отключить электропитание.
- Некоторые мелкие неисправности пользователь может устранить самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в таблице ниже. Прежде чем обратиться в отдел по обслуживанию покупателей или сервисный центр, необходимо проверить соответствующие пункты в таблице.

| Проблема                                                   | Причина                                                                                                             | Порядок действий                                                     |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Устройство не работает                                  | сбой в подаче электропитания                                                                                        | проверить предохранитель домашней электросети, перегоревший заменить |
| 2. Не работает освещение духовки                           | ослаблено крепление или повреждена лампочка                                                                         | заменить перегоревшую лампочку (см. раздел Очистка и уход)           |
| 3. Дисплей программатора циклически указывает время "0.00" | устройство было отключено от сети или было кратковременный сбой питания                                             | установить текущее время (см. Обслуживание программатора)            |
| 4. Вентилятор нагревателя термоциркуляции не работает      | Опасность перегрева! Немедленно отключить духовку от сети (предохранитель). Обратиться в ближайший сервисный центр. |                                                                      |
| 5. Красный индикатор не горит                              | контрольный индикатор выключается автоматически, когда температура духовки достигнет заданной, см. Индикаторы       |                                                                      |

Если проблема не была решена, необходимо отключить электропитание и заявить о неисправности в сервисный центр. Внимание! Все ремонтные работы могут проводиться исключительно квалифицированными техниками сервисного центра.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Номинальное напряжение              | 230В~50Гц          |
| Номинальная мощность духовки        | 3600 Вт            |
| Размеры духовки (выс. x шир. x гл.) | 595 x 595 x 570 мм |

Изделие соответствует требованиям норм EN 60335-1; EN 60335-2-6, действующим в Европейском Союзе.

Данные на энергетической маркировке электрических духовок приведены согласно норме EN 60350-1/IEC 60350-1. Эти значения определяются при стандартной нагрузке с активными функциями: верхнего и нижнего нагревателя и дополнительного нагрева вентилятором (если такие функции имеются).

Класс энергоэффективности определен в зависимости от доступной функции в изделии согласно следующим приоритетам:

Принудительная циркуляция воздуха Eco (нагреватель термоциркуляции + вентилятор)



Принудительная циркуляция воздуха Eco (нижний + верхний нагреватель + гриль + вентилятор)



Обычный режим Eco (нижний + верхний нагреватель)

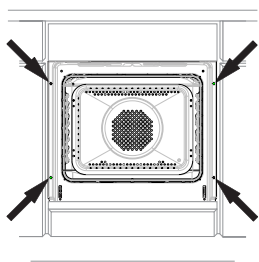


При определении энергопотребления следует снять телескопические направляющие (если они входят в комплектацию изделия).

# УСТАНОВКА

## Монтаж духовки во встроенной мебели

- Кухня должна быть сухой и прохладной. Также в ней должна быть эффективная вентиляция, а установка духовки должна гарантировать свободный доступ ко всем элементам управления, прежде всего должна быть легкодоступной вилка питания.
- Духовка имеет класс Y. Мебель для установки должна иметь облицовку, а клей для ее приклеивания должен быть стойким к температурам до 100°C. Несоблюдение этого условия может привести к деформации поверхности или отклеиванию облицовки.
- Подготовьте отверстие в мебели с размерами, указанными на чертежах. Если в шкафу есть задняя стенка, в ней следует прорезать отверстие для электрического подключения.
- Вставьте духовку до упора в отверстие, закрепив ее четырьмя винтами во избежание ее выдвигения.



Примечание: Монтаж устройства должен производиться квалифицированным специалистом. Монтажные работы следует проводить при отключенном питании.

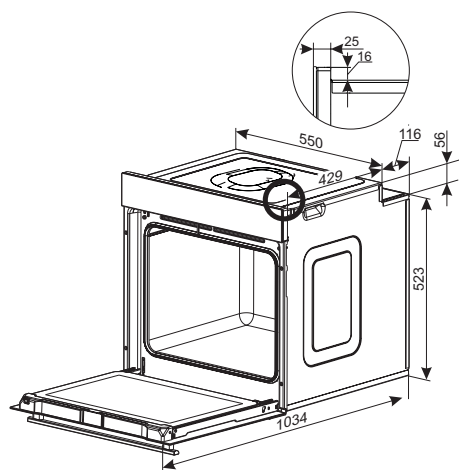
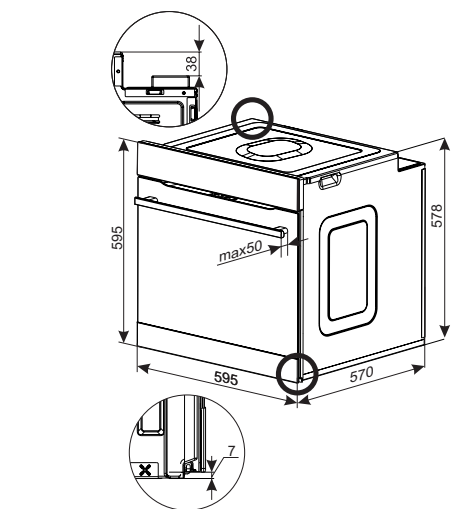
## Подключение духовки к питанию

Перед подключением духовки к электросети необходимо ознакомиться с информацией, содержащейся на заводской табличке.

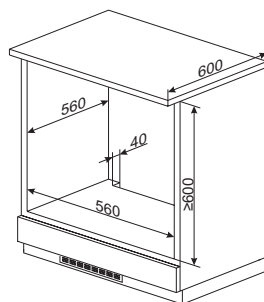
- Духовка рассчитана на питание от сети переменного однофазного тока (230 В 1N~50 Гц) и оснащена присоединительным шнуром с вилкой с защитным контактом.
- Розетка электросистемы должна иметь защитный контакт. При установке духовки требуется, чтобы розетка электросистемы была доступной для пользователя.
- Перед подключением духовки к розетке убедитесь, что:
- Предохранитель и электрическая система выдержат нагрузку духовки. Цепь, питающая розетку, должна быть защищена предохранителем мин. 16 А,
- Электрическая система оснащена эффективной системой заземления, отвечающей требованиям действующих норм и правил,
- При установке духовки вилка должна быть доступна.

Примечание: Если неотсоединяемый кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем или в специализированном сервисном центре, или квалифицированным специалистом во избежание опасности.

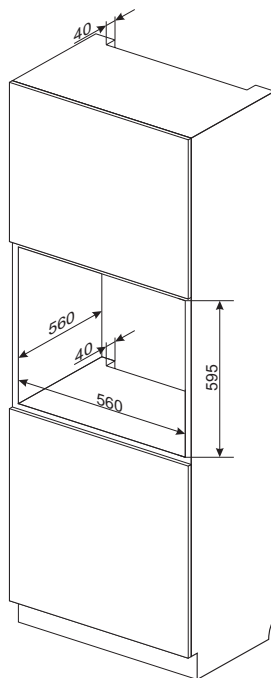
## Размеры духовки



## Установка под столешницу



## Высокая установка





# ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Гарантия

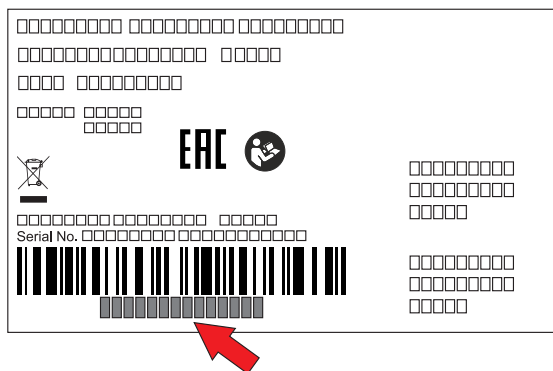
Правила гарантийного обслуживания изложены в гарантийном талоне. Производитель не отвечает за какой-либо ущерб, возникший в результате ненадлежащего обращения с изделием.

## Сервисное обслуживание

Производитель оборудования рекомендует, чтобы все ремонтные и регулировочные работы выполнялись заводским сервисным центром или авторизованным сервисным центром производителя. Ремонт должен выполняться только лицом с соответствующей квалификацией.

## Запрос на ремонт и помощь в случае неисправности

Если устройство требует ремонта, необходимо обратиться в сервисный центр. Адрес сервисного центра и контактный телефон указаны в гарантийном талоне. Перед обращением необходимо подготовить серийный номер устройства, который указан на заводской табличке.



Заводская табличка расположена на одной из боковых стенок устройства.

Примечание: Копия заводской таблички или серийного номера имеется в гарантийном талоне.

Для удобства запишите серийный номер устройства:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

*Құрметті Тұтынушы,*

*бүгіннен бастап күнделікті міндеттер бұрынғыдан да оңайырақ болады. Hansa брендінің құрылғылары пайдаланудың ерекше қарапайымдылығы мен тамаша тиімділіктің үйлесімі болып табылады.*

*Қолыңызда ұстайтын нұсқауды қажетті минимумға дейін азайттық. Осылайша, біз бірге **қоршаған ортаға** қамқорлық жасауға және басып шығару процесінде қолданылатын қағаз мен ресурстардың мөлшерін азайтуға тырысамыз.*

*Біз зауыттан шығатын жабдықты орау алдында қауіпсіздік пен функционалдылық үшін мұқият тексерілгеніне сенімдіміз. Нұсқауларда қамтылған нұсқауларды орындаусізді пайдаланудағы қателерден және олардан туындауы мүмкін жазатайым оқиғалардан қорғайды. Қуатты үнемдеу және орауыш пен пайдаланылған жабдықты қоршаған ортаға зиянсыз тастау бойынша ұсыныстарға да назар аударыңыз. **Нұсқауларды сақтаңыз** және оны әрқашан қолыңызда ұстаңыз.*

*Технологиямен көңіл көтеріңіз*

*Hansa*

# ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

- Өндіруші құрылғы құрылымына қызметіне әсер етпейтін өзгерістерді енгізуге құқылы.
- Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған.
- Аспап және оның ашық бөлшектері жұмыс кезінде жоғары температураларға дейін қызады. Ерекше абайлылықты қадағалау және қыздыру элементтеріне жақындамау қажет. Егер 8 жастан кіші балалар тұрақты бақылауда болмаса, аспаптың жанында болуға жол бермеу қажет.
- Бұл бұйым егер аталған қолданылуы бақылаумен жүзеге асырылса немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалармен ұсынылған құрылғылардың пайдаланылуы жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес 8 жастағы және асатын балалардың, сонымен бірге шектеулі дене, сенсорлық немесе психикалық мүмкіндіктері шектеулі немесе жеткілікті тәжірибемен білімге ие емес адамдардың қолдануына болады. Бұл аспаппен балалардың ойнамауын қадағалау қажет. Балаларды ересектердің қарауынсыз плитаны жинауға және қолдануға рұқсат бермеңіз.
- Пайдалану кезінде аспап жоғары температураларға дейін қыздырылады. Духовка ішіндегі ыстық элементтерге жанасуға жол бермеу үшін ерекше абайлылықты қадағалаған жөн.
- Ашық бөліктер пайдалану кезінде жоғары температураларға дейін қыздырылуы тиіс. Кішкентай балалардың аспаптан алыс орналасуларын қадағалаңыз.
- Назар аударыңыз. Есіктердің әйнектерін тазалау үшін қырғыш тазалау құралдарын немесе өткір
- металл заттарды қолдануға болмайды, себебі үстіңгі бетті тырнауы мүмкін, бұл өз кезегінде шыныда жарықтардың пайда болуына алып келуі мүмкін.

- Назар аударыңыз. Электр тогымен зақымдануды болдырмау үшін шамды ауыстырар алдында құрылғының сөніп тұрғандығына көз жеткізу керек.
- Пешті тазалау үшін бұтазалағыштарды пайдаланбаңыз.
- Қызып кетпеу үшін құрылғыны сәндік есіктің артына орнатпаңыз.
- Күйік шалу қаупі! Духовка шкафының есігін ашқан кезде ыстық бу шығуы мүмкін. Ас әзірлеу сәтінде немесе аяқтағаннан кейін духовка шкафының есігін абайлап ашу керек. Ашу сәтінде есік үстінде еңкеймеңіз. Бу температураға байланысты көзге көрінбеуі мүмкін екендігін есіңізде сақтаңыз.
- Кішкентай ас үй жабдықтары мен электр сымдары пештің ыстық элементтеріне тиіп кетпеуін қамтамасыз ету керек, өйткені олардың оқшаулауы жоғары температураға арналмаған.
- Пісіру кезінде пешті қараусыз қалдырмаңыз. Майлар мен майлар қызып кетуден тұтануы мүмкін.
- Ашық пештің есігіне салмағы 15 кг асатын ыдыстарды қоймаңыз.
- Техникалық ақауы бар пешті пайдалануға тыйым салынады. Кез-келген ақауларды сәйкес құзіреттіліктерге ие маман ғана жоюы тиіс.
- Техникалық ақаулықтан туындаған кез келген жағдайда пешті қуат көзінен ажырату өте қажет.
- Аспап тек өзінің тікелей тағайындалуы бойынша ғана қолданылуы тиіс. Кез-келген өзге мақсаттарда қолданылуы (мысалы, жайды жылыту) дұрыс емес және қауіпті болып есептелінеді.
- Назар аударыңыз. Тоқ көзінің алмалы кабелінің зақымдануы кезінде, өндіруші кабелімен немесе арнайы жөндеу орталықтарында, немесе мамандандырылған тұлғамен қауіптіліктің алдын алу мақсатында ауыстырылуы керек.



Электр қуатын үнемдеуге жауапты тәсіл үй бюджетін үнемдеуді қарастырып қана қоймай, қоршаған ортаны қорғауда саналы қатысуды қарастырады. Бей-жай болмаңыз, электр қуатын үнемдеуге кірісіңіз! Бұл үшін қажетті:

- Қажетсіз «кәстрөлдерге үңілуден» аулақ болыңыз. Пештің есігін қажетсіз ашпаңыз.
- Духовканы тек үлкен көлемді тағамдар үшін ғана қолданыңыз. Салмағы 1 кг-ға дейінгі етті плитада кастрюльде пісіру әлдеқайда тиімді.
- Духовканың қалған жылуын қолданыңыз.
- 40 минуттан астам тағам даярлау жағдайында міндетті түрде даярлау аяқталғанға дейін 10 минут бұрын духовканы сөндіріңіз.
- Духовка есіктерін қатты жабыңыз. Жылу есіктердің тығыздандырыш төсемелеріндегі ластанулар арқылы шығады. Оларды уақыттылы жойып отырған жөн.
- Пешті тікелей тоңазытқыштар мен мұздатқыштардың жанына қоймаңыз. Нәтижесінде электр қуатын тұтыну қажетсіз артады.
- Назар аударыңыз! Бағдарламаушыны қолданған жағдайда оны тағамдарды даярлаудың сәйкес барынша қысқа уақытына қалыпқа келтіру қажеттілігін ұмытпаңыз.



Құрылғыны тасымалдау кезінде зағымдалудан қорғау қарастырылған. Құрылғыны ашқаннан кейін орау элементтерін қоршаған ортаны

ластамай жинаңыз.

Қолданылған барлық материалдар экологиялық таза материалдар болып табылады, олар толықтай екінші рет қайта өңдеуге жатады және тиісті символмен белгіленген.

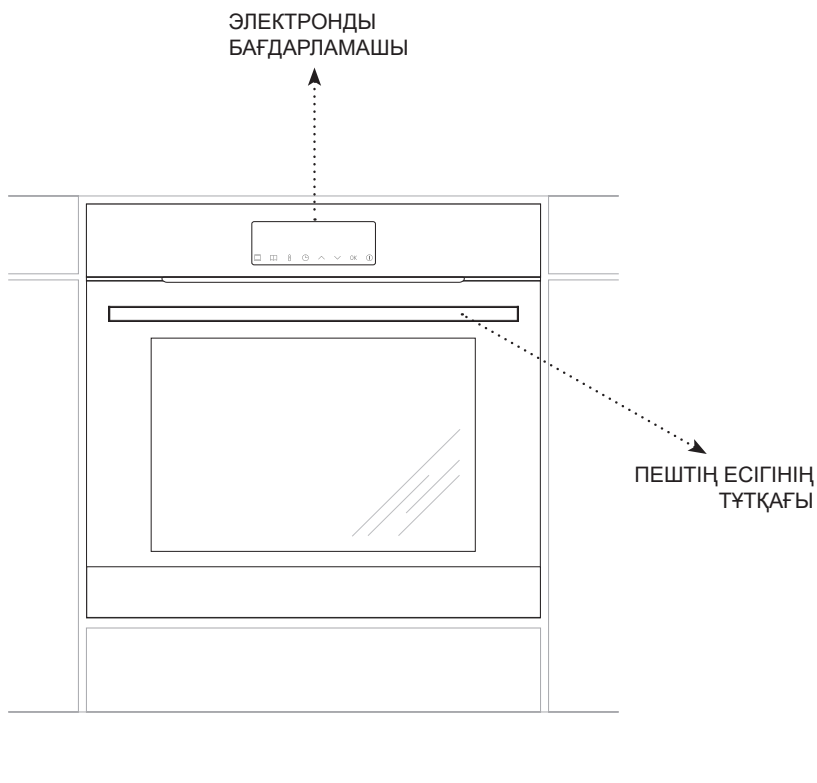
Назар аударыңыз! Орау материалдарын (полиэтиленды қаптар, пенопласт бөлшектері және т.б.) құрылғыны ашу үрдісі кезінде балалардан алыс ұстау керек.

### Пайдаланылған құрылғыларды кәдеге жарату

Осы құрылғы 2012/19/ЕС Еуропалық директивасына және Тозған электрлік және электрондық құрылғылар туралы польшалық заңға сәйкес сызып тасталған қоқыс контейнерінің таңбасымен таңбаланады. Бұндай таңбалау бұл құрылғыны, пайдаланудан кейін басқа да тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтыруға болмайтындығы жайлы ақпараттандырады. Пайдаланушы құрылғыны қолданыста болған электрлі және электронды құрылғыларды жинаушыларға тапсыруға міндетті. Қалдықтарды жинаушылар, жинау пунктері, дүкендер және бөлімшелер бұл құрылғыны тапсыруға мүмкіндік беретін жүйені құрайды.

Пайдалануда болған электрлі және электронды құрылғы адам денсаулығына және қоршаған орта салдарына, бар болатын қауіпті құрылымды элементтерінен, сонымен қатар мұндай құрылғының қайта дұрыс жұмыс істемеуіне және қоймалануына қауіптіліктің алдын алуға бұл қаулы мүмкіндік береді.

# СІЗДІҢ ҚҰРЫЛҒЫҢЫЗ



# ІСКЕ ҚОСУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

## Бірінші жүгіру алдында

- Барлық қаптамаларды, әсіресе тасымалдау кезінде пештің ішкі жағын қорғайтындарды алыңыз.
- Пештен барлық ыдыстарды алып тастап, жұмсақ сұйық ыдыс жууға арналған жуғыш зат қосылған жылы суда мұқият жуыңыз.
- Телескопиялық рельстердің бетінен қорғаныш пленканы алыңыз.
- Камераның ішін жуу үшін жұмсақ жуғыш зат қосылған жылы суды пайдаланыңыз. Қатты щеткаларды немесе губкаларды қолданбаңыз. Олар камераның ішкі жағындағы жабынды зақымдауы мүмкін.

## Пеш камерасын жылыту

- Бөлмедегі желдетуді қосыңыз немесе терезені ашыңыз.
- Әдеттегі атқарымды  немесе термоциркуляцияны  таңдаңыз (бұл атқарымдардың толық сипаттамасын осы нұсқаулықтың кейінгі бөліктерінен таба аласыз).

Пеш кем дегенде 30 минут жұмыс істеуі керек. Жұмыс кезінде пеш тек басында пайда болатын иіс шығарады, уақыт өте келе иіс жоғалады. Бұл қалыпты жағдай және пештің қуысын алдын ала қыздыру деп аталады.

## Басқару панелі

Бас сөндіргіш  дисплейдің оң жағында орналасқан. Белгілі жердегі әйнекті басқаннан кейін (пиктограмманың болуы) басы сөндіргіш іске қосылады және таңдалған күйлеулер мәзірінде дыбыстық дабыл беріледі.

**Бергіштердің бетін үнемі тазалықта ұстау керек.**

Басқару панелі жарықдиодты дисплей және 8 сенсорлы қадағалармен жабдықталған (қадағалар жарықтандырылмаған).

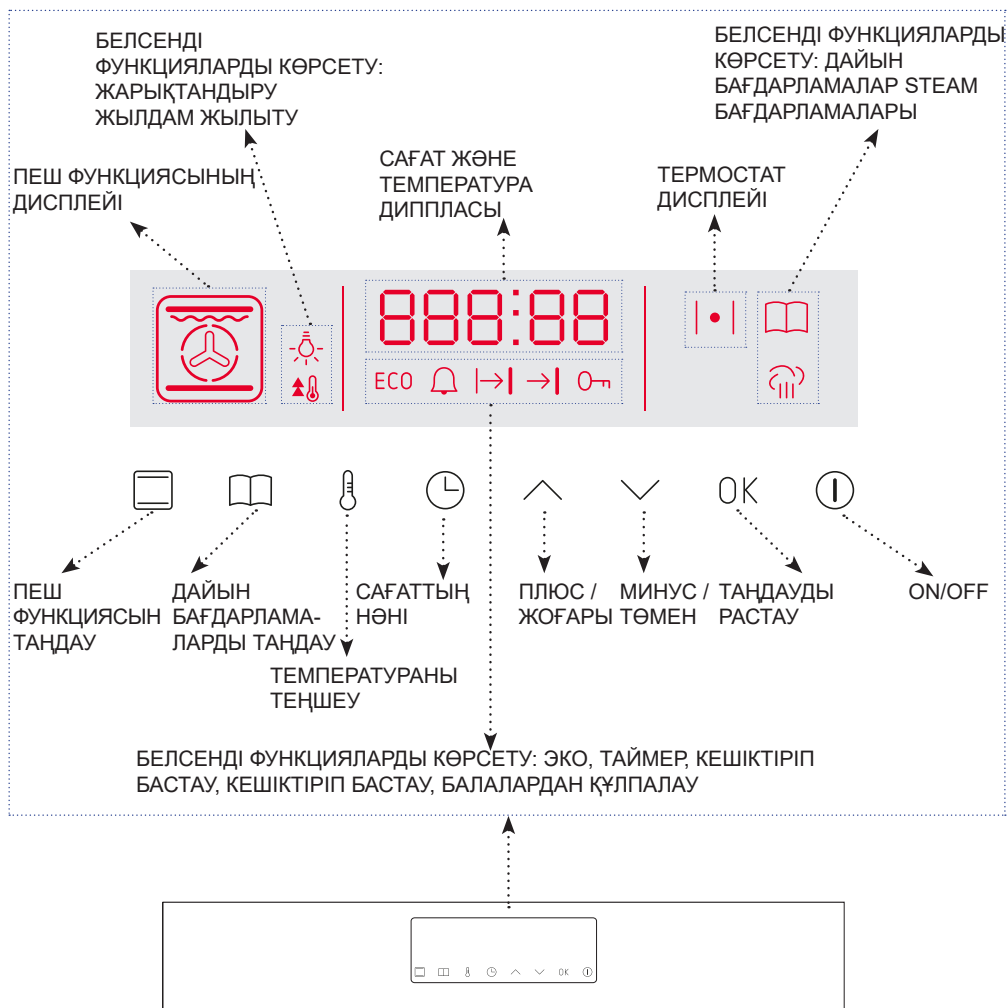
## Қуат қосылымы

Қуат көзіне қосылғаннан кейін (немесе алдыңғы жоғалғаннан кейін қуат көзін қайтарғаннан кейін) духовка ағымдағы уақытты орнату режиміне өтеді, дисплейде  жыпылықтайды. Құрылғыны орнатылған уақытсыз пайдалану мүмкін емес.

## Ағымдағы уақытты орнату

Дисплейде минуттар  жыпылықтайды. Ағымдағы уақытты енгізу үшін  және  қадағаларын пайдаланыңыз. Сағат сандарына ауысу үшін  сенсор  және  сенсорларымен дұрыс мәнді орнатыңыз. Ағымдағы уақытты растау үшін  қадағасын тағы бір рет басыңыз. Уақыттың дұрыс орнатылғандығы дыбыстық сигналмен расталатын болады.

# ПЕШКЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



Күту режимінде ① ұстап тұру арқылы режимді бастаңыз. Белсенді режимде сіз тиісті атқарымды, температураны немесе жұмыс уақытын таңдай аласыз.

Жарықдиодты дисплейдің жарықтандыру қарқындылығы тәулік уақытына байланысты өзгереді, 22:00-ден 6:00-ге дейін жарық қарқындылығы 6:00-ден 22:00-ге дейінгіге қарағанда аз. Мұнан басқа, StandBy режимінде жарықтандыру қарқындылығы белсенді режимдеріне қарағанда аз. Жарықтандыру қарқындылығы мен қарқындылығы өзгеше сағаттарды өзгерту мүмкін емес.



## Жылыту функциялары

| Функция сипаттамасы / Дисплей нөмірі                                                               |     |    | Іске асыру    |                  |                     |                         |                  |                            | Температурасы [°C] |       | Өлкені температура [°C] |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|---------------|------------------|---------------------|-------------------------|------------------|----------------------------|--------------------|-------|-------------------------|
|                                                                                                    |     |    | Желілік дабыл | Жоғарғы жылытқыш | Грильдің қыздырғышы | Желдеткіштің қыздырғышы | Төменгі жылытқыш | Термоциркуляция желдеткіші | мин.               | макс. |                         |
|  Жарық сигналы     |     | 1  | ✓             |                  |                     |                         |                  |                            | -                  | -     | -                       |
|  Жылдам жылыту     |     | 2  | ✓             |                  | ✓                   | ✓                       |                  | ✓                          | 30                 | 280   | 170                     |
|  ЭКО пісірме       | ECO | 3  |               |                  |                     | ✓                       |                  | ✓                          | 30                 | 280   | 170                     |
|  Термоциркуляция   |     | 4  | ✓             |                  |                     | ✓                       |                  | ✓                          | 30                 | 280   | 170                     |
|  Конвекция         |     | 5  | ✓             | ✓                |                     |                         | ✓                |                            | 30                 | 280   | 180                     |
|  Пісірме           |     | 6  | ✓             | ✓                |                     |                         | ✓                | ✓                          | 30                 | 280   | 170                     |
|  Гриль             |     | 7  | ✓             |                  | ✓                   |                         |                  |                            | 30                 | 280   | 220                     |
|  Турбо-гриль       |     | 8  | ✓             | ✓                | ✓                   |                         |                  | ✓                          | 30                 | 280   | 190                     |
|  Супер-гриль       |     | 9  | ✓             | ✓                | ✓                   |                         |                  |                            | 30                 | 280   | 220                     |
|  Пицца             |     | 10 | ✓             |                  |                     | ✓                       | ✓                | ✓                          | 30                 | 280   | 220                     |
|  Қызғылт қабықша |     | 11 | ✓             | ✓                |                     |                         |                  |                            | 30                 | 240   | 180                     |
|  Қуыру           |     | 12 |               |                  |                     |                         | ✓                |                            | 30                 | 240   | 200                     |
|  Жібіту          |     | 13 | ✓             |                  |                     |                         |                  | ✓                          | -                  | -     | -                       |
|  Бумен тазарту   |     | 14 | ✓             |                  |                     |                         |                  |                            |                    |       | 90                      |

Белсенді режимде  қадағасына қол тигізіңіз, атқарымдарды таңдау мәзірі ашылады - дисплейде «1» белгісі бар духовка атқарымы пайда болады.  және  пайдаланып, төмендегі кестеден сәйкес функцияны таңдаңыз.

Ескерту: Атқарымды таңдау мәзірін іске қосқаннан кейін, қадағаларды 10 секунд бойы пайдаланбау белсенді режимге ауысуға әкеледі, бұл енгізілген параметрлерді жоюға тең.

## Дайын бағдарламалар

| Бағдарлама | Сипаттамасы                | Іске асыру                                                                          |                                                                                     | Тағайындалған температура [°C] |
|------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|            |                            | Жылдам жылыту                                                                       | Функция нагрева                                                                     |                                |
| P01        | Сиыр еті                   |                                                                                     |    | 180                            |
| P02        | Шошқа еті                  |                                                                                     |    | 180                            |
| P03        | Қой еті                    |                                                                                     |    | 180                            |
| P04        | Тауық еті 1,5 кг           |                                                                                     |    | 190                            |
| P05        | Үйрек 1,8 кг               |                                                                                     |    | 180                            |
| P06        | Қаз 3,0 кг                 |                                                                                     |    | 170                            |
| P07        | Күркетауық 2,5 кг          |                                                                                     |    | 170                            |
| P08        | Пицца                      |    |    | 220                            |
| P09        | Лазанья                    |    |    | 200                            |
| P10        | Фокачча                    |    |    | 230                            |
| P11        | Вермишель қосылған пісірме |    |    | 220                            |
| P12        | Пісірілген көкөністер      |    |    | 180                            |
| P13        | Бисквит                    |    |    | 160                            |
| P14        | Маффиндер                  |                                                                                     |    | 160                            |
| P15        | Печенье                    |                                                                                     |   | 150                            |
| P16        | Жемістер қаусырмасы        |  |  | 175                            |
| P17        | Нан                        |                                                                                     |  | 180                            |
| P18        | Қамырдың көтерілуі         |                                                                                     |  | 30                             |
| P19        | Кептіру                    |                                                                                     |  | 50                             |

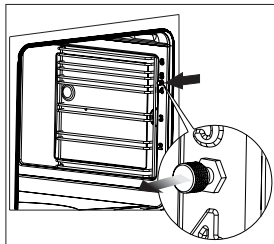
Белсенді режимде  қадағасын басыңыз, алдын ала орнатылған бағдарламаны таңдау мәзірі «P01» ретінде белгіленген бағдарлама белсендіріледі, дисплейде пайда болады.  және  қадағаларын пайдалана отырып, төмендегі кестеден тиісті бағдарламаны таңдап алыңыз. Содан кейін,  қадағасымен бағдарламаны таңдауды растаңыз, құрылғы жұмыс істей бастайды.

Әрбір алдын ала орнатылған бағдарлама еркін өзгертілуі мүмкін, яғни берілген температураны өзгертуге немесе духовканың жұмыс уақытын өзгертуге болады. Ол үшін нұсқаудың тиісті тармақтарын орындаңыз («Алдын ала қарау және духовка жұмыс істеп тұрған кезінде теңшелімдерін өзгерту» және «Духовканы өшіруді кідірту»). Өзгерістер енгізілгеннен кейін бағдарлама «алдын ала орнатылған бағдарлама» болып табылмайды, өзгерістер бір рет іске қосылады, бұл келесі іске қосу кезінде алдын ала орнатылған бағдарламаның параметрлерін өзгертпейді.

## Термозонд

Термозондты ұяшыққа кез-келген сәтте қосуға болады.

Ескерту. Зондтың ұяшығы бітеуішпен жабылады. Зондты қолданар алдында қалпақшаны алып тастау керек.



Күту режимінде және белсенді режимде тек температура сенсоры таңбасы жанады,  пештің жұмысына әсер етпейді. Жұмыс режимінде (орнатылған функция және температура бар) температура зондын енгізу  белгі және температура. Қыздыру қызметін таңдағаннан кейін үдерістің қажетті температурасын баптап, нұсқалған температураны растау қажет.

### Ескерту.

Духовканың жиынтықталуына кіретін температуралық зондты ғана пайдаланған жөн.

Етке арналған зонд температурасы

| Еттің түрі | Температура [°C] |
|------------|------------------|
| Шошқа еті  | 85 - 90          |
| Сиыр еті   | 80 - 85          |
| Бұзау еті  | 75 - 80          |
| Қозы еті   | 80 - 85          |
| Жабайы құс | 80 - 85          |

# ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Пешті таза ұстау және дұрыс күтім жасау оның жұмыс уақытын ұзартуға айтарлықтай әсер етеді.

## Жалпы кеңестер

- Қолданғаннан кейін пешті ластануды күйдірмеу үшін тазалау керек.
- Олардың ұзақ әсер ету жағдайында толық жою мүмкін болмауы мүмкін немесе көп жұмысты қажет етеді.
- Пештің камерасын жылы сумен және жуғыш затпен немесе сірке суымен жуу керек (250 мл суға 3 ас қасық). Жуғаннан кейін бетін құрғатып сүртуді ұмытпаңыз.
- Пеште дымқыл ыдыстарды немесе шүберектерді қалдырмаңыз. Камерадағы ылғал коррозия көзіне айналуы мүмкін.
- Жеміс шырындарының немесе қамырдың ластануы пеш қуысының әлі жылы, бірақ ыстық емес бетінен оңай жойылады.

## Жуғыш заттар

- Тазалау және техникалық қызмет көрсету үшін қатты тазалағыш заттарды немесе абразивті материалдарды пайдаланбаңыз.
- Құрамында сода, аммиак немесе хлор бар каустикалық өнімдерді пайдаланбаңыз.
- Қатты сілтілі заттарды қолданбаңыз.
- Құрамында органикалық қышқылдар (мысалы, лимон қышқылы) бар сұйықтықтарды пайдалану ұсынылмайды, бұл керамикалық эмальдың тұрақты боялуына немесе күңгірттенуіне әкелуі мүмкін.

## Басқа маңызды ақпарат

- Торттар сияқты жеміс негізіндегі тағамдар үшін терең пісіру науасын пайдаланыңыз. шырын эмаль түсінің өзгеруіне немесе бұлыңғырлануына әкелуі мүмкін.
- Эмаль түсінің өзгеруі пештің жұмысына әсер етпейді және шағым үшін негіз болып табылмайды.
- Етті қуыру үшін пісіру науалары сияқты қолайлы ыдыстарды пайдаланыңыз немесе майдың камераның ішіне кіріп кетпеуі үшін алюминий фольга мен қуыруға арналған қаптарды пайдаланыңыз.

Назар аударыңыз: Тазалау және техникалық қызмет көрсету үшін қандай да бір қырғыш құралдарды, өткір тазалау құралдарын немесе қырғыш әсер ететін заттарды қолдануға тыйым салынады.

Назар аударыңыз: Корпустың алдыңғы қабырғасын тазалау үшін ыдыс немесе әйнектерді жууға арналған сұйықтықтың көп емес бөлігін қолдана отырып, тек жылы суды ғана қолдану қажет. Тазартқыш сүт негізді құралды пайдалануға тыйым салынған.

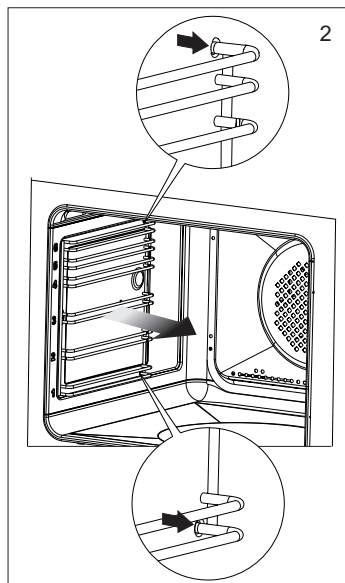
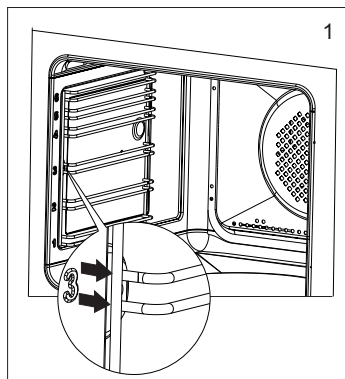
## Тазарту

Назар аударыңыз: Тазалау алдында пешті барлық тұтқалардың «0» / «•» (өшірулі) күйінде екеніне көз жеткізіп, өшіру керек. Тазарту бойынша әрекеттерді бүркеме пеш суыған соң орындау керек.

- Пештің ішіндегі шамдарды қосыңыз, бұл пештің ішін жақсырақ көруге мүмкіндік береді.
- Ең үлкен кірді механикалық түрде алып тастаңыз (ағаш немесе пластик шпательді пайдалануды ұсынамыз). Абразивтер эмаль қабатын дағарлатуы немесе зақымдауы мүмкін. Оларды пайдалану кезінде ерекше күтім қажет.
- Күйіп қалған кірді кетіру қиын болса, су мен ыдыс жууға арналған сұйықтыққа немесе сірке суына малынған шүберекті пайдаланыңыз (бір сағаттай ластанған бетке қалдырыңыз).

## Сымды бағыттауыштар

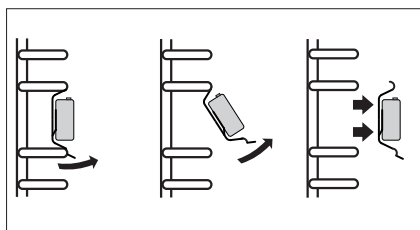
Пеште пештің оңай алынбалы сым бағыттағыштары (баспалдақтары) бар. Оларды жууға шығару үшін алдыңғы жағында орналасқан ілгекті тартып, содан кейін бағыттағышты бұрып, артқы ілмектерден алу керек.



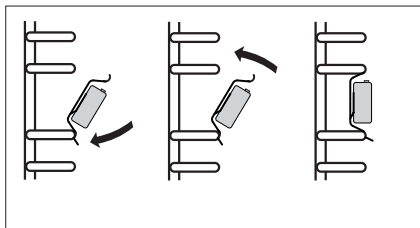
## Телескопиялық бағыттауыштар

Бағыттауыштарды сымдық бағыттауыштармен бірге суырып алып, жуу керек. Оларға табандарды орналастыру алдында оларды алу керек (егер бүркеме пеш қызған болса бағыттауыштарды табандардың артқы жиектерінен ұстай отырып суырып алу керек), содан соң табандармен бірге итеріп қайта салу керек.

Бөлшектеу



Құрастыру



**Назар аударыңыз: Рельстерді ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.**

# МӘСЕЛЕЛЕРДІ ШЕШУ

Ақау болған жағдайда келесідей жасау керек:

- Пешті өшіріңіз.
- Қуатты өшіріңіз.
- Кейбір кішігірім ақауларды пайдаланушы төмендегі кестеде берілген нұсқауларды орындау арқылы түзете алады. Тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне немесе қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын кестедегі сәйкес элементтерді тексеріңіз.

| Мәселе                                                | Себеп                                                                                                                | Шешім                                                                              |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Аспап істен шыққан                                 | Кернеуді беру кезінде ауытқулар                                                                                      | Үй желісіндегі сақтандырғышты тексеру, жанып кеткенін ауыстыру                     |
| 2. Духовканың жарықтандыруы істен шыққан              | Шамдар соңына дейін бұралмаған немесе зақымданған                                                                    | күйіп кеткен шамды ауыстырыңыз (Тазалау және сақтау бөлімін қараңыз)               |
| 3. Бағдарламалаушы дисплей циклі уақыт бойынша «0.00» | Жабдық желіден ажыратылған немесе кернеудің уақытша өшірілуі орын алған                                              | ағымдағы уақытты орнату (бағдарламашыға техникалық қызмет көрсету бөлімін қараңыз) |
| 4. Циркуляциялық жылытқыш желдеткіш жұмыс істемейді   | Шамадан тыс қызу қаупі! Шұғыл духовканы желіден сөндіріңіз (сақтандырғыш). Жақын сервистік орталыққа жүгініңіз.      |                                                                                    |
| 5. Қызыл индикатор өшірулі                            | пеш температурасы орнатылған температураға жеткенде басқару индикаторы автоматты түрде өшеді, Көрсеткіштерді қараңыз |                                                                                    |

Егер мәселе шешілмесе, электр қуатын өшіріп, ақаулық туралы қызмет көрсету орталығына хабарлау қажет. Назар аударыңыз! Барлық жөндеу жұмыстары тек сервис орталығының білікті техникаларымен ғана жүргізілуі мүмкін.



# ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Нақты кернеу                 | 230В~50Гц          |
| Пештің номиналды қуаты       | 3600 Вт            |
| Пештің өлшемдері (Ж x Е x D) | 595 x 595 x 570 мм |

Өнім EN 60335-1 талаптарына сәйкес келеді; EN 60335-2-6 Еуропалық Одақта қолданылады.

Электр пештеріне арналған қуат жапсырмасындағы деректер EN 60350-1/IEC 60350-1 сәйкес берілген. Бұл мәндер жоғарғы және төменгі белсенді қыздырғыштармен және қосымша желдеткіш қыздырумен (бар болса) стандартты жүктемеде анықталады.

Энергия тиімділігінің класы, келесі басымдыққа сәйкес өнімде қолжетімді атқарымға байланысты анықталды:

Ауаның мәжбүрлі айналымы Эко (термоциркуляциялық қыздырғыш + желдеткіш)



Ауаның мәжбүрлі айналымы Эко (төменгі + үстіңгі қыздырғыш + гриль + желдеткіш)



Қалыпты Эко режимі (төменгі + үстіңгі қыздырғыш)

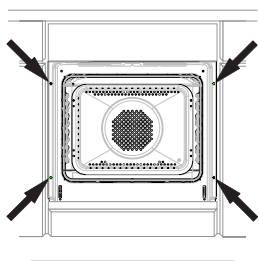


Энергияны тұтынуды анықтау кезінде телескоптық рельстерді (өніммен бірге болса) алыңыз.

# ОРНАТУ

## Кіріктірілген жиһазға пешті орнату

- Ас үй құрғақ және салқын болуы керек. Сондай-ақ, оның тиімді желдетуі болуы керек, ал пешті орнату барлық басқару элементтеріне еркін қол жеткізуге кепілдік беруі керек, ең алдымен, қуат ашасы оңай қол жетімді болуы керек.
- Пеш Y класында салынған. Орнатылатын жиһаздың астарлы болуы керек, ал оны желімдеу үшін желім 100 ° C-қа дейінгі температураға төзімді болуы керек. Бұл шартты сақтамау бетінің деформациясына немесе қаптаманың қабығына әкелуі мүмкін.
- Жиһазда сызбаларда көрсетілген өлшемдермен тесік дайындаңыз. Егер шкафтың артқы қабырғасы болса, онда электр желісіне қосылу үшін тесік кесілуі керек.
- Тұшпашесті шұңқырға толығымен салыңыз, оны сыртқа шығып кетпес үшін төрт бұрандамен бекітіңіз.



Назар аударыңыз: Құрылғыны білікті адам орнатуы керек. Орнату жұмыстары электр қуатын өшірген кезде жүргізілуі керек.

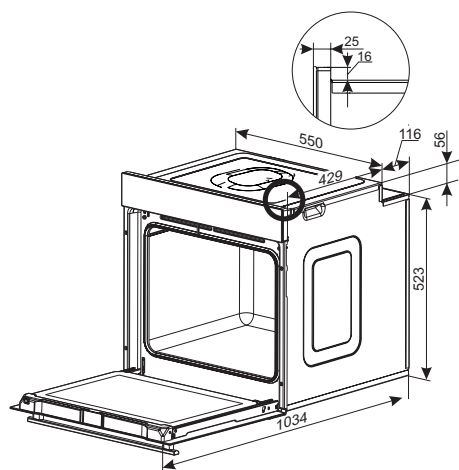
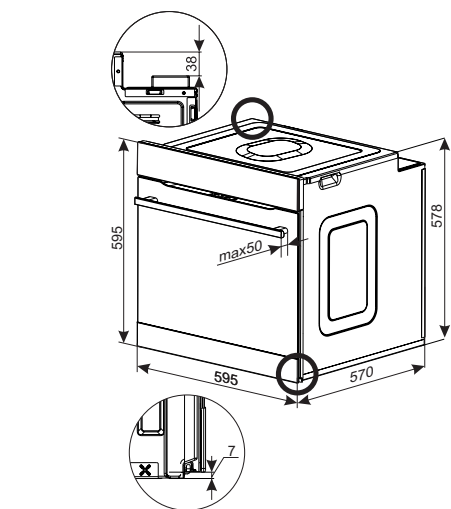
## Пешті қуат көзіне қосу

Пешті электр желісіне қоспас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасындағы ақпаратты оқып шығыңыз.

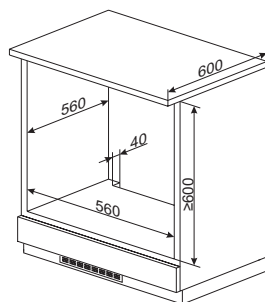
- Тұшпашеш бір фазалы айнымалы токпен (230 В 1N~50 Гц) жұмыс істейді және қосқыш сыммен, ұзындығы шамамен қауіпсіздік ашасы бар.
- Электр жүйесінің розеткасында қорғаныс контактісі болуы керек. Пешті орнатқан кезде электр розеткасының пайдаланушыға қолжетімді болуы талап етіледі.
- Пешті розеткаға қоспас бұрын мыналарды тексеріңіз:
- Сақтандырғыш пен электр жүйесі пештің жүктемесіне төтеп береді, розетканы қоректендіретін тізбек мин қуаты бар сақтандырғышпен қорғалуы керек. 16А,
- Электр жүйесі қолданыстағы нормалар мен ережелердің талаптарына сәйкес келетін тиімді жерге қосу жүйесімен жабдықталған,
- Пешті орнатқан кезде аша қол жетімді болуы керек.

Назар аударыңыз: Тоқ көзінің алмалы кабелінің зақымдануы кезінде, өндіруші кабелімен немесе арнайы жөндеу орталықтарында, немесе мамандандырылған тұлғамен қауіптіліктің алдын алу мақсатында ауыстырылуы керек.

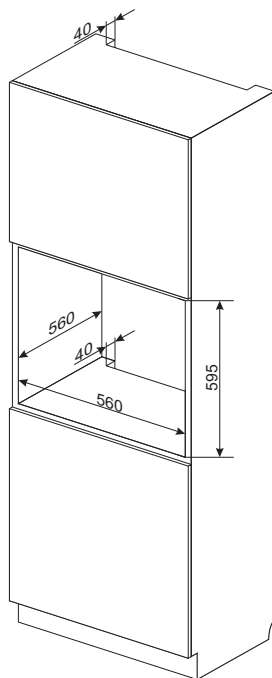
## Пештің өлшемдері



## Төменгі орнату



## Жоғары параметр



# КЕПІЛДІК, САТҚАННАН KEЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## Кепілдік

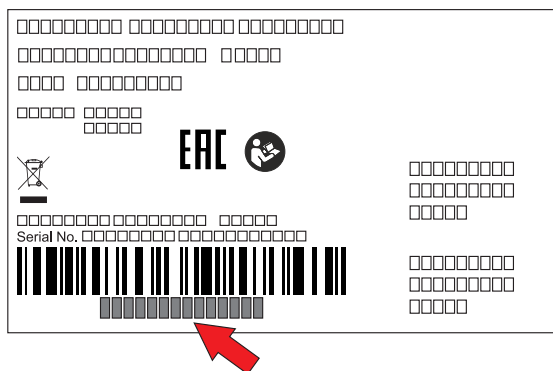
Кепілдік қызмет көрсету ережесі кепілдік талонында баяндалған. Өндіруші кір жуғыш машинасын тиісті түрде қолданбау нәтижесінде келтірілген қандай да бір залал үшін жауапкершілік тартпайды.

## Сервис

Жабдықты өндіруші барлық жөндеу және реттеу жұмыстарын өндірушінің зауыттық сервистік қызметінің немесе авторластырылған сервистік қызметінің орындауына кеңес береді. Жөндеуді білікті қызметкерлер құрамы ғана орындауы тиіс.

## Ақауланған жағдайда жөндеуге және көмекке өтінім білдіру

Егер құрылғыны жөндеу қажет болса, сервистік орталыққа жүгініз. Сервистік орталықтың мекенжайы және байланыс телефоны кепілдік талонда көрсетілген. Қолданудың алдында құрылғының сериялық нөмірін дайындау қажет, ол зауыттық тақтайшада көрсетілген:



Зат тақтайшасы құрылғының бүйір қабырғаларының бірінде орналасқан.

Назар аударыңыз: Зауыттың немесе сериялық нөмірдің көшірмесі кепілдік талонында қамтылған.

Ыңғайлы болу үшін құрылғының сериялық нөмірін жазып алыңыз:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

*Hurmatli mijoz,*

*bugundan boshlab kundalik vazifalar har qachongidan ham osonlashadi. Hansa brendi qurilmalari foydalanishda ajoyib qulaylik va mukammal samaradorlikning kombinatsiyasidir.*

*Biz sizning qo'lingizda ushlab turgan ko'rsatmalarni kerakli minimal darajaga tushirdik. **Atrof-muhitga** g'amxo'rlik qilishga va bosib chiqarish jarayonida ishlatiladigan qog'oz va resurslar miqdorini kamaytirishga harakat qilamiz.*

*Biz zavoddan chiqayotgan uskunalar qadoqlashdan oldin xavfsizlik va funksionallik uchun to'liq sinovdan o'tganligini ta'minlaymiz. Yo'riqnomada keltirilgan ko'rsatmalarga rioya qilish sizni foydalanishdagi xatolar va ular natijasida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan baxtsiz hodisalardan himoya qiladi. Iltimos, energiyani tejash va qadoqlash va ishlatilgan uskunalarni ekologik jihatdan xavfsiz tarzda utilizatsiya qilish bo'yicha tavsiyalarga ham e'tibor bering. **Ko'rsatmalarni saqlang** va uni doimo qo'lingizda saqlang.*

*Texnologiyadan zavqlaning*

*Hansa*

# XAVFSIZLIK KO'RSATMALARI

- Ishlab chiqaruvchi qurilmaning ishlashiga ta'sir qilmaydigan o'zgarishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.
- Qurilma faqat maishiy foydalanish uchun mo'ljallangan.
- Qurilma va uning ochiq qismlari ish paytida qizib ketadi. Alohida ehtiyotkorlikka rioya qilgan holda isitish elementlariga qo'l tekkizmaslik lozim. Qurilmaning yaqinida 8 yoshdan kichik bo'lgan bolalarning bo'lishiga yo'l qo'ymaslik lozim, agar ular doimiy nazorat ostida bo'lishmasa.
- Markur maishiy texnika vositasi 8 va undan katta yoshdagi bolalar tomonidan ishlatilishi mumkin, shuningdek cheklangan jismoniy, hissiy va aqliy inkoniyatlarga ega bo'lgan, yoki yetarlicha tajriba va bilimga ega bo'lmagan odamlar tomonidan ham, agar ularning xavfsizligiga javobgar bo'lgan taqdim qilingan shaxslar nazorati ostida yoki foydalanish bo'yicha qo'llanmaga asosan amalga oshirilsa. Bolalarga qurilma bilan o'ynashga imkoniyat bermang. Qurilmani tozalash va unga xizmat ko'rsatish nazorat ostida bo'lmagan bolalar tomonidan amalga oshirilmassligi lozim.
- Foydalanish jarayonida qurilma qiziydi. Duxovka ichidagi qizigan qismlarga tegib ketishning oldini olish uchun ehtiyotkorlikka rioya qilish lozim.
- Qo'l yetib boradigan qismlari foydalanish jarayonida qizib ketadi. Kichik yoshdagi bolalarni qurilma yoniga yaqinlashtirmaslik tavsiya etiladi.
- Diqqat. Eshik oynasini tozalash uchun abraziv tozalash vositalari yoki o'tkir metall buyumlardan foydalanmang, chunki ular sirtni tirnashi va oynaning yorilishiga olib kelishi mumkin.

- Diqqat. Elektr toki urishi ehtimolini oldini olish uchun lampochkani almashtirishdan oldin jihoz o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
- Pechnitozalash uchun bug'tozalagichlardan foydalanmang.
- Haddan tashqari qizib ketmaslik uchun qurilmani dekorativ eshik orqasiga o'rnatmang.
- Kuyib olish xavfi! Duxovkaning eshigini ochishda qaynoq bug' chiqishi mumkin. Tayyorlash jarayonida yoki tugatishdan so'ng duxovka eshigini ehtiyotkorlik bilan ochish lozim. Ochish paytida eshikcha ustida engashmang. Shuni esda saqlash lozimki hararatdan bog'liq ravishda bug' ko'rinmas bo'lishi mumkin.
- Kichkina oshxona jihozlari va elektr simlari issiq o'choq elementlari bilan aloqa qilmasligi uchun ehtiyot bo'lish kerak, chunki ularning izolyatsiyasi yuqori harorat uchun mo'ljallanmagan.
- Ovqat pishirish vaqtida pechni qarovsiz qoldirmang. Yog 'va yog'lar haddan tashqari issiqlik tufayli yonishi mumkin.
- Og'irligi 15 kg dan ortiq bo'lgan idishlarni pechning ochiq eshigiga qo'ymang.
- Texnik jihatdan nosoz pechdan foydalanish taqiqlanadi. Har qanday nosozliklar faqat malakali texnik tomonidan ta'mirlanishi kerak.
- Texnik nosozlik tufayli yuzaga kelgan har qanday vaziyatda pechning elektr ta'minotini uzib qo'yish mutlaqo kerak.
- Qurilmadan faqatgina u mo'ljallangan maqsadlardagina foydalanish mumkin. Boshqa har qanday foydalanish (masalan, kosmik isitish) noto'g'ri va xavfli deb hisoblanishi kerak.
- Diqqat. Agar olinmaydigan elektr kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfni oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi yoki maxsus xizmat ko'rsatish markazi yoki malakali shaxs almashtirishi kerak.



Elektr energiyasini mas'uliyat bilan ishlatadigan inson nafaqt oila byudjetini iqtisod qiladi, balki ongli ravishda atrof-muhit foydasida harakat qiladi. Keling yordamlashamiz va elektr energiyasini tejaymiz! Bu esa quyidagi tarzda amalga oshiriladi:

- Keraksiz „qozonlarga qarash“ dan saqlanib. Pechning eshigini keraksiz ochmang.
- Duxovkadan faqatgina katta miqdordagi ovqatlar holatida foydalaning. Og'irligi 1 kg gacha bo'lgan go'shtni pechka ustidagi yirtqichlardan pishirish ancha foydalidir.
- Duxovkaning qoldiq issiqligidan foydalanish.
- Agar pishirish 40 daqiqadan ortiq davom etsa, pishirish tugashidan 10 daqiqa oldin pechni o'chirish tavsiya etiladi.
- Duxovka eshigini mustahkam yopish. Issiqlik eshikdagi zichlashtirgichlardagi ifloslanishlar orqali chiqib ketadi. Hammadan yaxshisi ularni darhol tozalash lozim.
- Pechni to'g'ridan-to'g'ri muzlatgichlar va muzlatgichlar yoniga o'rnatmang. Natijada, elektr energiyasini iste'mol qilish keraksiz oshadi.
- Diqqat! Programmatordan foydalanish holatida taomning mos ravishda nisbatan qisqaroq pishish vaqtini sozlang.



Qurilma tashish jarayonida shikastlanishlardan himoyalangan. Qadoqdan ochgandan so'ng qadoqlash qismlarini atrof-muhitga zarur yetkazmasdan utilizatsiya qilishingizni so'raymiz.

Qadoqlash uchun ishlatiladigan barcha materiallar ekologik toza, ular to'liq qayta ishlanishi mumkin va tegishli belgi bilan belgilangan.

Diqqat! Qadoqlash materiallarini (polietilen xaltalar, penopolistirol bo'laklari va boshqalar) qadoqdan ochish paytida bolalardan uzoqroqda saqlash ma'qul.

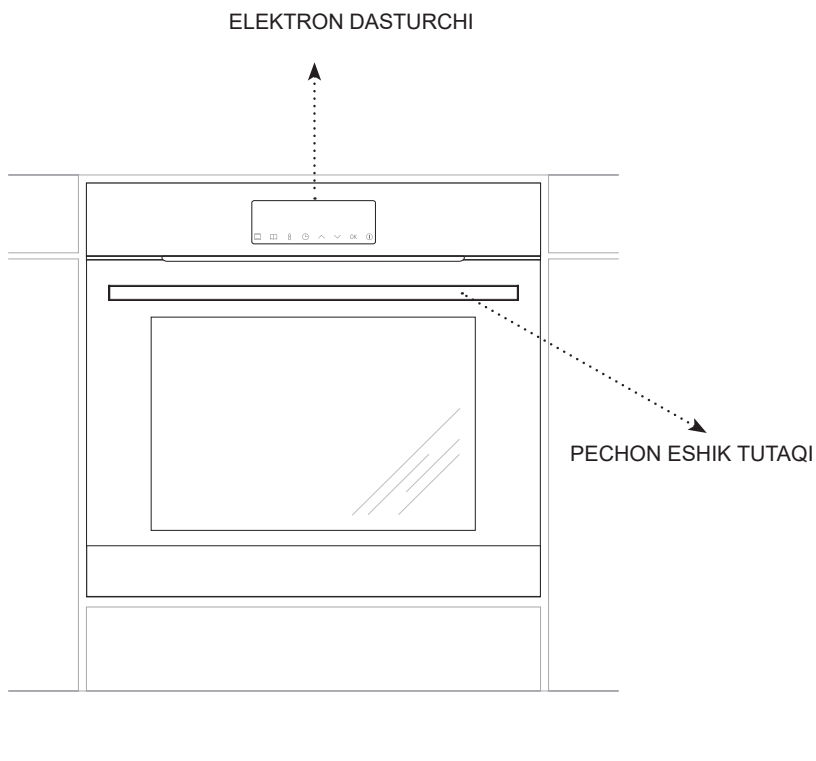
### Eskirgan uskunalarni utilizatsiya qilish



Mazkur qurilma ustidan urilgan axlat qutisi belgisi bilan 2012/19/EC Evropa direktivasi va elektr va elektron qurilmalarning utilizatsiyasi to'g'risidagi Polsha qonuniga asosan belgilangan. Ushbu belgi foydalanish muddati tugagandan so'ng bunday qurilmani maishiy chiqindilar bilan birga tashlab yubormaslik kerakligini ko'rsatadi. Foydalanuvchi ularni elektr va elektron qurilmalarning utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi ixtisoslashgan korxonalarga topshirishga majbur. Mahalliy chiqindilar va yaroqsiz elektr jihozlarini yig'ish punktlari, savdo do'konlari va o'zini o'zi boshqarish organlari ushbu turdagi chiqindilarni yo'q qilish imkonini beradigan tizimni tashkil etadi. Utilizatsiya qilingan elektr va elektron qurilmalarga to'g'ri munosabat qilish ularda saqlanuvchi xavfli moddalar, shuningdek, mazkur qurilmalarni to'g'ri saqlamasli va noto'g'ri qaya ishlash bilan bog'liq, atrof-muhit va odamlar sog'lig'i uchun zararli oqibatlarining oldini olishga imkon beradi.



# SIZNING QURILMANGIZ



# MA'LUMOTNI ISHGA TUSHIRISH

## Birinchi yugurishdan oldin

- Barcha qadoqlarni, ayniqsa tashish paytida pechning bo'shlig'ini himoya qiladigan narsalarni olib tashlang.
- Pechdan barcha idishlarni olib tashlang va ularni yumshoq suyuq idish yuvish vositasi bilan iliq suvda yaxshilab yuving.
- Teleskopik relslar yuzasidan himoya plyonkani olib tashlang.
- Kameraning ichki qismini yuvish uchun yumshoq detarjen qo'shilgan iliq suvdan foydalaning. Qattiq cho'tkalar yoki gubkalarni ishlatmang. Ular kameraning ichki qismidagi qoplamaga zarar etkazishi mumkin.

## Pech kamerasini isitish

- Xonadagi ventilyatsiyani yoqing yoki derazani oching.
- An'anaviy funktsiyani tanlang  yoki termosirkulyatsiya  (bu funktsiyalarning batafsil tavsifini keyinroq ushbu qo'llanmada topish mumkin).

Pech kamida 30 daqiqa ishlashi kerak. Ish paytida pech faqat boshida paydo bo'ladigan hidni chiqaradi, vaqt o'tishi bilan hid yo'qoladi. Bu normal holat va pechning bo'shlig'ini oldindan qizdirish deb ataladi.

## Boshqaruv paneli

Asosiy kalit  displeyning o'ng tomonida joylashgan. Asosiy kalitning ishlashi oynani ma'lum bir joyda bosgandan so'ng (belgi borligi) amalga oshiriladi va sozlamalar menyusida tanlangan ovoqli signal bilan xabardor qilinadi.

### Sensor sirlari toza bo'lishi kerak.

Dasturchi LED displey va 8 ta sensorli sensorlar bilan jihozlangan (sensorlar yoritilmaydi).

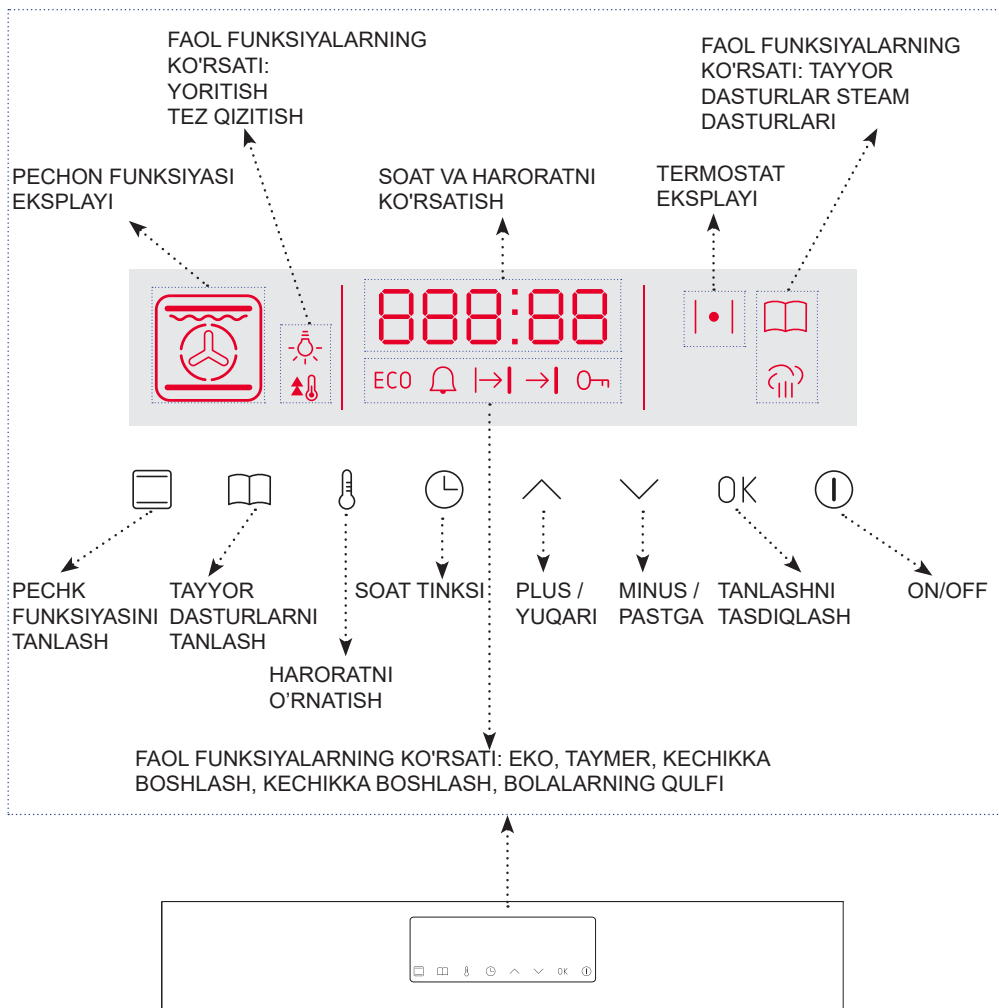
## Quvvat ulanishi

Quvvat manbaiga ulangandan so'ng (yoki oldingi quvvat uzilishidan keyin quvvat qaytarilgandan so'ng) pech joriy vaqtni sozlash rejimiga o'tadi, displeyda . Belgilangan vaqtsiz qurilmadan foydalanish mumkin emas.

## Joriy vaqtni sozlash

Displeyda  daqiqalar yonib-o'chib turadi. Joriy vaqtni kiritish uchun  va  datchiklaridan foydalaning. Soat raqamlariga o'tish uchun  sensoriga bir marta teging va  va  datchiklari bilan to'g'ri qiymatni o'rnatib. Joriy vaqtni tasdiqlash uchun  bosib. Vaqtning to'g'ri sozlanganligi ovoqli signal bilan tasdiqlanadi.

# PECHGA TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH



Kutish rejimida ① ushlab turish orqali rejimni boshlang . Faol rejimda siz mos funktsiya, harorat yoki ish vaqtini tanlashingiz mumkin.

LED displeyning yorug'lik intensivligi kunning vaqtiga qarab o'zgaradi, 22:00 dan 6:00 gacha yorug'lik intensivligi 6:00 dan 22:00 gacha. Bundan tashqari, StandBy rejimida yorug'lik intensivligi faol rejimga qaraganda kamroq. Yorug'lik intensivligini va intensivligi har xil bo'lgan soatlarni o'zgartirish mumkin emas.

## Isitish funktsiyalari

| Funktsiya tavsifi / Display raqami                                                 |                    |    | Ish buyumlari        |                 |                |               |                 |                       | Harorat [°C] |          | Ehtiyojga qarab<br>tezligi [°C] |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----|----------------------|-----------------|----------------|---------------|-----------------|-----------------------|--------------|----------|---------------------------------|
|                                                                                    |                    |    | Yorug'lik<br>signali | Yuqori isitgich | Gril isitgichi | Fan isitgichi | Pastki isitgich | Termal<br>aylanma fan | eng kam      | maksimal |                                 |
|    | Yorug'lik signali  | 1  | ✓                    |                 |                |               |                 |                       | -            | -        | -                               |
|    | Tez qizitish       | 2  | ✓                    |                 | ✓              | ✓             |                 | ✓                     | 30           | 280      | 170                             |
|    | Pishirish EKO      | 3  |                      |                 |                | ✓             |                 | ✓                     | 30           | 280      | 170                             |
|    | Termosirkulyatsiya | 4  | ✓                    |                 |                | ✓             |                 | ✓                     | 30           | 280      | 170                             |
|    | Konvektsiya        | 5  | ✓                    | ✓               |                |               | ✓               |                       | 30           | 280      | 180                             |
|    | Pirog              | 6  | ✓                    | ✓               |                |               | ✓               | ✓                     | 30           | 280      | 170                             |
|    | Gril               | 7  | ✓                    |                 | ✓              |               |                 |                       | 30           | 280      | 220                             |
|    | Turbogril          | 8  | ✓                    | ✓               | ✓              |               |                 | ✓                     | 30           | 280      | 190                             |
|    | Supergrill         | 9  | ✓                    | ✓               | ✓              |               |                 |                       | 30           | 280      | 220                             |
|    | Pizza              | 10 | ✓                    |                 |                | ✓             | ✓               | ✓                     | 30           | 280      | 220                             |
|    | Browning           | 11 | ✓                    | ✓               |                |               |                 |                       | 30           | 240      | 180                             |
|    | Qovurish           | 12 |                      |                 |                |               | ✓               |                       | 30           | 240      | 200                             |
|  | Muzdan tushirish   | 13 | ✓                    |                 |                |               |                 | ✓                     | -            | -        | -                               |
|  | Bug 'tozalash      | 14 | ✓                    |                 |                |               |                 |                       |              |          | 90                              |

Faol rejimda  , funktsiya tanlash menyusi ochiladi - displayda "1" belgisi bilan belgilangan pech funktsiyasi ko'rsatiladi.  va  foydalanib , quyidagi jadvaldan mos funktsiyani tanlang.

Eslatma: Funktsiyani tanlash menyusini faollashtirgandan so'ng, sensorlardan 10 soniya foydalanmaslik faol rejimga o'tadi, bu allaqachon kiritilgan sozlamalarni o'chirishga teng.

## Oldindan o'rnatilgan dasturlar

| Dastur | Tavsifi                 | Ish buyumlari                                                                      |                                                                                     | Ehtiyojga qarab tezligi [°C] |
|--------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|        |                         | Tez qizitish                                                                       | Isitish funksiyasi                                                                  |                              |
| P01    | Mol go'shti             |                                                                                    |    | 180                          |
| P02    | Cho'chqa go'shti        |                                                                                    |    | 180                          |
| P03    | Qo'zichoq go'shti       |                                                                                    |    | 180                          |
| P04    | Tovuq 1,5kg             |                                                                                    |    | 190                          |
| P05    | O'rdak 1,8 kg           |                                                                                    |    | 180                          |
| P06    | G'oz 3,0 kg             |                                                                                    |    | 170                          |
| P07    | Turkiya 2,5 kg          |                                                                                    |    | 170                          |
| P08    | Pizza                   |   |    | 220                          |
| P09    | Lazanya                 |   |    | 200                          |
| P10    | Fokacciya               |   |    | 230                          |
| P11    | Vermishelli kostryulka  |   |    | 220                          |
| P12    | Pishirilgan sabzavotlar |   |    | 180                          |
| P13    | Biskviy                 |   |    | 160                          |
| P14    | Muffinlar               |                                                                                    |    | 160                          |
| P15    | Cookie                  |                                                                                    |    | 150                          |
| P16    | Mevali pirog            |  |   | 175                          |
| P17    | Non                     |                                                                                    |  | 180                          |
| P18    | Xamirni ko'tarish       |                                                                                    |  | 30                           |
| P19    | Quritish                |                                                                                    |  | 50                           |

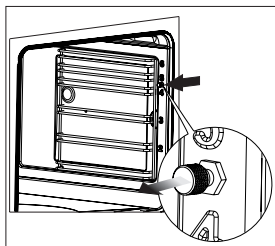
Faol rejimda  , oldindan o'rnatilgan dastur tanlash menyusi faollashadi - displayda "P01" ko'rsatilgan dastur paydo bo'ladi.  va  foydalanib , quyidagi jadvaldan mos dasturni tanlang. Keyin dasturni tanlashni OK , qurilma ishlay boshlaydi.

Har bir oldindan o'rnatilgan dasturni erkin o'zgartirish mumkin, ya'ni siz o'rnatilgan haroratni o'zgartirishingiz yoki pechka vaqtini o'zgartirishingiz mumkin. Buni amalga oshirish uchun ko'rsatmalardagi tegishli nuqtalarga amal qiling ("Poch ishlayotgan vaqtda sozlamalarni oldindan ko'rish va o'zgartirish" va "Peshni o'chirishni kechiktirish"). O'zgartirishlar kiritilgandan so'ng, dastur endi "oldindan o'rnatilgan dastur" emas, o'zgarishlar bir marta faollashtiriladi, keyingi safar ishga tushirilganda oldindan o'rnatilgan dasturning parametrlarini o'zgartirmaydi.

## Termoprob

Harorat probi istalgan vaqtda rozetkaga ulanishi mumkin.

Eslatma. Probni ulash uchun rozetka vilka bilan yopiladi. Probni ishlatishdan oldin qopqoqni olib tashlang.



Kutish rejimida va faol rejimda faqat harorat sensori belgisi yonadi,  pechning ishlashiga ta'sir qilmaydi. Ishlash rejimida  belgisini ko'rsatishiga sabab bo'ladi. va harorat. Isitish funksiyasini tanlagandan so'ng, kerakli jarayon haroratini o'rnatish yoki standart haroratni qabul qilish kerak.

### Eslatma.

Faqat pech bilan birga kelgan harorat probidan foydalaning.

Go'sht probi uchun haroratlar

| Go'sht turi       | Harorat [°C] |
|-------------------|--------------|
| Cho'chqa go'shti  | 85 - 90      |
| Mol go'shti       | 80 - 85      |
| Buzoq go'shti     | 75 - 80      |
| Qo'zichoq go'shti | 80 - 85      |
| Ovlangan qush     | 80 - 85      |

# TOZALASH VA G'AMXO'RLIK QILISH

Pechni toza saqlash va to'g'ri parvarish qilish uning ishlash muddatini uzaytirishga sezilarli ta'sir qiladi.

## Umumiy maslahatlar

- Foydalanishdan keyin pechni axloqsizlik bilan yondirmaslik uchun tozalash kerak.
- Ular uzoq vaqt davomida ta'sir qilish holatlarida, to'liq olib tashlash mumkin bo'lmاسligi yoki ko'p mehnat talab qilishi mumkin.
- Pech kamerasini iliq suv va detarjan yoki sirka (250 ml suv uchun 3 osh qoshiq) bilan yuvish kerak. Yuvib bo'lgandan so'ng, sirtni quritishni unutmang.
- Tandirda ho'l idish yoki latta qoldirmang. Xonadagi namlik korroziya manbai bo'lishi mumkin.
- Meva sharbatlari yoki xamirdan ifloslanish pechning bo'shlig'ining hali ham issiq, ammo issiq bo'lmagan yuzasidan osongina chiqariladi.

uchun asos bo'lmaydi.

- Go'shtni qovurish uchun mos idishlardan foydalaning, masalan, pishirish tepsisi yoki yog 'kamera ichiga tushmasligi uchun alyuminiy folga va qovurilgan qoplardan foydalaning.

Diqqat: Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish uchun qattiq tozalagichlar, o'tkir tozalagichlar yoki qirib tashlaydigan narsalarni ishlatmang. Diqqat: Old panelni va korpusni tozalash uchun faqat oz miqdorda idish yoki shisha yuvish suyuqligi solingan iliq suvdan foydalaning. Tozalash sutidan foydalanmang.

## Yuvish vositalari

- Tozalash va parvarishlash uchun qattiq tozalash vositalari yoki abraziv materiallardan foydalanmang.
- Soda, ammiak yoki xlor o'z ichiga olgan kaustik mahsulotlardan foydalanmang.
- Kuchli gidroksidi moddalarni ishlatmang.
- Organik kislotalarni (masalan, limon kislotasi) o'z ichiga olgan suyuqliklardan foydalanish tavsiya etilmaydi, bu esa keramik emalning doimiy bo'yashiga yoki xiralashishiga olib kelishi mumkin.

## Boshqa muhim ma'lumotlar

- Kek kabi mevali idishlar uchun chuqur pishirish tepsilaridan foydalaning. sharbat emalning rangi o'zgarishiga yoki xiralashishiga olib kelishi mumkin.
- Emalning rangi o'zgarishi pechning ishlashiga ta'sir qilmaydi va shikoyat qilish

## Tozalash

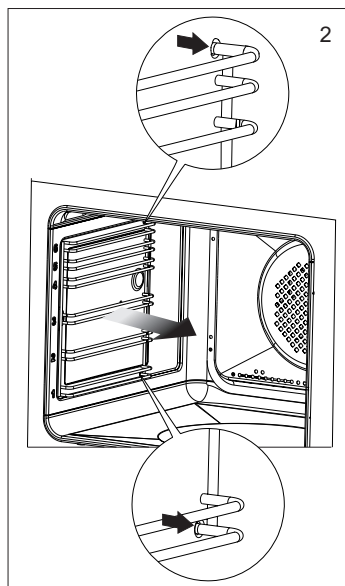
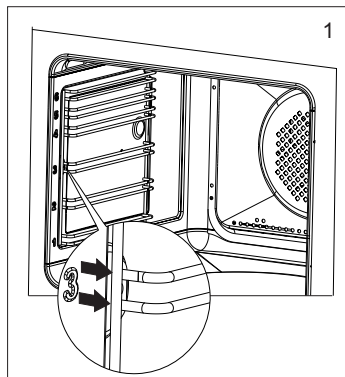
Diqqat: Tozalashdan oldin pechni o'chirish kerak, barcha tugmalar "0" / "•" (o'chirilgan) holatida ekanligiga ishonch hosil qiling. Tozalash ishlari pech soviganidan keyin boshlanishi kerak.

- Pech ichidagi chiroqlarni yoqing, bu sizga pechning ichki qismini yaxshiroq ko'rish imkonini beradi.
- Eng katta kirni mexanik ravishda olib tashlang (yog'och yoki plastmassa spatuladan foydalanishni tavsiya etamiz). Abrasivlar emal qoplamasini xiralashtirishi yoki shikastlanishiga olib kelishi mumkin. Ulardan foydalanish paytida alohida e'tibor berish kerak.
- Kuygan kirlarni olib tashlash qiyin bo'lsa, suv va idish yuvish suyuqligi yoki sirka bilan namlangan matodan foydalaning (uni iflos yuzada taxminan bir soat qoldiring).



## Simli yo'riqnomalar

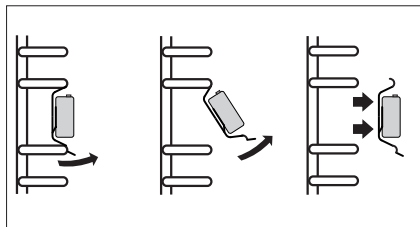
Pechda pechning osongina olinadigan simli yo'riqnomalari (narvonlari) mavjud. Ularni yuvish uchun olib tashlash uchun old tomonda joylashgan ilgakni tortib, keyin yo'riqnomani burish va orqa ilgaklardan olib tashlash kerak.



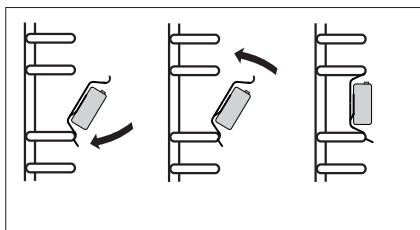
## Teleskopik relslar

Bu yo'naltiruvchilarni olish va simli yo'naltiruvchilar bilan birga yuvish zarur. Ularni to'vada joylashtirishdan oldin, ularni surish (agar duxovka qizigan bo'lsa, yo'naltiruvchilarni surish lozim, tovaning orqa tomoni bilan suriladigan yo'naltiruvchilarning oldingi qismida joylashgan tayanchlarni ilib olgan holda) so'ngra tova bilan birga surish zarur.

Demontaj



O'rnatish



**Diqqat: Reyrlar idishlarni mashinasida yuvilishi mumkin emas.**

# MUAMMOLARNI BARTARAF QILISH; NOSOZLIKLARNI TUZATISH

Istalgan favqulodda holatda zarur:

- Pechni o'chiring.
- Quvvatni o'chiring.
- Ba'zi kichik nosozliklar foydalanuvchi tomonidan quyidagi jadvalda keltirilgan ko'rsatmalarga rioya qilish orqali tuzatilishi mumkin. Mijozlarga xizmat ko'rsatish bo'limiga yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilishdan oldin, jadvaldagi tegishli narsalarni tekshiring.

| Muammo                                               | Sabab                                                                                                                                     | Harakatlar                                                                    |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Qurilma ishlamaydi                                | elektr ta'minotidagi to'xtab qolishlar                                                                                                    | uy elektr ta'minotining saqlagichi tekshirilsin, yonib ketgani almashtirilsin |
| 2. Pech chirog'i ishlamayapti                        | buramali mahkamlanish susaygan yoki lampa shikastlangan                                                                                   | yonib ketgan lampochkani almashtiring (Tozalash va saqlash bo'limiga qarang)  |
| 3. Dasturchi displey „0.00“ vaqt oralig'ida aylanadi | Qurilma tarmoqdan o'chirilgan yoki vaqtinchalik ta'minotning uzilishi bo'lgan                                                             | joriy vaqtni o'rnatish (dasturchiga texnik xizmat ko'rsatishga qarang)        |
| 4. Sirkulyatsiyali isitgich ishlamaydi               | Haddan tashqari issiqlik xavfi! Pechni darhol elektr tarmog'idan uzing (sug'urta). Eng yaqin xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. |                                                                               |
| 5. Qizil ko'rsatkich o'chirilgan                     | pechning harorati belgilangan haroratga yetganda boshqaruv indikator avtomatik ravishda o'chadi, Ko'rsatkichlarga qarang                  |                                                                               |

Muammo hal etilmagan bo'lsa, elektr ta'minotini o'chirish va muammo haqida xizmat ko'rsatish markaziga xabar berish kerak. Diqqat! Barcha ta'mirlash ishlari faqat malakali xizmat ko'rsatish bo'yicha mutaxassislar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

# TEXNIK XUSUSIYATLARI

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Nominal kuchlanish               | 230V ~ 50Hz        |
| Nominal pech quvvati             | 3600 Vt            |
| Pechning o'lchamlari (Y x G x D) | 595 x 595 x 570 mm |

Mahsulot EN 60335-1 talablariga javob beradi; EN 60335-2-6 Yevropa Ittifoqida qo'llaniladi.

Elektr pechlari uchun energiya yorlig'i bo'yicha ma'lumotlar EN 60350-1 / IEC 60350-1 ga muvofiq berilgan. Ushbu qiymatlar yuqori va pastki faol isitgichlar va qo'shimcha fan isitish (agar mavjud bo'lsa) bilan standart yukda aniqlanadi.

Energiya samaradorligi klassi mahsulotdagi mavjud funktsiyaga qarab quyidagi ustuvorliklar bo'yicha aniqlanadi:

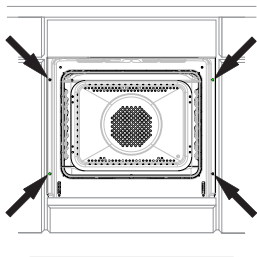
|                                                                        |                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Majburiy havo aylanishi Eko (termosirkulyatsiya isitgichi + fan)       |   |
| Majburiy havo aylanishi Eko (pastki + yuqori isitgich + panjara + fan) |   |
| Oddiy eko rejimi (pastki + yuqori isitgich)                            |   |

Energiya sarfini aniqlashda teleskopik relslarni olib tashlang (agar mahsulotga kiritilgan bo'lsa).

# O'RNATISH

## O'rnatilgan mebelda pechni o'rnatish

- Oshxona quruq va salqin bo'lishi kerak. Bundan tashqari, u samarali ventilyatsiyaga ega bo'lishi kerak va pechning o'rnatilishi barcha boshqaruv elementlariga bepul kirishni kafolatlashi kerak, birinchi navbatda, elektr vilkasi osongina kirish mumkin bo'lishi kerak.
- Pech Y sinfiga ega. O'rnatiladigan mebel astarli bo'lishi kerak va uni yopishtirish uchun elim 100°C gacha bo'lgan haroratga chidamli bo'lishi kerak. Ushbu shartga rioya qilmaslik sirtning deformatsiyasiga yoki qoplamaning tozalanishiga olib kelishi mumkin.
- Chizmalarda ko'rsatilgan o'lchamlar bilan mebelda teshik tayyorlang. Agar shkafning orqa devori bo'lsa, unda elektr aloqasi uchun teshik kesilishi kerak.
- Pechni to'liq teshikka soling, chiqib ketmasligi uchun uni to'rtta vint bilan mahkamlang.



Diqqat: Qurilma malakali shaxs tomonidan o'rnatilishi kerak. O'rnatish ishlari elektr o'chirilgan holda amalga oshirilishi kerak.

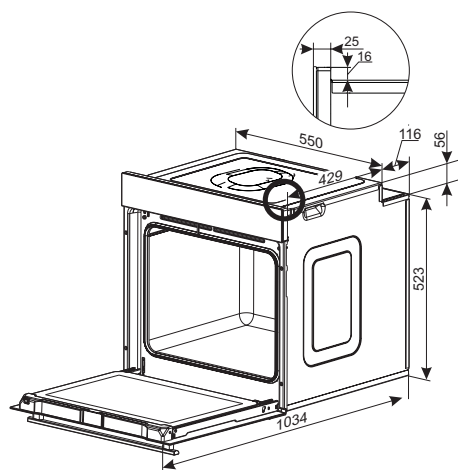
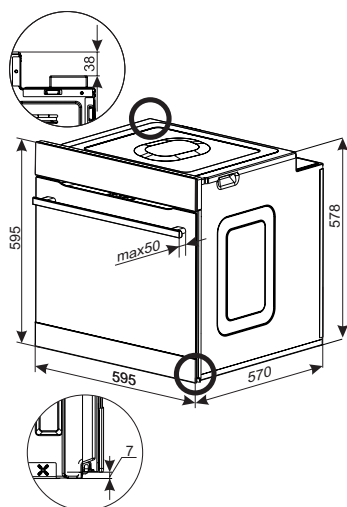
## Pechni quvvat manbaiga ulash

Pechni elektr tarmog'iga ulashdan oldin texnik ma'lumot plastinkasidagi ma'lumotlarni o'qing.

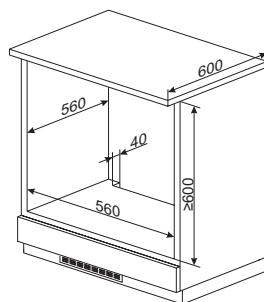
- Pech bir fazali o'zgaruvchan tok (230 V 1N~50 Gts) bilan quvvatlanadi va ulash shnuri, uzunligi taxminan, xavfsizlik vilkasi bilan jihozlangan.
- Elektr tizimining rozetkasi himoya kontaktiga ega bo'lishi kerak. Pechni o'rnatayotganda, elektr rozetkasi foydalanuvchi uchun ochiq bo'lishi talab qilinadi.
- Pechni rozetkaga ulashdan oldin quyidagilarga ishonch hosil qiling:
- Sug'urta va elektr tizimi pechning yukiga bardosh beradi, rozetkani ta'minlaydigan sxema min quvvatga ega sug'urta bilan himoyalangan bo'lishi kerak. 16A,
- Elektr tizimi amaldagi qonunlar va qoidalar talablariga javob beradigan samarali topraklama tizimi bilan jihozlangan,
- Pechni o'rnatayotganda vilkaga kirish mumkin bo'lishi kerak.

Diqqat: Agar olinmaydigan elektr kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfni oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi yoki maxsus xizmat ko'rsatish markazi yoki malakali shaxs almashtirishi kerak.

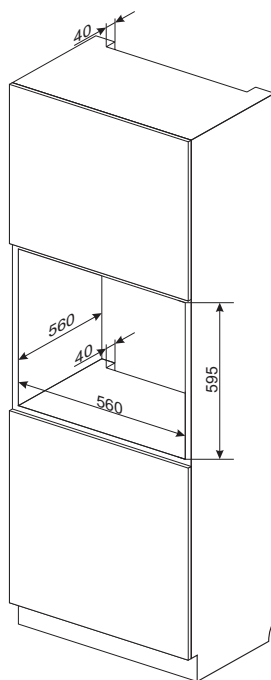
## Pech o'lchamlari



## Pastki o'rnatish



## Yuqori sozlash



# KAFOLAT, SOTUVDAN KEYINGI XIZMAT

## Kafolat

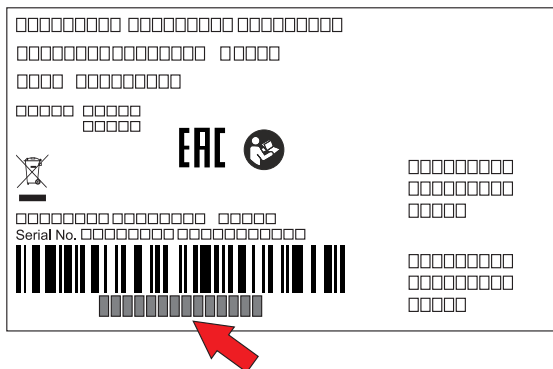
Kafolat xizmati qoidalari kafolat talonida ko'rsatilgan. Ishlab noto'g'ri foydalanish oqibatida har qanday zarar uchun javobgar emas.

## Servis xizmati

Uskuna ishlab chiqaruvchisi barcha ta'mir va sozlash ishlari zavod servis xizmati yoki ishlab chiqaruvchi tomonidan ma'qullangan servis xizmati tomonidan amalga oshirilishini tavsiya qiladi. Ta'mirlash faqat tegishli malakaga ega bo'lgan shaxs tomonidan amalga oshirilishi kerak.

## Buzilish holatida ta'mir va yordamlashishga so'rov

Agar uskunaga ta'mir talab qilinsa, xizmat markaziga murojaat qiling. Xizmat markazi manzili va aloqa telefonlari kafolat qog'ozida ko'rsatilgan. Bog'lanishdan oldin, sizda mavjud bo'lgan qurilmaning seriya raqami bo'lishi kerak, bu nom plastinkada ko'rsatilgan.



Nom lavhasi qurilmaning yon devorlaridan birida joylashgan.

Diqqat: Kafolat kartochkasida nom belgisi yoki seriya raqamining nusxasi mavjud.  
Qulaylik uchun qurilmaning seriya raqamini yozing:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Муштариӣ мӯҳтарам,

аз имруз вазифаи харруза беш аз пеш осонтар мешавад. Дастгоҳҳои бренди Hansa маҷмӯи осонии истисноии истифода ва самаранокии аъло мебошанд.

Мо дастуреро, ки шумо дар даст доред, то ҳадди ақали зарурӣ кам кардем. **Муҳити зист** ғамхорӣ кунем ва миқдори коғаз ва захираҳои дар раванди чоп истифодашударо кам кунем.

Мо кафолат медиҳем, ки таҷҳизоте, ки аз корхона мебарояд, пеш аз бастабандӣ барои беҳатарӣ ва коршоямии ҳамаҷониба санҷида шудааст. Риояи дастурҳои дар дастур мавҷудбуда шуморо аз хатогҳои истифода ва садамаҳое, ки дар натиҷаи онҳо метавонанд муҳофизат кунанд. Лутфан инчунин ба тавсияҳо оид ба сарфаи нерӯи барқ ва аз ҷиҳати экологӣ солим партофтани бастабандӣ ва таҷҳизоти истифодашуда диққат диҳед. **Дастурҳоро** захира кунед ва онро ҳамеша дар даст нигоҳ доред.

Бо технология лаззат баред

Hansa

# ДАСТУРҲО ОИД БА ТЕХНИКАИ БЕХАТАРӢ

- Истеҳсолкунанда ҳуқуқ дорад ба тарҳи маҳсулот тағйирот ворид кунад, ки ба кори он таъсир нарасонанд.
- Дастгоҳ танҳо барои истифодаи хонагӣ пешбинӣ шудааст.
- Дар вақти кор дастгоҳ ва қисмҳои фу-руши он гарм мешаванд. Махсусан эҳтиёт шавед, ки ба элементҳои гармидиҳӣ даст нарасонед. Дар назди таҷҳизот қарор доштани кӯдакони аз 8-сола хурд роҳ дода нашавад, агар онҳо зерӣ назорати доимӣ набошанд.
- Ин дастгоҳро кӯдакони аз 8 сола ва болотар аз он, инчунин одамони дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳиссиётӣ ё ақлӣ маҳдуд ё таҷриба ва дониши кофӣ надоранд, метавонанд истифода баранд, агар ин дар зерӣ назорат ё мувофиқи дастурҳои истифодабарии дастгоҳ рух диҳад. дастгоҳ аз ҷониби шахсоне, ки барои беҳатарии онҳо масъуланд. Ба кӯдакон иҷозат надихед, ки бо дастгоҳ бозӣ кунанд. Тоза ва нигоҳдории дастгоҳ набояд аз ҷониби кӯдакон бидуни назорат анҷом дода шавад.
- Ҳангоми истифода дастгоҳ гарм мешавад. Эҳтиёт шудан лозим аст, ки ба қисмҳои гарми дохили танӯр даст нарасонед.
- Қисмҳои кушода метавонанд ҳангоми истифода хеле гарм шаванд. Тавсия дода мешавад, ки кӯдакони хурдсолро аз дастгоҳ дур нигоҳ доред.
- Диққат. Барои тоза кардани шишаи дарҳо асбобҳои абҷразивӣ ё ашёҳои металли тизро истифода набаред, зеро онҳо метавонанд сатҳро хорошида, кафидани шишаро ба вуҷуд оранд.
- Диққат. Барои пешгирӣ кардани зарбаи барқ,



- боварӣ ҳосил кунед, ки дастгоҳ пеш аз иваз кардани лампа хомӯш карда шудааст.
- Барои тоза кардани танӯр аз буғ тозакунии истифода набаред.
- Барои он ки аз ҳад зиёд гарм нашавад, дастгоҳро дар паси дари ороишӣ насб накунад.
- Хавфи сӯхтани! Ҳангоми кушодани дари танӯр буғи гарм баромада метавонад. Ҳангоми пухтан ё баъд аз пухтан дари танӯрро бодикқат кушоед. Ҳангоми кушодан ба дари хона таъя накунад. Бояд дар хотир дошт, ки буғ вобаста ба ҳарорат метавонад ноаён бошад.
- Ба он эҳтиёт кардан лозим аст, ки тачхизоти хурди ошхона ва симҳои электрики ба элементҳои печҳои гарм дучор нашаванд, зеро изолясияи онҳо барои ҳарорати баланд пешбинӣ карда нашудааст.
- Ҳангоми пухтан танӯрро беназорат нагузоред. Равғанҳо ва равғанҳо метавонанд аз сабаби гармии зиёд оташ гиранд.
- Ба болои дари печи кушода табақҳои вазнашон аз 15 кг зиёдро нагузоред.
- Истифодаи печи аз ҷиҳати техникӣ вайроншуда манъ аст. Ҳама гуна камбудӣҳо бояд танҳо аз ҷониби мутахассиси соҳибхисос таъмир карда шаванд.
- Дар ҳар гуна вазъияте, ки дар натиҷаи корношоямии техникӣ ба амал омадааст, катъиян қанда шудани тачхизоти электрикӣ печ мебошад.
- Дастгоҳро танҳо барои мақсадҳои истифода бурдан мумкин аст, ки барои он пешбинӣ шудааст. Ҳама гуна истифодаи дигар (масалан, гарм кардани фазо) бояд номатлуб ва ҳатариноқ ҳисобида шавад.
- Диққат. Агар сими барқи ҷудонашаванда осеб дида бошад, онро бояд истеҳсолкунанда ё маркази хидматрасонии махсус ё шахси соҳибхисос иваз кунад, то ҳатариноқ пешгирӣ кунад.



Хар касе, ки қувваи электрро бо қамолӣ масъулият истифода мебарад, на танҳо бюджетӣ оиларо сарфа мекунад, балки ба манфиати муҳити табиӣ бошӯруна амал мекунад. Пас биёед ба сарфаи энергия кумак кунем! Ва ин ба таври зерин анҷом дода мешавад:

- Аз „нигариши деғо“-и нолозим худдорӣ намоед. Дари печро бе зарурат накушоед.
- Танӯро танҳо барои миқдори зиёди хӯрок истифода баред. Гӯште, ки то 1 кг вазн дорад, дар табақ дар плита пухтан ғоидаовартар аст.
- Гармӣ боқимондаи танӯро истифода баред.
- Агар пухтан зиёда аз 40 дақиқа давом кунад, тавсия дода мешавад, ки танӯро 10 дақиқа пеш аз анҷоми пухтан хомӯш кунед.
- Дари танӯро бодикқат пӯшед. Гармӣ ба воситаи лойи мӯҳрҳои дар берун меравад. Беҳтар аст, ки онҳоро ғавран хориҷ кунед.
- Печро бевосита дар назди яхдонҳо ва яхдонҳо нагузоред. Дар натиҷа сарфи қувваи электр беасос меафзояд.
- Диққат! Агар барномасоз истифода шавад, онро ба вақти кӯтоҳтарӣ пухтупаз таъин кунед.



Ҳангоми интиқол, дастгоҳ барои пешгирӣ кардани осеб муҳофизат карда мешавад. Пас аз кушодан, лутфан бо маводи банду ба таври экологӣ тоза кор

кунед.

Ҳама маводҳое, ки барои бастабандӣ истифода мешаванд, аз ҷиҳати экологӣ тоза мебошанд, онҳо қомилан дубора истифода мешаванд ва бо аломати мувофиқ ишора шудаанд.

Диққат! Маводҳои бастабандӣ (ҳалтаҳои пластикӣ, пенополистирол ва ғайра) бояд аз дастрасии кӯдакон дур нигоҳ дошта шаванд.

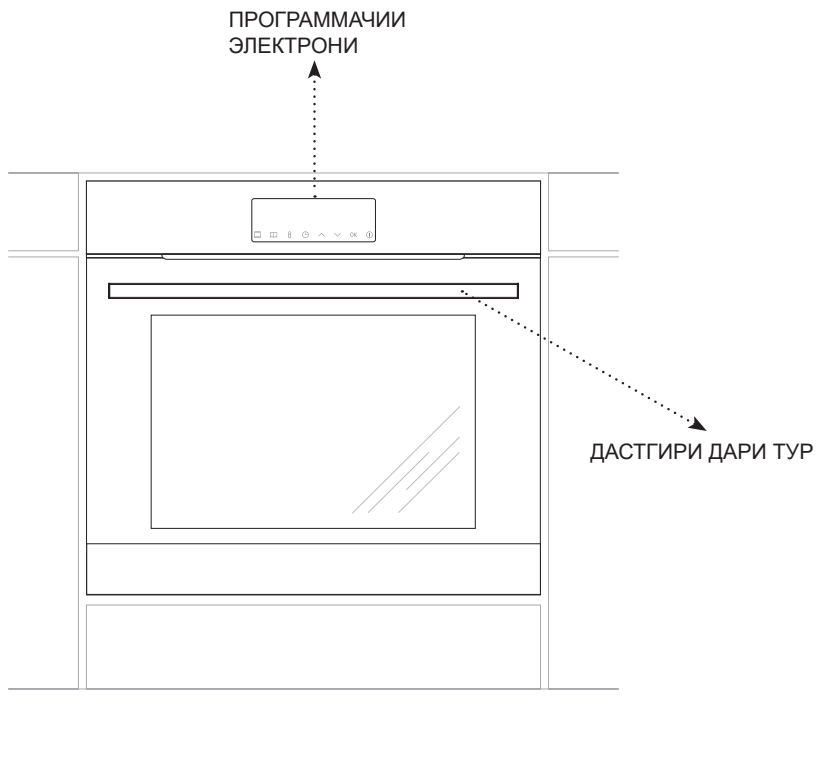
### Бартараф кардани дастгоҳҳои истифодашуда



Ин дастгоҳ мувофиқи Дастури аврупоии 2012/19/ЕС ва қонуни Лаҳистон оид ба партови таҷҳизоти барқӣ ва электронӣ бо аломати қуттии ҷарҳдори хат кашидашуда ишора шудааст. Ин тамға нишон медиҳад, ки чунин дастгоҳ пас аз анҷоми мӯҳлати истифодааш набояд бо партовҳои маишӣ партофта шавад. Истифодабаранда ӯҳдадор аст, ки онҳоро ба қорхонаҳои махсусгардонидашудаи бо қорҳои аз истифода баровардани таҷҳизотҳои барқию электронӣ машғулбуда, фиристонад. Пунктҳои маҳаллии қабули партовҳо ва асбобҳои электрии-қии қорношоям, магазинҳо ва ташкилотҳои худидорақунии маҳаллӣ системаеро ташкил медиҳанд, ки имкон медиҳад ин гуна партовҳо партофта шаванд.

Муносибати дуруст бо маводҳои барқдихандаи қорношоям ва таҷҳизотҳои барқӣ метавонад аз таъсири хатарнок минбаъда муҳити зист ва саломатии одамонро қанораҷӯӣ карда метавонад, вобаста ба мазмуни дар воситаи хатарнок ва номатлуби нигоҳдорӣ, қорқарди чунин намуди маводҳо.

# ДАСТГОҶИ ШУМО



# МАЪЛУМОТРО ОҒОЗ КУНЕД

## Пеш аз давидан аввал

- Ҳама бастаҳоро, махсусан бастаҳоеро, ки ҳангоми интиқол даруни ҳолигии танӯр муҳофизат мекунанд, хориҷ кунед.
- Ҳама зарфҳоро аз танӯр дур кунед ва онҳоро дар оби гарм бо шустушӯйкунандаи табақшӯии моеъ бодикқат бишӯед.
- Плёнкаи муҳофизатиро аз рӯи рельсҳои телескопӣ хориҷ кунед.
- Барои шустани дохили камера, оби гармро бо шустушӯйи мулоим истифода баред. Чӯтка ё исфанҷҳои сахтро истифода набаред. Онҳо метавонанд рӯйпӯши дохили камераро вайрон кунанд.

## Гарм кардани камераи танӯр

- Дар ҳуҷра вентилятсияро даргиронед ё тирезаро кушоед.
- Функсияи анъанавии  ё гармигардони -ро интихоб кунед (тафсири муфассали ин функсияҳоро дар ин дастур дертар пайдо кардан мумкин аст).

Танӯр бояд на камтар аз 30 дақиқа кор кунад. Ҳангоми кор танӯр бӯе мебарорад, ки танҳо дар аввал пайдо мешавад, бо мурури замон бӯй нест мешавад. Ин муқаррарӣ аст ва онро пеш аз гарм кардани ҳолигии танӯр меноманд.

## Лавҳи идоракунии

Калиди асосӣ  дар тарафи ростии экран ҷойгир аст. Фаъолияти калиди асосӣ пас аз пахш кардани шиша дар ҷои муайян (мавҷудияти нишона) сурат мегирад ва бо сигнали садои дар менюи танзимои интихобшуда огоҳ карда мешавад.

## Сатҳи сенсор бояд тоза нигоҳ дошта шавад.

Барномасоз бо дисплейи LED ва 8 сенсори сенсорӣ муҷаҳҳаз аст (сенсорҳо равшан нестанд).

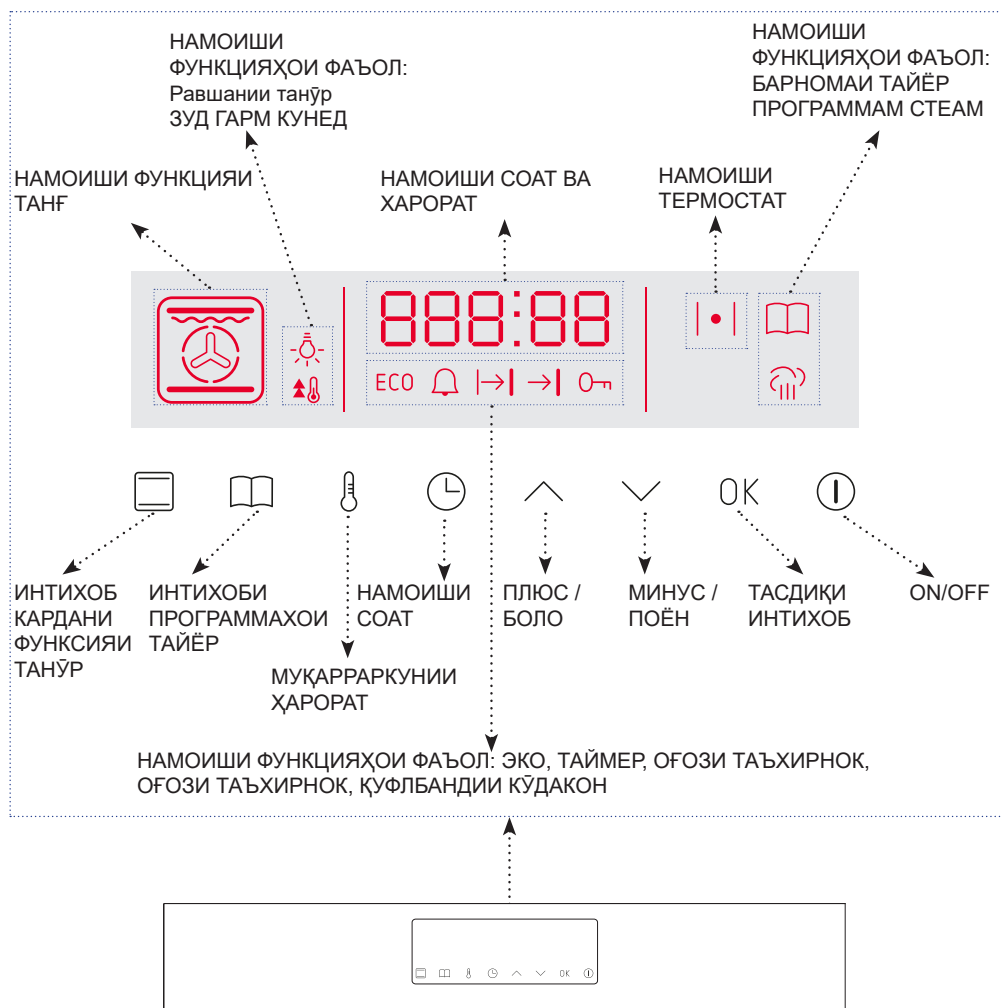
## Пайваस्ताгии барқ

Пас аз пайваستшавӣ ба қувваи барқ (ё баргардонидани қувваи барқ пас аз қатъи барқи қаблӣ), танӯр ба ҳолати танзими вақти ҷорӣ ворид мешавад, . Дастгоҳро ба вақти муқарраршуда истифода бурдан мумкин нест.

## Муқаррар кардани вақти ҷорӣ

Пас аз пайваст кардани қувваи барқ дар экран рақамҳои соат ба чашм мерасанд . Барои ворид кардани вақти ҷорӣ, сенсорҳои  ва . Барои гузаштан ба рақамҳои соат, як маротиба сенсори -ро ламс  ва  арзиши дурустро таъин кунед. Барои тасдиқи вақти ҷорӣ бори дигар сенсори  ламс кунед. Танзими дурусти вақт тавассути садои сигнал тасдиқ карда мешавад.

# ТАЪМИРИ ПЕЧЬ



Режимро бо нигоҳ доштани сенсори ① дар ҳолати интизорӣ оғоз кунед (StandBy). Дар ҳолати фаъол шумо метавонед функсияи мувофиқ, ҳарорат ё вақти корро интихоб кунед.

Шиддати равшании дисплейи LED вобаста ба вақти рӯз фарқ мекунад, аз соати 22:00 то 6:00 шиддатнокии равшанӣ аз 6:00 то 22:00 камтар аст. Илова бар ин, дар ҳолати StandBy, шиддатнокии рӯшноӣ назар ба ҳолати фаъол камтар аст. Шиддати рӯшноӣ ва соатҳоеро, ки шиддати он гуногун аст, тағир додан мумкин нест.

## Функсияҳои гармидиҳӣ

| Тавсифи функсия / Рақами намоиш                                                    |                 |    | Ќузъҳои кори |                 |                 |                      |                 |                     | Ҳарорат дар [°C] |     | Ҳарорат бо талабот [°C] |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----|--------------|-----------------|-----------------|----------------------|-----------------|---------------------|------------------|-----|-------------------------|
|                                                                                    |                 |    | Сигнали нур  | Гармунаки боғоя | Гармунаки грилл | Гармунаки вентилятор | Гармунаки поёни | Фанги гардиши гармӣ | min.             | max |                         |
|    | Сигнали нур     | 1  | √            |                 |                 |                      |                 |                     | -                | -   | -                       |
|    | Зуд гарм кунед  | 2  | √            |                 | √               | √                    |                 | √                   | 30               | 280 | 170                     |
|    | Пухтупази ЭКО   | 3  |              |                 |                 | √                    |                 | √                   | 30               | 280 | 170                     |
|    | Термоциркуляция | 4  | √            |                 |                 | √                    |                 | √                   | 30               | 280 | 170                     |
|    | Конвексия       | 5  | √            | √               |                 |                      | √               |                     | 30               | 280 | 180                     |
|    | Пирожни         | 6  | √            | √               |                 |                      | √               | √                   | 30               | 280 | 170                     |
|    | Грилл           | 7  | √            |                 | √               |                      |                 |                     | 30               | 280 | 220                     |
|    | Грили турбо     | 8  | √            | √               | √               |                      |                 | √                   | 30               | 280 | 190                     |
|    | Грилл бузург    | 9  | √            | √               | √               |                      |                 |                     | 30               | 280 | 220                     |
|    | Пицца           | 10 | √            |                 |                 | √                    | √               | √                   | 30               | 280 | 220                     |
|    | Браунинг        | 11 | √            | √               |                 |                      |                 |                     | 30               | 240 | 180                     |
|   | Тост кардан     | 12 |              |                 |                 |                      | √               |                     | 30               | 240 | 200                     |
|  | Ях кардан       | 13 | √            |                 |                 |                      |                 | √                   | -                | -   | -                       |
|  | Тозакунии бӯғ   | 14 | √            |                 |                 |                      |                 |                     |                  |     | 90                      |

Дар ҳолати фаъол сенсори  -, менюи интиҳоби функсия кушода мешавад - дисплей функсияи танӯрро бо аломати "1" нишон медиҳад. Бо истифода аз сенсорҳои  ва , аз ҷадвали зер вазифаи мувофиқро интиҳоб кунед.

Диккат: Пас аз фаъол кардани менюи интиҳоби функсия, дар давоми 10 сония истифода набурдани сенсорҳо ба ҳолати фаъол мегузарад, ки ин ба нест кардани танзимои аллакай воридшуда баробар аст.

## Барномаҳои пешаки насбшуда

| Барнома | Тавсиф                  | Амалӣ                                                                              |                                                                                     | Ҳарорат бо талабот [°C] |
|---------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|         |                         | Зуд гарм кунед                                                                     | Функцияи гармидиҳӣ                                                                  |                         |
| P01     | Гӯшти гов               |                                                                                    |    | 180                     |
| P02     | Гӯшти хук               |                                                                                    |    | 180                     |
| P03     | Гӯшти барра             |                                                                                    |    | 180                     |
| P04     | Гӯшти мурғ 1,5 кг       |                                                                                    |    | 190                     |
| P05     | Мурғоб 1,8 кг           |                                                                                    |    | 180                     |
| P06     | Гӯшти қоз 3,0 кг        |                                                                                    |    | 170                     |
| P07     | Туркия 2,5 кг           |                                                                                    |    | 170                     |
| P08     | Пицца                   |   |    | 220                     |
| P09     | Лазанья                 |   |    | 200                     |
| P10     | Фокачя                  |   |    | 230                     |
| P11     | Кассероли вермишелей    |   |    | 220                     |
| P12     | Сабзавоти пухта         |   |    | 180                     |
| P13     | Торт исфанҷеро          |   |    | 160                     |
| P14     | Маффинҳо                |                                                                                    |    | 160                     |
| P15     | Куки                    |                                                                                    |    | 150                     |
| P16     | Пирожни мевағӣ          |  |   | 175                     |
| P17     | Нон                     |                                                                                    |  | 180                     |
| P18     | Баланд бардоштани хамир |                                                                                    |  | 30                      |
| P19     | Хушконида               |                                                                                    |  | 50                      |

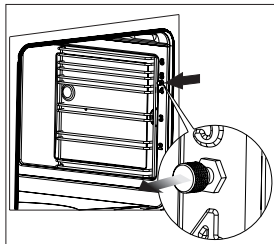
Дар ҳолати фаъол, сенсори  -, менюи интихоби барномаи пешаки муқарраршуда фаъол мешавад - дар экран барномаи ҳамчун "P01" нишон додашуда пайдо мешавад. Бо истифода аз сенсорҳои  ва , аз ҷадвали зер барномаи мувофиқро интихоб кунед. Пас интихоби барномаро бо сенсори OK, дастгоҳ ба кор шурӯъ мекунад.

Ҳар як барномаи пешаки муқарраршударо метавон озодона иваз кард, яъне шумо метавонед ҳарорати муқарраршударо тағир диҳед ё вақти танӯро тағир диҳед. Барои ин, нуктаҳои дахлдори дастурхоро иҷро кунед ("Пешнамоиш ва тағир додани танзимот ҳангоми кор кардани танӯр" ва "Таъхири хомӯшии танӯр"). Пас аз ворид кардани тағирот, барнома дигар "барномаи қаблан насбшуда" нест, тағиротҳо як маротиба фаъол карда мешаванд, ҳангоми оғоз кардани он параметрҳои барномаи қаблан насбшударо тағир наметавонед.

## Термопроб

Санҷиши ҳароратро дар вақти дилхоҳ ба розетка пайваст кардан мумкин аст.

Диккат. Розетка барои пайваст кардани зонд бо штепсель баста аст. Пеш аз истифодаи зонд сарпӯшро хориҷ кунед.



Дар ҳолати интизорӣ ва дар ҳолати фаъол танҳо рамзи сенсори ҳарорат фурузон мешавад, Ҳабидуни таъсир ба кори танӯр. Дар речаи корӣ (бо функсия ва ҳарорати муқарраршуда), ворид кардани санҷиши ҳарорат боиси пайдо шудани аломати Ҳмегардад ва ҳарорат. Пас аз интихоби функсияи гармидиҳӣ бояд ҳарорати зарурии раванд муқаррар карда шавад ё ҳарорати пешфарз қабул карда шавад.

### Диккат.

Танҳо санҷиши ҳароратро, ки бо танӯр дода мешавад, истифода баред.

### Ҳарорат барои гӯшт

| Навъи гӯшт   | Ҳарорат дар [°C] |
|--------------|------------------|
| Гӯшти хук    | 85 - 90          |
| Гӯшти гов    | 80 - 85          |
| Гӯшти гӯсола | 75 - 80          |
| Гӯшти барра  | 80 - 85          |
| Гӯшти оху    | 80 - 85          |



# ТОЗАКУНӢ ВА НИГОҲДОРӢ

Тоза нигоҳ доштани танӯр ва нигоҳубини дуруст ба дароз кардани вақти кори он таъсири назаррас дорад.

## Маслиҳатҳои умумӣ

- Пас аз истифода танӯр бояд тоза карда шавад, то ки лой сӯхта нашавад.
- Дар сурати дуру дароз мондани онҳо, бартарафсозии пурра имконнопазир аст ӯ кори зиёдеро талаб мекунад.
- Камераи танӯр бояд бо оби гарм ва шустушӯӣ ӯ сирко (3 қошуқ ба 250 мл об) шуста шавад. Пас аз шустан, хушк кардани рӯи онро фаромӯш накунад.
- Дар танӯр зарфҳои тар ва латтаро нагузоред. Намӣ дар камера метавонад манбаи зангзани гардад.
- Ифлосшавӣ аз афшураҳои мевагӣ ӯ хамирро аз сатҳи ҳанӯз гарм, вале на гарм, аз болои холигии танӯр тоза кардан осонтар аст.

## Воситаҳои шустушӯӣ

- Барои тозакунии ва нигоҳдорӣ аз маводи тозакунандаи саҳт ӯ маводи абразивӣ истифода набаред.
- Маҳсулоти каустикии дорои сода, аммиак ӯ хлорро истифода набаред.
- Моддаҳои саҳт ишқорро истифода набаред.
- Истифодаи моеъҳои дорои кислотаҳои органикӣ (масалан, кислотаи лимуи) тавсия дода намешавад, ки ин метавонад боиси доғи доимӣ ӯ доғ шудани сирдори сафолӣ гардад.

## Дигар маълумоти муҳим

- Барои хӯрокҳои аз мева асосёфта, аз қабилӣ пирожниҳо, чӯйборҳои чуқури нонпазиро истифода баред. шарбат метавонад боиси тағйирёбии ранг ӯ абрии сирдор гардад.
- Ранги сирдор ба кори печь таъсир намерасонад ва барои шикоят асос намегардад.
- Барои бирён кардани гӯшт аз зарфҳои мувофиқ, аз қабилӣ чӯйборҳои нонпазӣ истифода баред ӯ фолгаи алюминӣ ва халтаҳои бирёнро истифода баред, то ки равшан ба дохили камера наафтад.

Диққат: Барои тозакунии ва нигоҳдорӣ ҳеҷ гуна тозакунакҳои саҳт, тозакунакҳои тез ӯ ашёи харошидаро истифода набаред.

Диққат: Барои тоза кардани панели пеши ва корпус, танҳо оби гармро бо миқдори ками моеъи шустушӯӣ ӯ шиша истифода баред. Шири тозакуниро истифода набаред.

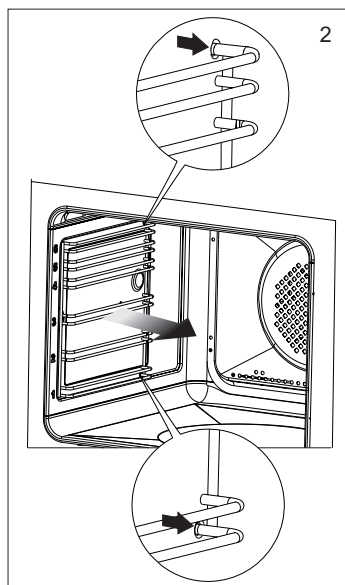
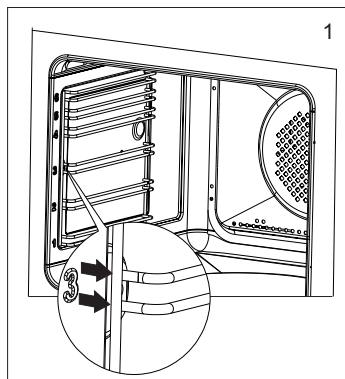
## Тоза кардан

Диққат: Пеш аз тоза кардан, танӯр бояд хомӯш карда шавад ва боварӣ ҳосил кунед, ки ҳамаи тугмаҳо дар ҳолати "0" / "•" (хомӯш) мебошанд. Амалиёти тозакунии бояд пас аз хунук шудани танӯр оғоз шавад.

- Чароғҳои дохили танӯрро фурузон кунед, ин ба шумо даруни танӯрро беҳтар тамошо мекунад.
- Бузургтарин лойро ба таври механикӣ тоза кунед (мо тавсия медиҳем, ки шпатели чӯбӣ ё пластикиро истифода баред). Абразивҳо метавонанд боиси хира шудан ё осеб دیدани қабати сирдор шаванд. Ҳангоми истифодаи онҳобояд диққати махсус дода шавад.
- Барои чиркини сӯхтаи ба душвор тоза кардан матои дар об таршуда ва моеъи табақшӯй ё сирко (онро дар рӯи ифлосшуда тақрибан як соат гузоред) истифода баред.

## Роҳнамои сим

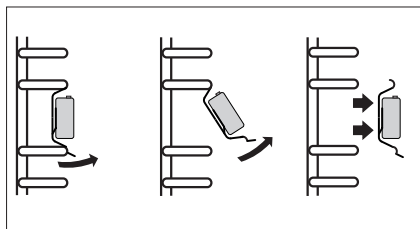
Танӯр дорои симҳои ба осонӣ ҷудошавандаи (нардбонҳои) танӯр мебошад. Барои он ки онҳоро барои шустан баровардан лозим аст, қалмоқеро, ки дар пеш ҷойгир аст, кашида гирифта, сипас роҳнаморо тоб дода, онро аз қафаси қафо дур кардан лозим аст.



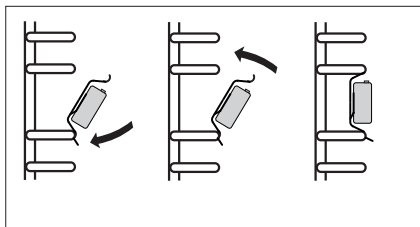
## Роҳҳои телескопӣ

Ин дастурҳо бояд хориҷ карда шаванд ва якҷоя бо дастурҳои сим шуста шаванд. Пеш аз гузоштани варақаҳои нонпазӣ ба рӯи онҳо, онҳо бояд берун кашида шаванд (агар танӯр гарм бошад, роҳнамоҳо бояд бо қафои варақи нонпазӣ ба таваққуфгоҳе, ки дар пеши дастурҳои лағжанда ҷойгиранд, кашида шаванд) ва сипас тела додан лозим аст. якҷоя бо варақи нонпазӣ.

### Демонтаж



### Насбкунӣ



**Диққат:** Релсҳо барои мошиншӯй бехатар нестанд.

# МУШКИЛКУШО

Барои ҳама гуна хатогӣ, шумо бояд:

- Танӯрро хомӯш кунед.
- Қувваи барқро хомӯш кунед.
- Баъзе норасоиҳои хурдро қорбар бо риояи дастурҳои дар ҷадвали зер овардашуда ислоҳ кардан мумкин аст. Пеш аз муроҷиат кардан ба шӯъбаи хизматрасонӣ ба мизоҷон ё маркази хизматрасонӣ, лутфан чизҳои мувофиқро дар ҷадвал тафтиш кунед.

| Масъала                                           | Сабаб                                                                                                                                       | Тартиб                                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Дастгоҳ қор намекунад                          | нокомии барқ                                                                                                                                | пӯшидани хонаро санҷед, иваз кунед                       |
| 2. Чароғи печь қор намекунад                      | Лампаи ғучур ё вайроншуда                                                                                                                   | лампаи сӯхтаро иваз кунед (ниг. фасли Тоза ва нигоҳдорӣ) |
| 3. Намоиши барномасоз дар тӯли вақт „0.00“        | дастгоҳ аз розетка ҷудо карда шуда буд ва ё лахзае аз қувваи электр хомуш шуд                                                               | вақти ҷорӣро таъин кунед (ниг. нигоҳдории барномасоз)    |
| 4. Вендиатори гармкунаки циркуляция қор намекунад | Хавфи аз ҳад зиёд гарм шудан! Дарҳол танӯрро аз сети барқ ҷудо кунед (пахнунанда). Ба маркази хизматрасонии наздиктарин муроҷиат кунед.     |                                                          |
| 5. Нишондиҳандаи сурх хомӯш аст                   | вақте ки ҳарорати танӯр ба ҳарорати муқарраршуда мерасад, нишондиҳандаи идоракунии ба таври худкор хомӯш мешавад, ба Нишондиҳандаҳо нигаред |                                                          |

Агар мушкилот ҳал нашуда бошад, бояд қувваи барқро хомӯш карда, дар бораи мушкилот ба маркази хизматрасонӣ хабар диҳед. Диққат! Ҳама таъмирҳо танҳо аз ҷониби техникҳои соҳибхитосос анҷом дода мешаванд.

# МУШАХХАСОТИ

|                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| Вазнинии мутобиқатӣ         | 230В~50Гц          |
| Иқтидори танӯр              | 3600 Вт            |
| Андозаҳои танӯр (Н x W x D) | 595 x 595 x 570 мм |

Маҳсулот ба талаботи EN 60335-1 мувофиқат мекунад; EN 60335-2-6 дар Иттиҳоди Аврупо татбиқ мешавад.

Маълумот дар тамғаи энергетикӣ барои танӯрҳои барқӣ мувофиқи EN 60350-1/IEC 60350-1 дода шудааст. Ин арзишҳо дар як сарбории стандартӣ бо гармкунакҳои фаъоли болой ва поёнӣ ва гармидиҳии иловагӣ (агар мавҷуд бошанд) муайян карда мешаванд.

Синфи самаранокии энергия вобаста ба функсияи мавҷуда дар маҳсулот аз рӯи афзалиятҳои зерин муайян карда мешавад:

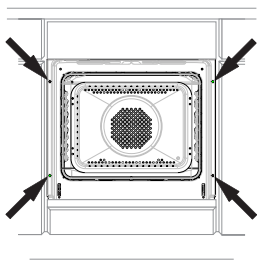
|                                                                             |                                                                                       |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Муомилоти маҷбурии ҳаво Эко (гармкунаки термоциркуляция +<br>вентилятор)    |  ECO |  Eco |
| Муомилоти маҷбурии ҳаво Эко (поён + гармкунаки боло + грил +<br>вентилятор) |  ECO |  Eco |
| Ҳолати муқаррари эконо (гармкунаки поёнӣ + боло)                            |  ECO |  Eco |

Ҳангоми муайян кардани сарфи энергия, рельсҳои телескопиро хориҷ кунед (агар ба маҳсулот дохил карда шуда бошад).

# НАСБКУНӢ

## Дар мебели дарунсохт гузоштани печь

- Ошхона бояд хушк ва хунук бошад. Инчунин, он бояд вентилятсияи муассир дошта бошад ва насби танӯр бояд дастрасии озодро ба ҳама идоракуниҳо кафолат диҳад, пеш аз ҳама, сими барқ ба осонӣ дастрас бошад.
- Танӯр дараҷаи Y дорад. Мебеле, ки гузошта мешавад, бояд раҳдор бошад, ширеше барои ширеш кардани он ба харорати то 100° тобовар бошад. Риоя накардани ин шарт метавонад боиси деформатсияи сатҳ ё пӯхта шудани қабат гардад.
- Дар мебел бо андозаҳои дар расмҳо нишондода сӯрох омода кунед. Агар шкаф девори қафо дошта бошад, дар он барои пайвасти барқ сӯрох бояд бурида шавад.
- Танӯрро пурра ба сӯрох гузоред ва онро бо чор винт мустаҳкам кунед, то берун нашавед.



Диққат: Дастгоҳ бояд аз ҷониби шахси соҳибхитисос насб карда шавад. Корҳои насбкунӣ бояд ҳангоми хомӯш кардани барқ анҷом дода шаванд.

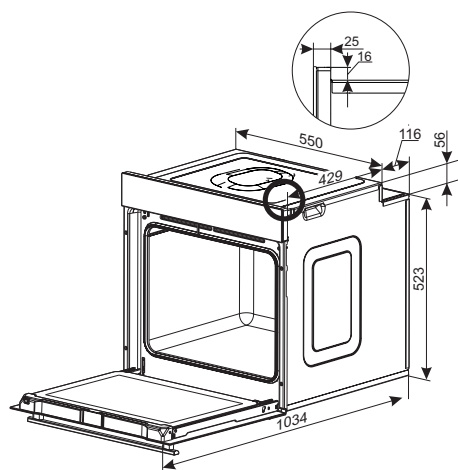
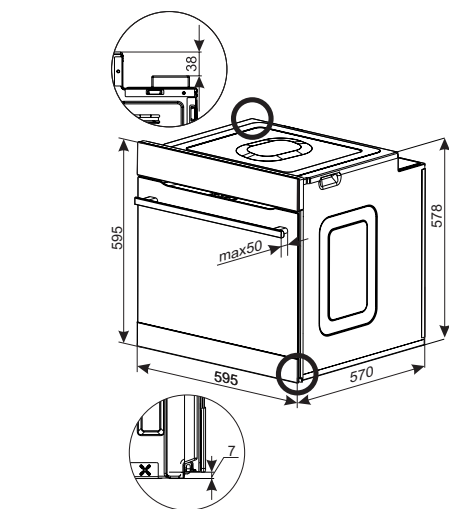
## Пайваст кардани танӯр ба қувваи барқ

Пеш аз пайваст кардани танӯр ба барқ, маълумотро дар лавҳаи маълумот хонед.

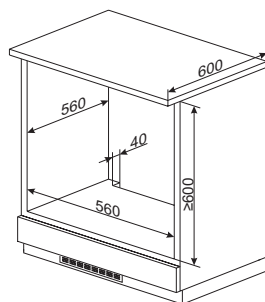
- Танӯр бо ҷараёни тағйирёбандаи якфазай (230 В 1N~50 Гц) кор мекунад ва бо сими пайвасти, боқ сими бехатарӣ муҷаҳҳаз аст.
- Розеткаи системаи электрикӣ бояд алоқаи муҳофизатӣ дошта бошад. Ҳангоми васл кардани танӯр талаб карда мешавад, ки васлаки барқ барои истифодабаранда дастрас бошад.
- Пеш аз пайваст кардани танӯр ба розетка, боварӣ ҳосил кунед, ки:
- Принтер ва системаи электрикӣ ба бори печи тоб оваранд, схемаи таъминкунандаи розетка бояд бо як сӯзишворӣ бо қувваи min муҳофизат карда шавад, 16А,
- Системаи электрикӣ бо системаи самараноки заминкани муҷаҳҳаз шудааст, ки ба талаботи кодексҳо ва қоидаҳои ҷорӣ мувофиқат мекунад,
- Ҳангоми васл кардани печка сим бояд дастрас бошад.

Диққат: Агар сими барқи ҷудонашаванда осеб дида бошад, онро бояд истеҳсолкунанда ё маркази хидматрасонии махсус ё шахси соҳибхитисос иваз кунад, то хатарро пешгирӣ кунад.

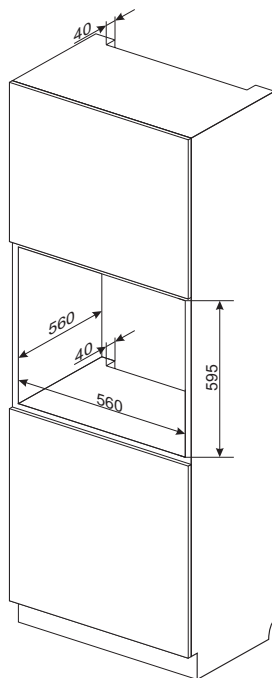
## Андозаҳои танӯр



## Насби зерзаминӣ



## Танзимои баланд



# КАФОЛАТ, ХИЗМАТРАСОНӢ ПАС АЗ ФУРӢШ

## Кафолат

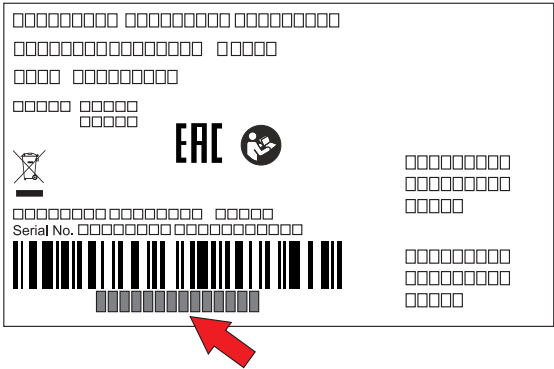
Қридаҳои хизматрасонии кафолатӣ дар талони кафолатӣ навишта шудаанд. Истеҳсолкунанда барои зарари дар натиҷаи истифодаи нодурусти мошинаи ҷомашӯй ҷавобгар нест.

## Хизматгузори

Истеҳсолкунандаи таҷҳизот тавсия медиҳад, ки ҳамаи корҳои таъмиркунӣ ва танзимкунӣ аз тарафи маркази хизматрасонии завод ё маркази хизматрасонии ваколатдори истеҳсолкунанда иҷро карда шаванд. Таъмир бояд танҳо аз ҷониби шахси соҳибхитосос анҷом дода шавад.

## Дархост барои таъмир ва кӯмак дар сурати вайроншавӣ

Агар дастгоҳ таъмирро талаб кунад, ба маркази хизматрасонӣ муроҷиат намоед. Дар талони кафолат суроғай маркази хизматрасонӣ ва рақами телефони тамос нишон дода шудааст. Пеш аз тамос гирифтани шумо бояд рақами силсилавии дастгоҳро, ки дар лавҳаи ном нишон дода шудааст, дастрас кунед.



Лавҳаи ном дар яке аз деворҳои паҳлӯи дастгоҳ ҷойгир аст.

Диққат: Нусхаи лавҳаи ном ё рақами силсилавӣ ба корти кафолат дохил карда шудааст. Барои роҳат рақами силсилавии дастгоҳро нависед:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



Урматтуу кардар,

бүгүндөн баштап, күнүмдүк милдеттери мурдагыдан да жеңил болот. Hansa брендинин аппараттары колдонуунун өзгөчө жөнөкөйлүгү жана эң сонун эффективдүүлүктүн айкалышы.

Колуңузда кармап турган инструкцияны керектүү минимумга чейин азайттык. Ошентип, биз чогуу **айлана-чөйрөгө** кам көрүүгө жана басып чыгаруу процессинде колдонулган кагаздын жана ресурстардын көлөмүн азайтууга аракет кылабыз.

Фабрикадан чыгып жаткан жабдуулар таңгактоодон мурун коопсуздук жана иштеши үчүн кылдат текшерилгенин камсыз кылабыз. Нускамада камтылган нускамаларды сактоо сизди колдонуудагы каталардан жана алардан келип чыгышы мүмкүн болгон кырсыктардан коргойт. Ошондой эле таңгактарды жана колдонулган жабдууларды энергияны үнөмдөө жана экологиялык жактан таза утилизациялоо боюнча сунуштарга көңүл буруңуз. **Көрсөтмөлөрдү сактаңыз** жана аны дайыма колуңузда кармаңыз.

Технология менен көңүл ачыңыз

Hansa

# КООПСУЗДУК БОЮНЧА КӨРСӨТМӨЛӨР

- Өндүрүүчү буюмдун дизайнына анын иштешине таасирин тийгизбеген өзгөртүүлөрдү киргизүүгө укуктуу.
- Аппарат тиричиликте гана колдонууга арналган.
- Иштеп жатканда аппарат жана анын ачык бөлүктөрү ысып кетет. Айрыкча жылытуу элементтерине тийүүдөн сак болуңуз. 8 жаштан кичине бөбөктөрдүн, эгерде аларды дайыма карап турган киши жок болсо, шайманга жакын жүрүүсүнө жол бербейиз.
- Бул аппаратты 8 жаштан жогорку балдар, ошондой эле физикалык, сезүү же акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү чектелүү же жетиштүү тажрыйбасы жана билими жок адамдар колдонсо болот, эгерде бул көзөмөл астында же колдонуу боюнча көрсөтмөлөргө ылайык болсо. алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдар тарабынан берилген аппарат. Балдарга аппарат менен ойноого жол бербейиз. Аппаратты тазалоо жана техникалык тейлөө балдар тарабынан көзөмөлсүз жүргүзүлбөшү керек.
- Колдонуу учурунда аппарат ысып кетет. Мештин ичиндеги ысык бөлүктөргө тийбеш үчүн этият болуу керек.
- Ачык калган бөлүктөрү колдонуу учурунда абдан ысып кетиши мүмкүн. Кичинекей балдарды аппараттан алыс кармоо сунушталат.
- Эскертүү. Эшиктин айнегин тазалоо үчүн абразивдүү тазалагычтарды же курч металл буюмдарды колдонбоңуз, анткени алар бетти чийип, айнектин жарылуусуна алып келиши мүмкүн.
- Эскертүү. Электр тогуна урунуп калуу

- мүмкүнчүлүгүн болтурбоо үчүн лампочканы алмаштыруудан мурун аппарат өчүрүлгөнүн текшерiniz.
- Мешти тазалоо үчүн буу тазалагычтарды колдонбоңуз.
- Ашыкча ысып кетпеш үчүн аппаратты кооздук эшиктин артына орнотпоңуз.
- Күйүү коркунучу! Мештин эшиги ачылганда ысык буу чыгышы мүмкүн. Бышыруу учурунда же андан кийин мештин эшигин кылдаттык менен ачыңыз. Эшикти ачып жатканда эңкейбеңиз. Бул буу, температурага жараша, көрүнбөгөн болушу мүмкүн экенин эстен чыгарбоо керек.
- Кичинекей ашкана жабдуулары жана электр зымдары мештин ысык элементтерине тийбешине кам көрүү керек, анткени алардын изоляциясы жогорку температурага ылайыкташкан эмес.
- Бышыруу учурунда мешти кароосуз калтырбаңыз. Майлар жана майлар ысып кетүүдөн улам күйүп кетиши мүмкүн.
- Мештин ачык эшигине 15 кг ашык идиштерди койбоңуз.
- Техникалык жактан бузулган мешти пайдаланууга тыюу салынат. Ар кандай мүчүлүштүктөрдү квалификациялуу техник гана оңдоо керек.
- Техникалык бузулуулардан улам келип чыккан кандай гана кырдаал болбосун, мешке электр менен жабдууну өчүрүү зарыл.
- Аппаратты ал арналган максаттарда гана колдонууга болот. Ар кандай башка колдонуу (мисалы, жайды жылытуу) туура эмес жана коркунучтуу деп эсептелиши керек.
- Эскертүү. Эгерде алынбай турган электр кабели бузулса, коркунучту болтурбоо үчүн аны өндүрүүчү же адистештирилген тейлөө борбору же квалификациялуу адам алмаштырышы керек.



Ким электр энергиясын жоопкерчилик менен пайдаланса, ал үй-бүлөлүк бюджетти гана үнөмдөп тим болбостон, жаратылыштын жыргалчылыгы үчүн да аң-сезимдүү аракеттенет. Андыктан келгиле, энергияны үнөмдөөгө жардам берели! Жана бул төмөнкүдөй жүзөгө ашырылат:

- Керексиз „казанга көз салуудан“ алыс болуңуз. Мештин эшигин керексиз ачпаңыз.
- Мешти көп өлчөмдөгү тамак үчүн гана колдонуңуз. Салмагы 1 кг чейинки этти плитада казанга бышыруу алда канча пайдалуу.
- Мештин калган ысыгын колдонуңуз.
- Эгерде бышыруу 40 мүнөттөн ашык созулса, бышыруу аяктаганга 10 мүнөт калганда мешти өчүрүү сунушталат.
- Мештин эшигин кылдаттык менен жабыңыз. Жылуулук эшик пломбаларындагы топурак аркылуу чыгат. Аларды дароо алып салуу эң жакшы.
- Мешти муздаткычтар менен тондургучтардын жанына түз койбоңуз. Натыйжада электр энергиясын керектөө негизсиз көбөйөт.
- Эскертүү! Эгер программист колдонулса, аны бышыруу убактысын кыскартыңыз.



Ташуу учурунда аппарат бузулуп калбашы үчүн корголот. Таңгактан чыгаргандан кийин таңгактоочу материалдарды экологиялык жактан таза кармаңыз.

Таңгактоо үчүн колдонулган бардык материалдар экологиялык жактан таза, алар толугу менен кайра иштетүүгө болот жана тиешелүү белги менен белгиленген.

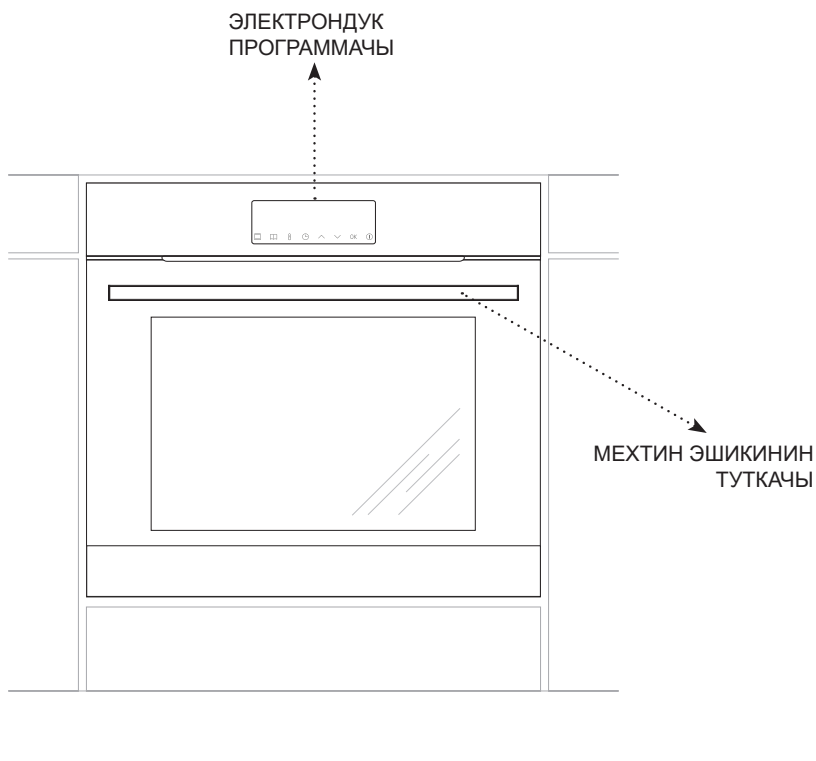
Эскертүү! Таңгактоочу материалдар (пластикалык баштыктар, пенополистирол ж.б.) балдар жетпеген жерде сакталышы керек.

### Колдонулган аппараттарды утилдештирүү



Ушул шайман 2012/19/ЕБ Европа директивасына ылайык, чийилген таштанды контейнердин символу жана электр аспаптарды, электрдик жабдууну утилизациялоо жөнүндөгү поляк мыйзамы менен тамгаланган. Бул белги колдонуу мөөнөтү аяктагандан кийин мындай аппаратты тиричилик таштандылары менен бирге утилизациялоого болбойт экенин көрсөтүп турат. Колдонуучу аларды электрдик жана электрондук жабдууну утилизациялоо менен алектенген адистештирилген ишканаларга өткөрүп берүүгө милдеттүү. Кабыл алуучу, а.и. жергиликтүү чогултуу пункттары, дүкөндөр жана муниципалдык уюмдар ушул сыяктуу жабдууларды кайтаруунун тийешелүү тутумун түзүшөт. Жараксыз электр шайманды электрондук жабдууну туура колдонуу, алардагы кооптуу заттардын камтылышы ушундай түрдөгү буюмдарды тийиштүү түрдө сактабагандык жана кайра иштетүү менен байланышкан, курчап турган чөйрө жана адамдардын саламаттыгы үчүн зыяндуу кесепеттерди болтурбоого мүмкүндүк берет.

# СИЗДИН АППАРАТ



# МААЛЫМАТТЫ ИШКЕ КИРГИЗҮҮ

## Биринчи чуркоо алдында

- Баардык таңгактарды, өзгөчө ташуу учурунда мештин көңдөйүн коргой турган таңгактарды алып салыңыз.
- Бардык идиштерди мештен чыгарып, жылуу сууга жумшак суюк идиш жуугуч каражат менен жакшылап жууңуз.
- Телескоптук рельстердин бетинен коргоочу пленканы алып салыңыз.
- Камеранын ичин жуу үчүн жумшак жуучу каражат кошулган жылуу сууну колдонуңуз. Катуу щеткаларды же губкаларды колдонбоңуз. Алар камеранын ички капталына зыян келтириши мүмкүн.

## Меш камерасын жылытуу

- Бөлмөдө вентиляцияны күйгүзүңүз же терезени ачыңыз.
- Кадимки функцияны  же термоциркуляцияны  тандаңыз (бул функциялардын кеңири сүрөттөлүшүн кийинчерээк бул колдонмодо табууга болот).

Меш 30 мүнөттөн кем эмес иштеши керек. Иштөө учурунда меш башында гана пайда болгон жыт чыгарат, убакыттын өтүшү менен жыт жок болот. Бул нормалдуу көрүнүш жана мештин көңдөйүн алдын ала ысытуу деп аталат.

## Башкаруу тактасы

Негизги которгуч  дисплейдин оң жагында жайгашкан. Негизги которгучтун иштеши айнекти белгилүү бир жерге тийгизгенден

кийин (сөлөкөттүн болушу) жана орнотуулар менюсунда тандалган үн сигналы аркылуу кабарланат.

## Сенсордун беттери таза болушу керек.

Программист LED дисплей жана 8 сенсордук сенсорлор менен жабдылган (сенсорлор жарыктандырылбайт).

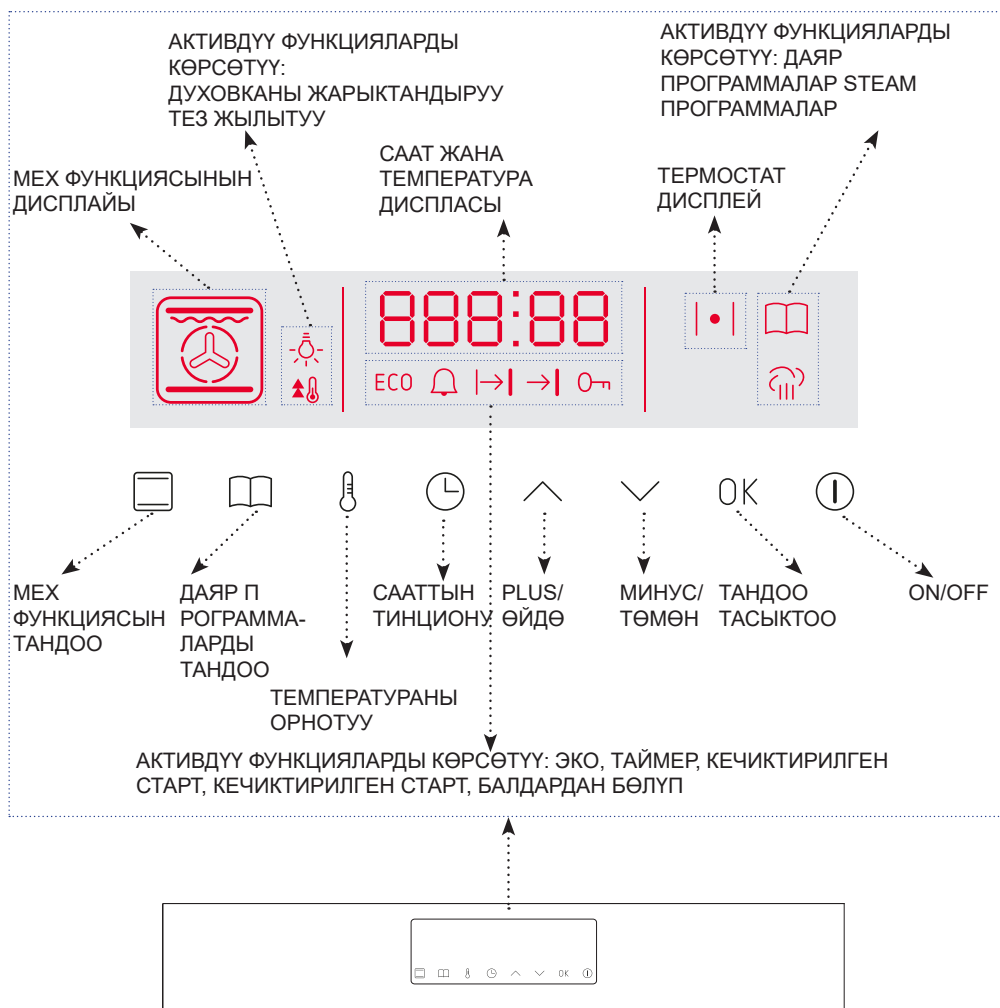
## Электр байланышы

Ток булагына туташтырылгандан кийин (же мурунку электр жарыгы үзгүлтүккө учурагандан кийин кайра кубатталган), меш учурдагы убакытты орнотуу режимине кирет, дисплейде  жыпылықтайт. Аппаратты белгиленген убакытсыз колдонууга болбойт.

## Учурдагы убакытты коюу

Дисплейде  мүнөттөрү күйөт. Учурдагы убакытты киргизүү үчүн  жана  сенсорлорун колдонуңуз. Саат сандарына өтүү үчүн  сенсоруна бир жолу тийип,  жана  сенсорлору менен туура маанини коюңуз. Учурдагы убакытты ырастоо үчүн  тийиңиз. Убакытты туура орнотуу сигналы менен ырасталат.

# МЕШКЕ ТЕЙЛӨӨ



Күтүү режиминде ⓘ кармап, режимди баштаңыз. Активдүү режимде сиз тиешелүү функцияны, температураны же иштөө убактысын тандай аласыз.

LED дисплейдин жарыктын интенсивдүүлүгү сутканын убактысына жараша өзгөрөт, 22:00дөн 6:00гө чейин жарыктын интенсивдүүлүгү 6:00дөн 22:00гө чейин азыраак. Мындан тышкары, StandBy режиминде жарыктын интенсивдүүлүгү активдүү режимге караганда азыраак. Жарыктын интенсивдүүлүгүн жана интенсивдүүлүгү башка болгон сааттарды өзгөртүү мүмкүн эмес.

## Жылытуу функциялары

| Функциянын сүрөттөлүшү / дисплей №.                                                |                   |    | Ишке ашыруу  |                  |                |                    |                  |                                  | Температура [°C] |       | Демейки температура [°C] |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|--------------|------------------|----------------|--------------------|------------------|----------------------------------|------------------|-------|--------------------------|
|                                                                                    |                   |    | Жарык сигнал | Жогорку жылыткыч | Гриль жылыткыч | Желдеткич жылыткыч | Төмөнкү жылыткыч | Термикалык циркуляция желдеткичи | мүн.             | макс. |                          |
|    | Жарык сигнал      | 1  | ✓            |                  |                |                    |                  |                                  | -                | -     | -                        |
|    | Тез жылытуу       | 2  | ✓            |                  | ✓              | ✓                  |                  | ✓                                | 30               | 280   | 170                      |
|    | Бышыруу ECO       | 3  |              |                  |                | ✓                  |                  | ✓                                | 30               | 280   | 170                      |
|    | Термоциркуляция   | 4  | ✓            |                  |                | ✓                  |                  | ✓                                | 30               | 280   | 170                      |
|    | Конвекция         | 5  | ✓            | ✓                |                |                    | ✓                |                                  | 30               | 280   | 180                      |
|    | Камыр             | 6  | ✓            | ✓                |                |                    | ✓                | ✓                                | 30               | 280   | 170                      |
|    | Гриль             | 7  | ✓            |                  | ✓              |                    |                  |                                  | 30               | 280   | 220                      |
|    | Турбо гриль       | 8  | ✓            | ✓                | ✓              |                    |                  | ✓                                | 30               | 280   | 190                      |
|    | Супер гриль       | 9  | ✓            | ✓                | ✓              |                    |                  |                                  | 30               | 280   | 220                      |
|    | Пицца             | 10 | ✓            |                  |                | ✓                  | ✓                | ✓                                | 30               | 280   | 220                      |
|    | Браунинг          | 11 | ✓            | ✓                |                |                    |                  |                                  | 30               | 240   | 180                      |
|   | Тост              | 12 |              |                  |                |                    | ✓                |                                  | 30               | 240   | 200                      |
|  | Эритүү            | 13 | ✓            |                  |                |                    |                  | ✓                                | -                | -     | -                        |
|  | Буу менен тазалоо | 14 | ✓            |                  |                |                    |                  |                                  |                  |       | 90                       |

Активдүү режимде  , функция тандоо менюсү ачылат - дисплейде "1" деп белгиленген меш функциясы көрсөтүлөт.  жана  колдонуп, төмөнкү таблицадан тиешелүү функцияны тандаңыз. Эскертүү: Функцияны тандоо менюсун активдештиргенден кийин сенсорлорду 10 секунд колдонбоо активдүү режимге өтөт, бул буга чейин киргизилген орнотууларды өчүрүүгө барабар.



## Алдын ала орнотулган программалар

| Программа | Сыпаттама             | Ишке ашыруу                                                                        |                                                                                     | Демейки температура [°C] |
|-----------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|           |                       | Тез жылытуу                                                                        | Жылытуу функциясы                                                                   |                          |
| P01       | Уй эти                |                                                                                    |    | 180                      |
| P02       | Чочконун эти          |                                                                                    |    | 180                      |
| P03       | Козу эти              |                                                                                    |    | 180                      |
| P04       | Тоок эти 1,5 кг       |                                                                                    |    | 190                      |
| P05       | Өрдөк 1,8 кг          |                                                                                    |    | 180                      |
| P06       | Каздын эти 3,0 кг     |                                                                                    |    | 170                      |
| P07       | Түркия 2,5 кг         |                                                                                    |    | 170                      |
| P08       | Пицца                 |   |    | 220                      |
| P09       | Лазанья               |   |    | 200                      |
| P10       | Фосассиа              |   |    | 230                      |
| P11       | Вермишель казан       |   |    | 220                      |
| P12       | бышырылган жашылчалар |   |    | 180                      |
| P13       | Губка торт            |   |    | 160                      |
| P14       | Булочкалар            |                                                                                    |    | 160                      |
| P15       | Куки                  |                                                                                    |    | 150                      |
| P16       | Жемиш пирог           |  |   | 175                      |
| P17       | Нан                   |                                                                                    |  | 180                      |
| P18       | Камыр көтөрүү         |                                                                                    |  | 30                       |
| P19       | Кургатуу:             |                                                                                    |  | 50                       |

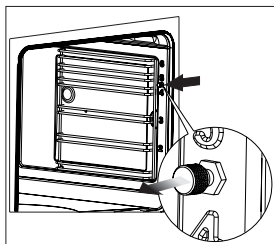
Активдүү режимде  , алдын ала коюлган программаны тандоо менюсү жандырылат - дисплейде "P01" деп көрсөтүлгөн программа пайда болот.  жана  колдонуп , төмөнкү таблицадан ылайыктуу программаны тандаңыз. OK менен программаны тандоону ырастаңыз , аппарат иштей баштайт.

Ар бир алдын ала коюлган программаны эркин өзгөртүүгө болот, башкача айтканда, сиз коюлган температураны өзгөртө аласыз же мештин убактысын өзгөртө аласыз. Бул үчүн нускамадагы тиешелүү пункттарды аткарыңыз ("Меш иштеп жатканда алдын ала көрүү жана орнотууларды өзгөртүү" жана "Мешти өчүрүү кечигүү"). Өзгөртүүлөрдү киргизгенден кийин, программа мындан ары "алдын ала орнотулган программа" болуп калат, өзгөртүүлөр бир жолу иштетилет, ал кийинки жолу ишке киргизилгенде алдын ала орнотулган программанын параметрлерин өзгөртпөйт.

## Термопроб

Температураны өлчөөчү розеткага каалаган убакта туташтырууга болот.

Эскертүү. Зондду туташтыруу үчүн розетка вилка менен жабылган. Зондду колдонуудан мурун капкагын алып салыңыз.



Күтүү режиминде жана активдүү режимде гана температура сенсорунун символу күйөт,  мештин иштешине таасирин тийгизбестен. Иштөө режиминде

(белгиленген функция жана температура менен) температуралык зонду киргизүү

 белгисин көрсөтөт жана температура. Жылытуу функциясын тандагандан кийин талап кылынган процесстин температурасы коюлушу керек же демейки температура кабыл алынышы керек.

### Эскертүү.

Меш менен кошо берилген температуралык зонду гана колдонуңуз.

Эт зондунун температурасы

| Эттин түрү   | Температура [°C] |
|--------------|------------------|
| Чочконун эти | 85 - 90          |
| Уй эти       | 80 - 85          |
| Торпок эти   | 75 - 80          |
| Козу эти     | 80 - 85          |
| Кийик эти    | 80 - 85          |

# ТАЗАЛОО ЖАНА БАГУУ

Мешиңизди таза кармоо жана туура кам көрүү анын иштөө убактысын узартууга олуттуу таасирин тийгизет.

## Жалпы кеңештер

- Колдонгондон кийин мешти кир күйүп кетпеш үчүн тазалоо керек.
- Алардын узакка созулган таасири болгон учурда, толук алып салуу мүмкүн болбой калышы мүмкүн же көп эмгекти талап кылат.
- Духовканын камерасын жылуу суу жана жуучу каражат же уксус (250 мл сууга 3 аш кашык) менен жууш керек. Жуугандан кийин бетти кургак сүртүүнү унутпаңыз.
- Духовкага нымдуу идиштерди же чүпүрөктөрдү калтырбаңыз. Камерадагы ным коррозия булагы болуп калышы мүмкүн.
- Жемиш ширелеринин же камырдын булгануусу мештин көңдөйүнүн жылуу, бирок ысык эмес бетинен оңой тазаланат.

## Кир жуугучтар

- Тазалоо жана тейлөө үчүн катуу тазалоочу каражаттарды же абразивдик материалдарды колдонбоңуз.
- Сода, аммиак же хлор бар каустикалык продуктуларды колдонбоңуз.
- Күчтүү щелочтуу заттарды колдонууга болбойт.
- Керамикалык эмалдын туруктуу боёшуна же булганышына алып келиши мүмкүн болгон органикалык кислоталар (мисалы, лимон кислотасы) бар суюктуктарды колдонуу сунушталбайт.

## Башка маанилүү маалымат

- Торттор сыяктуу мөмө-жемиштерден жасалган тамактар үчүн терең бышыруу табактарын колдонуңуз. шире эмалынын түсүнүн өзгөрүшүнө же булуттанып кетишине алып келиши мүмкүн.
- Эмалдын түсүнүн бузулушу мештин иштешине таасирин тийгизбейт жана даттануу үчүн негиз болуп саналбайт.
- Этти кууртуу үчүн бышыруу табактары сыяктуу ылайыктуу идиштерди колдонуңуз же камеранын ичине май кирбеши үчүн алюминий фольга менен куурулган баштыктарды колдонуңуз.

Эскертүү: Тазалоо жана тейлөө үчүн катуу тазалагычтарды, курч тазалагычтарды же кыргыз заттарды колдонбоңуз.

Эскертүү: Алдыңкы панелди жана кутуну тазалоо үчүн, аз өлчөмдө идиш жуугуч же айнек жуугуч суюктук кошулган жылуу суу гана колдонуңуз. Тазалоочу сүтү колдонбоңуз.

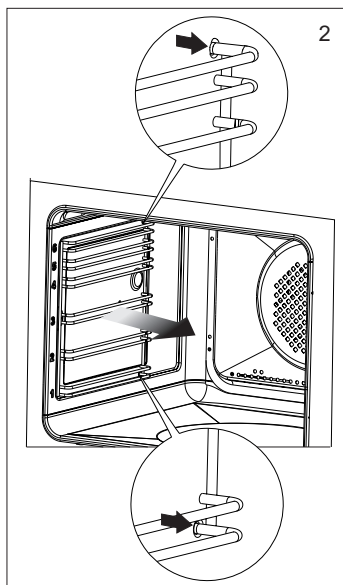
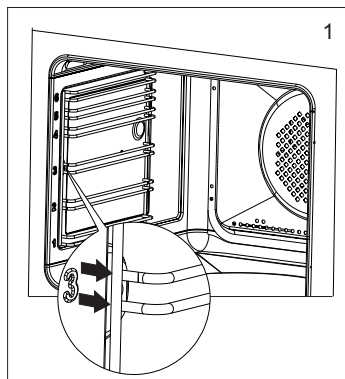
## Тазалоо

Эскертүү: Тазалоодон мурун, бардык баскычтар „0” / „•” (өчүрүү) абалында экенин текшерип, мешти өчүрүү керек. Тазалоо иштери меш муздагандан кийин башталышы керек.

- Мештин ичиндеги жарыктарды күйгүзүңүз, бул сизге мештин ичин жакшыраак көрүүгө мүмкүнчүлүк берет.
- Эң чоң кирди механикалык түрдө жок кылыңыз (жыгач же пластик шпательди колдонууну сунуштайбыз). Абразивдик заттар эмалды булгап же зыянга учуратышы мүмкүн. Аларды колдонуу учурунда өзгөчө кам көрүү керек.
- Күйүп кеткен кирди кетирүү кыйынга турган болсо, сууга малынган чүпүрөктү жана идиш жуугуч суюктукту же уксушту колдонуңуз (булганган бетинде бир саатка жакын калтырыңыз).

## Зым багыттоочулар

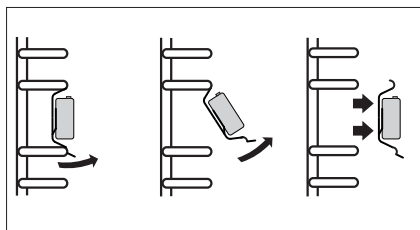
Меште мештин оңой алынуучу зым багыттоочулары (тепкичтери) бар. Аларды жууганга алып чыгуу үчүн алдыңкы жагында жайгашкан илгичти тартып, андан соң багыттоочуну буруп, арткы илгичтерден алып салуу керек.



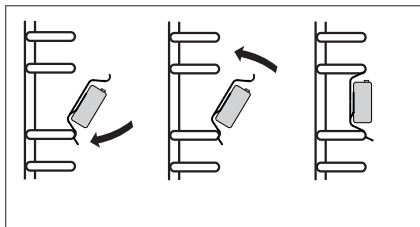
## Телескопиялык рельстер

Бул багыттагычтарды алып салуу жана зым жетектери менен бирге жууш керек. Үстүнө бышыруу барактарын коюудан мурун аларды сууруп алуу керек (эгерде меш ысык болсо, багыттоочуларды бышыруу барактын арткы бөлүгүн жылдыргыч багыттагычтардын алдыңкы жагында жайгашкан аялдамаларга илгич менен тартып чыгаруу керек), андан кийин түртүп салуу керек. бышыруу баракчасы менен бирге.

### Демонтаждоо



### Орнотуу



**Эскертүү:** Рельстерди идиш жуугуч машинада жууганга болбойт.

# БҮЗГӨЛҮКТӨРДҮ ТҮЗҮҮ

Кандайдыр бир бузулуу үчүн, сиз керек:

- Мешти өчүрүңүз.
- Электр кубатын өчүрүңүз.
- Кээ бир майда мүчүлүштүктөр төмөнкү таблицада берилген көрсөтмөлөрдү аткаруу менен колдонуучу тарабынан оңдолот. Кардарларды тейлөө бөлүмүнө же тейлөө борборуна кайрылуудан мурун таблицадагы тиешелүү пункттарды текшериниз.

| Көйгөй                                            | Себеп                                                                                                                      | Процедура                                                                |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1. Аппарат иштебей жатат                          | электр энергиясы үзгүлтүккө учурашы                                                                                        | Үйдөгү сактагычты текшериниз, күйүп калган алмаштырыңыз                  |
| 2. Духовканын жарыгы иштебейт                     | бошогон же бузулган лампа                                                                                                  | күйүп кеткен лампочканы алмаштыруу (Тазалоо жана тейлөө бөлүмүн караңыз) |
| 3. Программист дисплей цикли убакыт боюнча „0.00“ | аппарат розеткадан ажыратылган же көз ирмемдик электр өчүп калган                                                          | учурдагы убакытты коюу (программисттин тейлөөсүн караңыз)                |
| 4. Циркуляциялык жылыткычтын желдеткичи иштебейт  | Ашыкча ысып кетүү коркунучу! Мешти электр кубатынан дароо ажыратыңыз (профигуратор). Жакынкы тейлөө борборуна кайрылыңыз.  |                                                                          |
| 5. Кызыл көрсөткүч өчүк                           | Мештин температурасы белгиленген температурага жеткенде башкаруу индикатору автоматтык түрдө өчөт, Индикаторлорду караңыз. |                                                                          |

Эгер маселе чечилбесе, электр менен жабдууну өчүрүп, көйгөй тууралуу тейлөө борборуна билдирүү керек. Эскертүү! Бардык оңдоолорду квалификациялуу тейлөө адистери гана жүргүзүшү керек.

# ТЕХНИКАЛЫК ШАРТТАР

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| Номиналдык чыңалуу             | 230V~50Hz          |
| Мештин номиналдык кубаттуулугу | 3600W              |
| Мештин өлчөмдөрү (H x W x D)   | 595 x 595 x 570 мм |

Продукт EN 60335-1, EN 60335-2-6 талаптарына жооп берет; Европа Биримдигинде колдонулат.

Электр мештери үчүн энергия этикеткасындагы маалыматтар EN 60350-1/IEC 60350-1 ылайык келтирилген. Бул баалуулуктар жигердүү үстүнкү жана астыңкы жылыткычтар жана кошумча желдеткич жылытуу (эгер бар болсо) менен стандарттык жүктөөдө аныкталат.

Энергия натыйжалуулугунун классы төмөнкү артыкчылыктарга ылайык продуктунун жеткиликтүү функциясына жараша аныкталат:

Мажбурланган аба циркуляциясы Эко (термоциркуляциялык жылыткыч + желдеткич)



Мажбурланган аба жүгүртүү Эко (төмөнкү + үстүнкү жылыткыч + гриль + желдеткич)



Кадимки Эко режими (төмөнкү + үстүнкү жылыткыч)

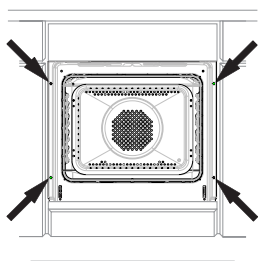


Энергияны керектөөнү аныктоодо телескоптук рельстерди алып салыңыз (эгерде буюмга кошулса).

# ОРНОТУУ

## Камтылган эмеректерге меш орнотуу

- Ашкана кургак жана салкын болушу керек. Ошондой эле, ал эффективдүү желдетүүгө ээ болушу керек, ал эми мештин орнотулушу бардык башкаруу элементтерине эркин кирүүгө кепилдик бериши керек, биринчи кезекте электр сайгычы оңой жетүүгө тийиш.
- Мештин Y классы бар. Орнотула турган эмеректер астарлуу болушу керек, ал эми аны жабыш үчүн клей 100°Cге чейинки температурага чыдамдуу болушу керек. Бул шартты аткаруу беттин деформациясына же каптоо шыпырылышына алып келиши мүмкүн.
- Чиймелерде көрсөтүлгөн өлчөмдөр менен эмеректе тешик даярдаңыз. Кабинеттин арткы дубалы болсо, анда электр туташтыруу үчүн тешик кесилиши керек.
- Духовканы тешикке аягына чейин киргизип, чыгып кетпеши үчүн төрт бурчо менен бекитиңиз.



Эскертүү: Аппаратты квалификациялуу адам орнотушу керек. Орнотуу иштери электр өчүк менен жүргүзүлүшү керек.

## Мешти электр кубатына туташтыруу

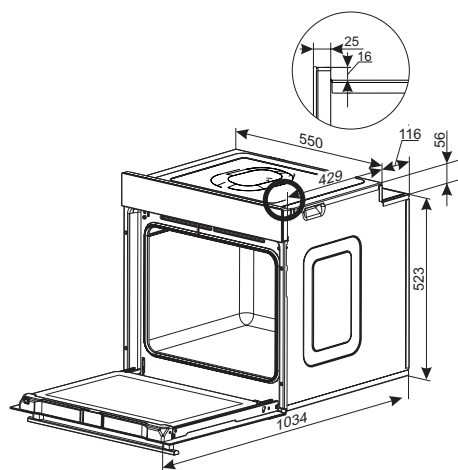
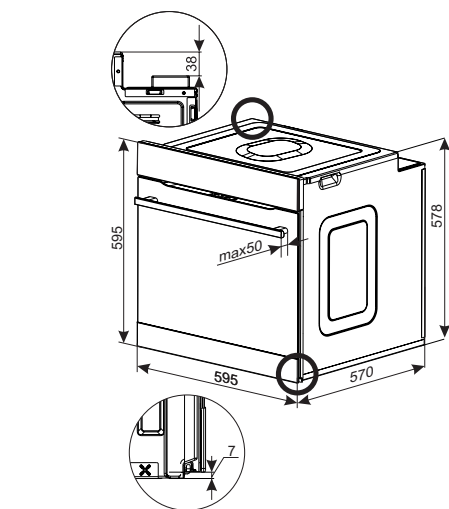
Мешти электр кубатына туташтырардан мурун техникалык маалымат тактасындагы маалыматты окуп чыгыңыз.

- Меш бир фазалуу өзгөрмө ток менен иштейт (230 В 1N~50 Гц) жана туташтыргыч шнур менен жабдылган, коопсуздук сайгычы бар.
- Электр системасынын розеткасында коргоочу контакт болушу керек. Мешти орнотууда электр розеткасынын колдонуучуга жеткиликтүү болушу талап кылынат.
- Мешти розеткага туташтыруунун алдында төмөнкүлөрдү текшериңиз:
- Сактагыч жана электр системасы мештин жүгүн көтөрөт, розетка менен камсыз кылуучу схема мин кубаттуулугу бар сактагыч менен корголушу керек. 16А,
- Электр системасы учурдагы кодекстердин жана эрежелердин талаптарына жооп берген эффективдүү жерге туташтыруу системасы менен жабдылган,
- Мешти орнотуп жатканда, сайгыч жеткиликтүү болушу керек.

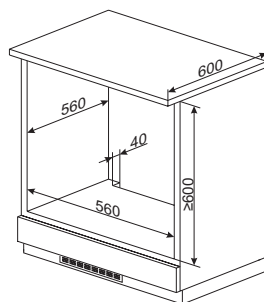
Эскертүү: Эгерде алынбай турган электр кабели бузулса, коркунучту болтурбоо үчүн аны өндүрүүчү же адистештирилген тейлөө борбору же квалификациялуу адам алмаштырышы керек.



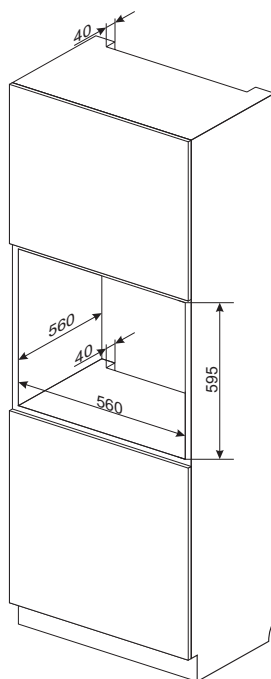
## Мештин өлчөмдөрү



## Төмөнкү орнотуу



## Жогорку жөндөө



# КЕПИЛДИК, САТЫЛГАНДАН КИЙИН ТЕЙЛӨӨ

## Кепилдиги

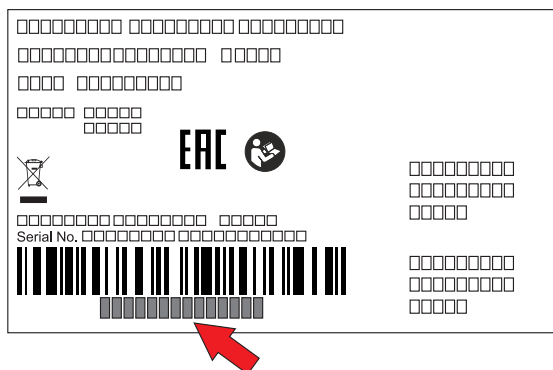
Кепилдиктин тейлөө эрежелери кепилдик талонунда жазылган. Өндүрүүчү буюмду туура эмес колдонуудан келип чыккан зыян үчүн жооп бербейт.

## Кызмат

Жабдууларды өндүрүүчү бардык оңдоолорду жана жөндөөлөрдү заводдун тейлөө борбору же өндүрүүчүнүн ыйгарым укуктуу тейлөө борбору тарабынан жүргүзүүнү сунуштайт. Оңдоону тиешелүү квалификациялуу адам гана жүргүзүшү керек.

## Оңдоого жана бузулган учурда жардамга суроо-талап

Эгерде түзмөк оңдоону талап кылса, кызматтык борборго кайрылыңыз. Кызматтык борбордун дареги жана байланыш телефону кепилдик талондо көрсөтүлгөн. Байланыштыруудан мурун сизде фирмалык тактада көрсөтүлгөн аппараттын сериялык номери болушу керек.



Фамилия тактасы аппараттын каптал дубалдарынын биринде жайгашкан.

Эскертүү: Фабриканын көчүрмөсү же сериялык номери кепилдик талонунда камтылган. Ыңгайлуулук үчүн аппараттын сериялык номерин жазыңыз:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

*Эрхэм хүндэт хэрэглэгч танаа,*

*Таны өдөр тутмын гэр ахуйн ажил урьд өмнөхөөсөө илүү хялбар боллоо. Hansa шарах шүүгээ нь хэрэглэхэд маш хялбар бөгөөд эрчим хүч хэмнэнэ.*

*Бид энэхүү зааварчилгааг аль болох товч бөгөөд тодорхой бэлдэв. Ингэх нь цаас ба бусад хэвлэх материалыг хэмнэх бөгөөд **байгаль орчинд ээлтэй** юм.*

*Тус төхөөрөмжийг баглаж үйлдвэрээс нь гаргахаас өмнө бид аюулгүй байдал, үйл ажиллагааг нь сайтар хянан шалгасан билээ. Та энэхүү төхөөрөмжийг ашиглахаас өмнө Ажиллагааны зааварчилгааг анхааралтай уншина уу! Та эдгээр зааварчилгааг анхааралтай дагаснаар тус төхөөрөмжийг төвөггүй ашиглаж сурах болно. Гэмтэл ослоос зайлсхийхийн тулд эдгээр зааварчилгааг анхааралтай дагана уу. Мөн эрчим хүч хэмнэх тухай зааварчилгааг анхаарч сав баглаа боодол болон хуучин цахилгаан хэрэгслийг байгаль орчинд хор хөнөөлгүйгээр устгана уу. Та **эдгээр Ажиллагааны зааварчилгааг** найдвартай газар хадгалж шаардлагатай бол гаргаж авч лавлана уу.*

*Та шинэ төхөөрөмждөө сэтгэн хангалуун байх болтугай!*

*Hansa*

# АЮУЛГҮЙ БАЙДЛЫН МЭДЭЭЛЭЛ

- Үйлдвэрлэгч нь төхөөрөмжийн үйл ажиллагаанд үл нөлөөлөх өөрчлөлтүүдийг оруулах эрхтэй.
- Тус төхөөрөмж зөвхөн гэр ахуйн хэрэглээнд зориулагдсан.
- Төхөөрөмжийн эд ангиуд нь хэрэглэх үед хална. Тиймээс болгоомжтой хүрнэ үү. 8-аас доош насны хүүхдийг том хүний хяналтгүй бол төхөөрөмжөөс хол байлгана уу.
- Тус төхөөрөмжийг 8-аас дээш насны хүүхдүүд, бие махбод, мэдрэхүй болон сэтгэцийн хомсдолтой, эсвэл мэдлэг туршлагагүй хүмүүс аюулгүй ажиллагааны зааварчилгаатай танилцсан ба хяналтан доор ашиглаж болно. Хүүхдүүд тус төхөөрөмжөөр тоглож болохгүй. Цэвэрлэгээ ба арчилгааг хяналтгүй хүүхдээр хийлгэж үл болно.
- Хэрэглэх үед төхөөрөмж хална. Шарах шүүгээн доторх халуун хэсгүүдэд болгоомжтой хүрнэ үү.
- Эд ангиуд нь хэрэглэх үед халж болно. Бага насны хүүхдүүдийг хол байлгана уу.
- Анхаар. Шарах шүүгээний хаалганы шилний гадаргуу нь зурагдах аюултай тул үүнийг цэвэрлэхдээ ширүүн материал эсвэл хурц метал зүлгүүр зэргийг хэрэглэж болохгүй.
- Анхаар. Цахилгаанд цохиулахаас зайлсхийхийн тулд шатсан гэрлийг шинээр солихын өмнө төхөөрөмж унтарсан эсэхийг шалгана уу.
- Шарах шүүгээг даралтат уураар цэвэрлэх багажаар цэвэрлэж болохгүй.
- Хэт халалт үүсэхээс зайлсхийхийн тулд төхөөрөмжийг чимэглэлтэй хаалганы ард бүү угсарна уу.
- Түлэгдэх аюултай! Шарах шүүгээний хаалгыг нээмэгц халуун уургадагшилжболзошгүй. Хоол хийх үед, хоол хийсний дараа шарах шүүгээний хаалгыг болгоомжтой

нээнэ үү. Хаалгыг нээхдээ өөдөөс нь бөхийж болохгүй. Температураас шалтгаалан уур нүдэнд үзэгдэхгүй байж болно.

- Цахилгаан утас зэрэг гэр ахуйн жижиг хэрэгслүүдийг халуун шарах шүүгээнд хүргэж болохгүй. Учир нь эдгээрийн дулаалгын материал нь ихэвчлэн өндөр температурт тэсвэргүй байдаг.
- Хоол хийх үедээ төхөөрөмжийг эзгүй орхиж үл болно. Хэт халаалтаас болж өөх тос шатаж болзошгүй.
- 15 кг-аас илүү жинтэй хайруулын тавгийг шарах шүүгээний хаалган дээр тавьж үл болно.
- Эвдэрхий төхөөрөмж ашиглаж үл болно. Эвдэрсэн бол эрх бүхий мэргэжлийн хүнээр нь засуулна уу.
- Техникийн доголдол гарсан тохиолдолд төхөөрөмжийг нэн дариу салгана уу.
- Тус төхөөрөмжийг зөвхөн зориулалтаар нь ашиглана уу. Өөр бусад хэрэглээ (ж.нь өрөө дулаацуулах) нь зохисгүй бөгөөд аюултай байж болзошгүй.
- Анхаар. Хэрэв цахилгаан утас нь гэмтсэн бол, аюулаас зайлсхийхийн тулд үүнийг үйлдвэрлэгч, засвар үйлчилгээний төв эсвэл мэргэжлийн хүнээр засуулна уу.

## Эрчим хүч хэмнэх талаар танд өгөх зөвлөгөө Төхөөрөмжийг баглаанаас гаргах



Эрчим хүчийг үүрэг хариуцлагатай ашигласнаараа та мөнгөө хэмнэхээс гадна мөн байгаль орчинд хувь нэмрээ оруулж байгаа юм. Тиймээс эрчим хүчээ хэмнэцгээе! Хэрхэн хэмнэх тухайд доорх зөвлөгөөнүүдийг дагана уу:

- Савныхаа таглааг битгий онголзуулаарай (сахиулсан сав хэзээ ч буцалдаггүй)! Шарах шүүгээнийхээ хаалгыг битгий онголзуулаарай.
- Зөвхөн их хэмжээний хоол хийж байгаа бол шарах шүүгээг ашиглана уу. 1 кг хүртэлх хэмжээний махыг шарах шүүгээний оронд плитка ширэм дээр болгох нь эрчим хүчинд илүү хэмнэлттэй байдаг.
- Шарах шүүгээн дэх үлдэгдэл илчийг ашиглахаа мартуузай.
- Хэрэв тохируулсан сэрүүлэг нь 40 минут бол тус хугацааг дуусахаас 10 минутын өмнө шарах шүүгээг унтраана уу.
- Шарах шүүгээний хаалга сайтар хаагдсан эсэхийг батална уу. Учир нь хаалганы хүрээгээр илчгадагшилжболзошгүй. Асгарч гоожсон зүйлийг нэн дариу цэвэрлэнэ үү.
- Шарах шүүгээг хөргөгч эсвэл хөлдөөгчтэй хэт ойрхон угсарч үл болно. Ингэх нь эрчим хүчний хэрэглээг дэмий нэмэгдүүлдэг.
- Анхаар! Цаг тохируулахдаа ямар хоол хийж байгаагаас шалтгаалан хугацаагаа зөв тохируулна уу.



Тээвэрлэлтийн явцад төхөөрөмжийг эвдрэлээс хамгаалахын тулд хамгаалалтын баглаа боодол ашигласан байгаа. Сав баглаа боодлын хаягдлыг байгаль орчинд хохирол учруулахгүйгээр хаяна уу. Сав баглаа боодолд ашигласан бүх материалууд нь байгаль орчинд ээлтэй; эдгээр нь 100% дахин боловсруулах боломжтой бөгөөд таних тэмдгээр тэмдэглэгдсэн байгаа.

Анхаар! Төхөөрөмжийг сав баглаа боодлоос нь гаргахдаа эдгээрийг (полиэтилен уут, полистирол хэсэг гэх мэт) хүүхэд хүрэхгүй газар тавина уу.

### Хуучин төхөөрөмжийг хаях тухайд

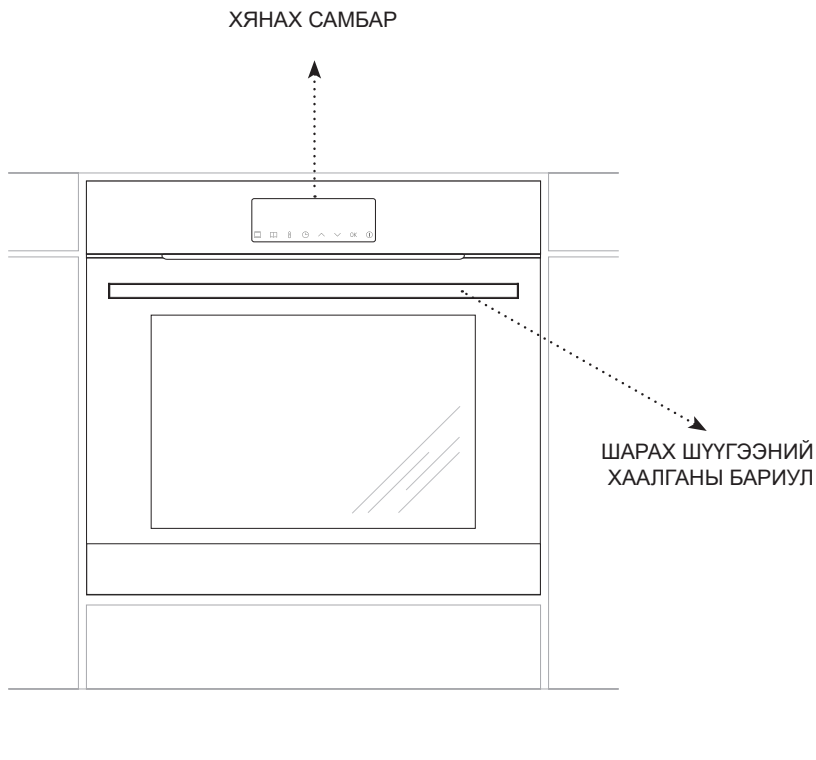


Хуучин цахилгаан болон электрон барааг хаях тухай Европын Тогтоомж 2012/19/EU-ны заавар болон Польшийн хууль тогтоомжийн дагуу тус төхөөрөмжийг хос зураасаар дарсан хогийн савны тэмдгээр тэмдэглэсэн байгаа. Энэхүү тэмдэг нь төхөөрөмжийг бусад ахуйн хог хаягдалтай хамт хаяж болохгүй гэдгийг зааж байгаа юм.

Хэрэглэгч нь хаях төхөөрөмжөө цахилгаан бараа цуглуулах хог хаягдлын төвд хүлээлгэн өгөх үүрэгтэй. Хог хаягдал цуглуулах цэгүүд, дэлгүүрүүд болон орон нутгийн засаг захиргааны хэлтсүүд танд хог дахин боловсруулах талаар зааварчилгаа өгөх ёстой.

Хуучин цахилгаан барааг зөв зохистой хаях нь зохисгүй хадгалалт, боловсруулалтаас үүдэлтэй байгаль орчин, эрүүл мэндийн аюулаас зайлсхийхэд тустай байдаг.

# ТАНЫ ТӨХӨӨРӨМЖ



# ТӨХӨӨРӨМЖӨӨ ХЭРХЭН АЖИЛЛУУЛАХ

## Анхны хэрэглээ

- Бүх сав баглаа боодлын материалыг, ялангуяа шарах шүүгээний хөндийг хамгаалах баглааг суллана.
- Шарах шүүгээн доторх дагалдах хэрэгслүүдийг суллаад бүлээн усанд сайтар угаана.
- Тавиурын гулгуурын гадаргуу дээрх хамгаалалтын цаасыг салгана.
- Хөндийн доторхыг цөөлөн цэвэрлэх бодис бүхий бүлээн усаар угаана. Ширүүн сойз эсвэл порлоон хэрэглэж болохгүй. Ингэвэл хөндийн пааланг гэмтээх аюултай.

## Анх удаа хэрэглэхийн өмнө шарах шүүгээний хөндийг сайтар халаах шаардлагатай.

- Ингэхдээ тасалгааны агааржуулагчийг асаах эсвэл цонхоо нээ.
- Жирийн халаалт  эсвэл сэнстэй халаалтыг сонгоно уу  (эдгээр функцуудын дэлгэрэнгүй тайлбарыг тус гарын авлагын сүүлд оруулсан байгаа).

Шарах шүүгээг дор хаяж 30 минут ажиллуул; ажиллах явцад шарах шүүгээнээс үнэр гарна. Энэ нь зөвхөн түр зуурынх бөгөөд төхөөрөмжийг ашиглах явцад аяндаа өөрөө алга болно. Энэ нь шарах шүүгээний хөндийг анх удаа халаахад гарч ирдэг хэвийн үнэр юм.

## Хянах самбар

Асаах/унтраах товч  нь дэлгэцийн баруун талд бий. Асаах/унтраах товчийг идэвхжүүлэхийн тулд шилэн дээрх зориулалтын дүрс дээр дар. Ингэснээр дуут дохио сонстох болно.

## Мэдрэгчийн гадаргууг цэвэр байлгах нь чухал.

Хянах самбар нь LED дэлгэц, 8 мэдрэгчтэй (мэдрэгчүүд нь гэрэлтүүлэггүй).

## Төхөөрөмжийг цахилгаан хангамжид холбох

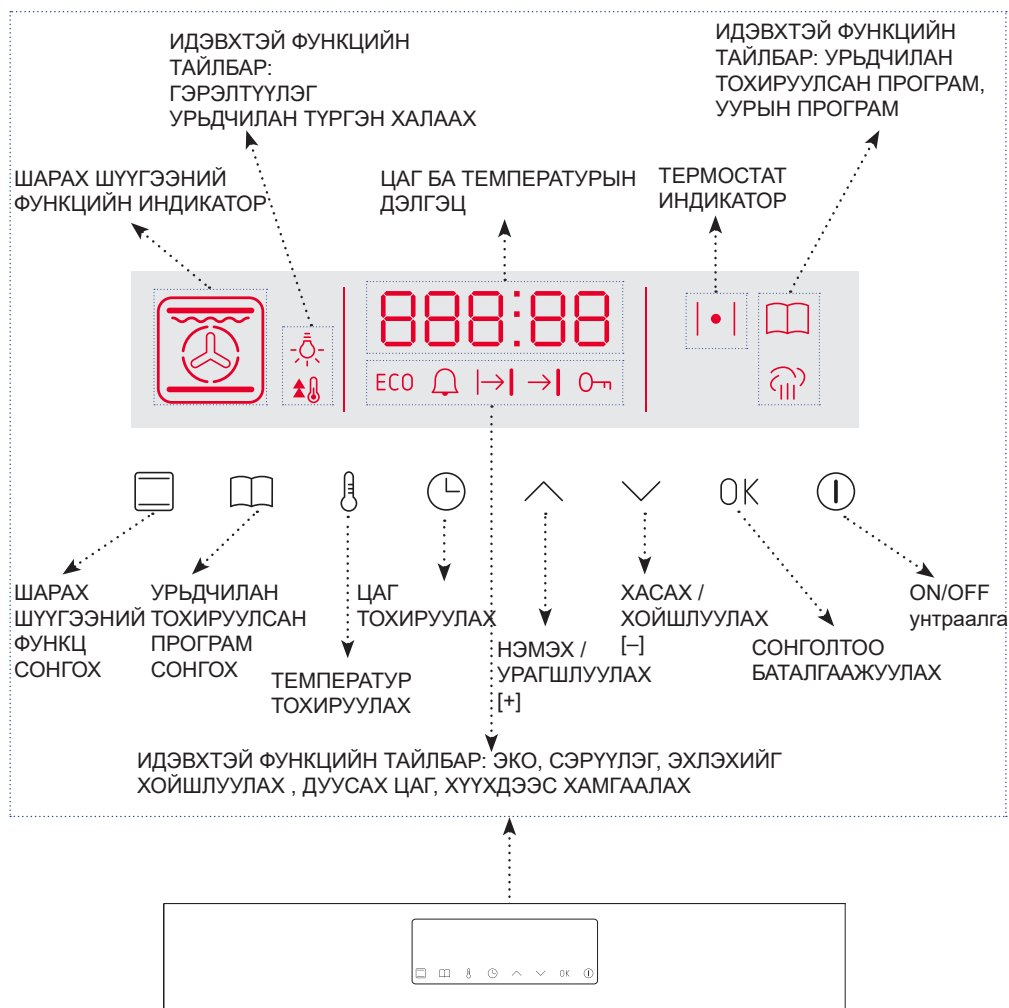
Цахилгаан хангамжид холбоход (эсвэл цахилгаан тасраад буцаж ирэхэд) төхөөрөмж танаас одоогийн цагийг тохируулахыг шаардах бөгөөд дэлгэцэд  тэмдэг анивчина. Та төхөөрөмжийг ашиглахын тулд одоогийн цагийг тохируулах шаардлагатай.

## Одоогийн цагийг тохируулах

Төхөөрөмжийг цахилгаан хангамжид холбоход,  цаг дэлгэцэд анивчина.  ба  -ийг ашиглаж одоогийн цагийг тохируулна.  дээр нэг удаа дарж минут тохируулалтыг гаргаж ирээд  ба  -ийг ашиглаж одоогийн цагийг тохируулна.  дээр дахин дарж одоогийн цагийг баталгаажуулна. Одоогийн цаг хадгалагдмагц та бийп гэх чимээ сонсоно.



# ШАРАХ ШҮҮГЭЭГ АЖИЛЛУУЛАХ



ⓘ -ийг амрах горимд удаан дарж төхөөрөмжийг идэвхжүүлнэ. Энэ горимд функц, температур эсвэл хугацааг сонгох боломжтой.

Дэлгэцийн тод бүдэг нь хэдэн цаг болж байгаагаас шалтгаалан өөр өөр байдаг. Дэлгэц 22:00 -оос 06:00 цагийн хооронд бүдгэрч 06:00 -аас 22:00 цагийн хооронд тодордог. Дэлгэц нь идэвхтэй үедээ Амрах горимоос илүү тод байдаг. Дэлгэцийн тод бүдгийг өөрчлөх боломжгүй.

## Халаах функцууд

| Функцын тайлбар / дэлгэц дээрх дугаар                                              |                         |    | Ажиллах хэсгүүд |               |        |                |               |      | Температур [°C] |            | Өгөгдмөл температур [°C] |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----|-----------------|---------------|--------|----------------|---------------|------|-----------------|------------|--------------------------|
|                                                                                    |                         |    | Гэрэлтүүлэг     | Дарвас шарагч | Шарагч | Сэнсээр шарагч | Дороос шарагч | Сэнс | хамгийн бага    | хамгийн их |                          |
|    | Гэрэлтүүлэг             | 1  | ✓               |               |        |                |               |      | -               | -          | -                        |
|    | Урьдчилан түргэн халаах | 2  | ✓               |               | ✓      | ✓              |               | ✓    | 30              | 280        | 170                      |
|    | ЭКО жигнэлт             | 3  |                 |               |        | ✓              |               | ✓    | 30              | 280        | 170                      |
|    | Сэнстэй шарах           | 4  | ✓               |               |        | ✓              |               | ✓    | 30              | 280        | 170                      |
|    | Жирийн                  | 5  | ✓               | ✓             |        |                | ✓             |      | 30              | 280        | 180                      |
|    | Нарийн боов             | 6  | ✓               | ✓             |        |                | ✓             | ✓    | 30              | 280        | 170                      |
|    | Грилл                   | 7  | ✓               |               | ✓      |                |               |      | 30              | 280        | 220                      |
|    | Турбо грилл             | 8  | ✓               | ✓             | ✓      |                |               | ✓    | 30              | 280        | 190                      |
|    | Супер грилл             | 9  | ✓               | ✓             | ✓      |                |               |      | 30              | 280        | 220                      |
|    | Пицца                   | 10 | ✓               |               |        | ✓              | ✓             | ✓    | 30              | 280        | 220                      |
|    | Борголдуулах            | 11 | ✓               | ✓             |        |                |               |      | 30              | 240        | 180                      |
|    | Шарах                   | 12 |                 |               |        |                | ✓             |      | 30              | 240        | 200                      |
|  | Гэсгээх                 | 13 | ✓               |               |        |                |               | ✓    | -               | -          | -                        |
|  | Уураар цэвэрлэх         | 14 | ✓               |               |        |                |               |      |                 |            | 90                       |

Төхөөрөмж асаалттай байхад  дээр дарж шарах шүүгээний функцын цэс рүү орно – "1" тэмдэгтэй функцууд дэлгэц дээр гарч ирнэ. Дараа нь  ба  -ийг ашиглаж хүссэн функцээ сонгоно. Анхаар! Функцээ сонгохдоо шарах шүүгээний функцын цэсэн дэх мэдрэгчүүдийг 10 секундаас илүү удаан дарж үл болно. Эс тэгвээс цэсийг орхиж, баталгаажуулагдаагүй тохиргоонууд алдагдах болно.

## Урьдчилан тохируулсан програм

| Програм | Тайлбар                    | Ажиллах хэсгүүд                                                                    |                                                                                     | Өгөгдмөл температур [°C] |
|---------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|         |                            | Урьдчилан түргэн халаах                                                            | Халаах функц                                                                        |                          |
| P01     | Үхрийн мах                 |                                                                                    |    | 180                      |
| P02     | Гахайн мах                 |                                                                                    |    | 180                      |
| P03     | Хонины мах                 |                                                                                    |    | 180                      |
| P04     | Тахианы мах 1,5 кг         |                                                                                    |    | 190                      |
| P05     | Нугасны мах 1,8 кг         |                                                                                    |    | 180                      |
| P06     | Галууны мах 3 кг           |                                                                                    |    | 170                      |
| P07     | Цацагт хяруулын мах 2,5 кг |                                                                                    |    | 170                      |
| P08     | Пицца                      |   |    | 220                      |
| P09     | Лазанья                    |   |    | 200                      |
| P10     | Фокачча                    |   |    | 230                      |
| P11     | Пастатай хучмал            |   |    | 220                      |
| P12     | Жигнэсэн ногоо             |   |    | 180                      |
| P13     | Хөвсгөр кекс               |   |    | 160                      |
| P14     | Маффин                     |                                                                                    |    | 160                      |
| P15     | Жигнэмэг                   |                                                                                    |    | 150                      |
| P16     | Жимстэй бялуу              |  |   | 175                      |
| P17     | Талх                       |                                                                                    |  | 180                      |
| P18     | Гурил амраах               |                                                                                    |  | 30                       |
| P19     | Хуурай                     |                                                                                    |  | 50                       |

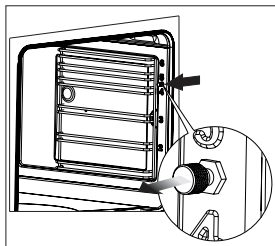
Төхөөрөмж асаалттай байхад  дээр дарж урьдчилан тохируулсан програмын цэс рүү орно – "P01" тэмдэгтэй урьдчилан тохируулсан програмы дэлгэц дээр гарч ирнэ.  ба  мэдрэгчүүдийг ашиглан доорх хүснэгтээс урьдчилан тохируулсан програмыг сонгоно. Дараа нь  дээр дарж сонголтоо баталгаажуулмагц төхөөрөмж ажиллаж эхэлнэ.

Бүх урьдчилан тохируулсан програмуудыг хүссэн үедээ өөрчилж болно - температур ба хугацааг тохируулж болно. Ингэхийн тулд, зохих зааврыг дагана уу ("Шарах шүүгээг ажиллуулах явцад тохиргоог өөрчлөх ба урьдчилан харах" мөн "Хугацаат ажиллагаа"). Хэрэв та ямар нэгэн өөрчлөлт оруулсан бол энэ нь хадгалагдсан урьдчилан тохируулсан програмд нөлөөлөхгүй бөгөөд та дараагийн удаа урьдчилан тохируулсан програм сонгоход анхны тохиргоонууд сэргээгдэх болно.

## Температур шалгагч

Та хүссэн үедээ температур шалгагчийг залгаж болно.

**Анхаар!** Температур шалгагч нь хамгаалалтын тагаар хамгаалагдсан байгаа. Температур шалгагчийг залгахын тулд урьдаар хамгаалалтын тагийг эм залгуураас салгана уу.



Төхөөрөмжийг ассан эсвэл унтарсан үед температур шалгагчийг залгахад,  тэмдэг дэлгэцэд гарч ирэх бөгөөд энэ нь төхөөрөмжийн ажиллагаанд саад болохгүй. Шарах шүүгээний функ ба температурыг тохируулсны дараа температур шалгагчийг залгамагц  индикатор ба температур дэлгэцэд гарч ирнэ. Аливаа халаах функцийг сонгохдоо хүссэн температураа оруулж болно, эсвэл зүгээр өгөгдмөл температурыг зөвшөөрөхөд хангалттай.

### **Анхаар!**

Зөвхөн төхөөрөмжтэй дагалдан ирсэн температур шалгагчийг ашиглана уу.

Температур шалгагчийн зөвлөсөн тохиргоонууд

| Махны төрөл | Температур [°C] |
|-------------|-----------------|
| Гахайн мах  | 85 - 90         |
| Үхрийн мах  | 80 - 85         |
| Тугалын мах | 75 - 80         |
| Хонины мах  | 80 - 85         |
| Бугын мах   | 80 - 85         |

# АРЧИЛГАА ЦЭВЭРЛЭГЭЭ

Төхөөрөмжийг тогтмол арчилж цэвэрлэх нь энэ нь аливаа доголдолгүй ажиллах нөхцөлийг бүрдүүлдэг.

## Ерөнхий зөвлөгөө

- Шарах шүүгээгээ хэрэглэх тоолондоо цэвэрлэнэ үү. Ингэснээр хоолны үлдэгдэл түлэгдэхгүй.
- Хэрэв шарах шүүгээний хөндийд хоол удаан хугацаагаар үлдвэл үүнийг цэвэрлэхэд цаг их шаардах эсвэл цэвэрлэх боломжгүй болж мэднэ.
- Шарах шүүгээний хөндийг цэвэрлэгээний бодис бүхий бүлээн усаар эсвэл усыг цуутай хольж цэвэрлэж болно (250 мл усанд 3 хоолны халбагаар) Цэвэрлэж дуусаад гадаргууг хуурай болтол нь арчина уу.
- Шарах шүүгээн дотор нойтон даавуу эсвэл таваг орхиж болохгүй. Шарах шүүгээнд чийг үлдээвэл зэв үүсгэх магадлалтай.
- Жүүсний толбо, нарийн боовны үлдэгдэл зэргийг шарах шүүгээний хөндийн гадаргуу бүлээвтэр байгаа үед арилгахад илүү хялбар байдаг.

## Цэвэрлэгээний бодис

- Цэвэрлэж арчлах үед аливаа ширүүн материал ба зүлгүүр хэрэглэж ХЭРХЭВЧ болохгүй.
- Сод, аммиак, хлор агуулсан идэмхий бодисыг хэрэглэж ХЭРХЭВЧ болохгүй.
- Их шүлтлэг бодис хэрэглэж ХЭРХЭВЧ болохгүй.
- Органик хүчил, нимбэгийн хүчил зэрэг агуулсан шингэнийг хэрэглэж болохгүй. Энэ нь паалан дээр байнгын толбо үүсгэдэг.

## Бусад чухал зөвлөгөө

- Бялуу зэрэг жимстэй хоол хийхдээ гүн сав ашиглана уу, учир нь жүүс нь

паалан дээр байнгын толбо үүсгэж болзошгүй.

- Паалан өнгөө алдах нь шарах шүүгээний ажиллагаанд үл нөлөөлөх бөгөөд баталгаа нэхэмжлэх үндэслэл болохгүй.
- Шарах шүүгээн доторхыг өөх тосоор бохирдуулахгүйн тулд мах шарахдаа зориулалтын сав, тугалган цаас эсвэл зориулалтын шарах уут хэрэглэнэ үү.

Анхаар! Зүлгүүр, хатуу цэвэрлэгээний бодис зэргийг цэвэрлэгээнд ашиглаж болохгүй.

Анхаар! Бүлээн усанд багаахан аяга угаах шингэн хийж төхөөрөмжийн урд талыг цэвэрлэнэ үү. Угаалгын нунтаг зэрэг зүйлс хэрэглэж болохгүй.

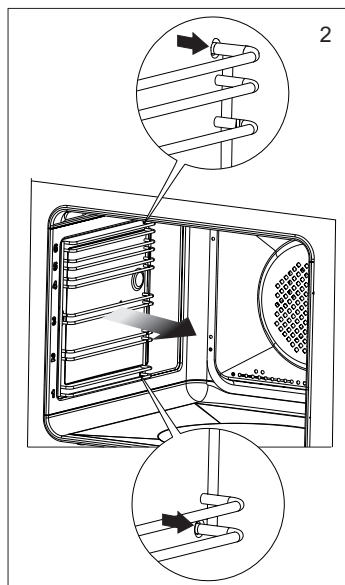
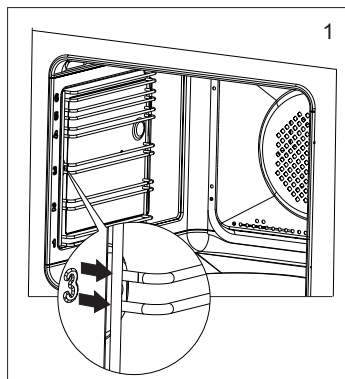
## Цэвэрлэгээ

Анхаар! Цэвэрлэхийн өмнө шарах шүүгээг унтраана уу. Бүх товчлуурууд "0" / "•" (off) тэмдэг дээр байрласан эсэхийг шалгана уу. Шарах шүүгээг хөрсний дараа цэвэрлэж болно.

- Шарах шүүгээн доторх гэрлийг асааж хөндийг нэлд нь сайн харж болно.
- Том толбо, хоолны том үлдэгдлийг гараар зайлуулж болно (модон эсвэл пиавар хутгуур хэрэглэхийг зөвлөж байна). Хурц ширүүн гадаргуутай зүйлээр цэвэрлэх нь паалангийн гадаргууг гэмтээж болзошгүй. Тиймээс болгоомжтой цэвэрлэнэ үү.
- Усанд угаалгын шингэн эсвэл жаахан цуу хийгээд дотор нь даавуу дэвтээгээд түлэгдсэн хоолны үлдэгдлийг цэвэрлэж болно. Шаардлагатай бол бохир гадаргууг нэг цаг орчим дэвтээнэ үү.

## Тавиурын тулгуур

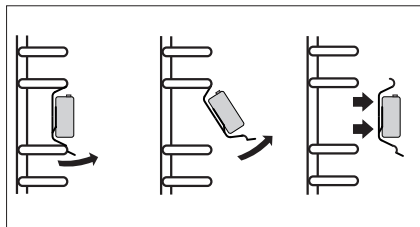
Тус төхөөрөмж нь гаргаж авахад хялбар тавиурын тулгууртай. Тулгуурыг авахын тулд урд талын бэхлэгээг татаад тулгуурыг хазайлгаад ард талын бэхлэгээнээс мултална.



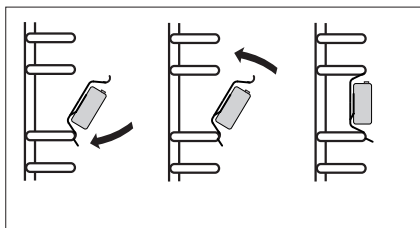
## Тавиурын гулгуур

Тавиурын гулгуурыг тавиурын тулгууртай хамт гаргаж цэвэрлэх хэрэгтэй. Тавиурыг гулгуур дээр нь байршуулахын өмнө гулгуурыг гаргаж аваад (хэрэв шарах шүүгээ халуун бол тавиурын арын ирмэгийг гулгуурын урд тал дээрх зөөлгөвчтэй дэгээдэж гаргаж авч болно) тавиуртай нь бэхлээд буцааж оруулна уу.

Салгах



Угсрах



**Анхаар!** Тавиурын гулгуурыг аяга угаагчинд угааж болохгүй.

# АЛДААГ ОЛЖ ЗАСВАРЛАХ

Ямар нэгэн алдаа гарвал:

- Төхөөрөмжийг унтраана.
- Төхөөрөмжийг цахилгаанаас салгана.
- Доорх хүснэгтэд өгсөн зааврыг дагаснаар та зарим асуудлыг шийдвэрлэх боломжтой. Засвар үйлчилгээнд хандахаас өмнө хүснэгт дэх бүх мөрүүдийг шалгана уу.

| Асуудал                                           | Шалтгаан                                                                                                                             | Шийдэл                                                                                    |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Төхөөрөмж ажиллахгүй байна.                    | Цахилгаан хангамж байхгүй.                                                                                                           | Хэлхээ таслагчийг шалга, гацсан бол дахин тохируул, шатсан гал хамгаалагчийг шинээр соль. |
| 2. Шарах шүүгээний гэрэлтүүлэгч ажиллахгүй байна. | Чийдэн нь сул эсвэл шатсан байна.                                                                                                    | Шатсан чийдэнг шинээр соль (Цэвэрлэгээ ба засвар үйлчилгээг хар).                         |
| 3. Дэлгэц дээр "0.00" цаг анивчаад байна.         | Төхөөрөмжийг салгасан эсвэл цахилгаан тасарсан байна.                                                                                | Одоогийн цагийг тохируул ("Хянах самбарын ажиллагаа" хэсгийг хар).                        |
| 4. Сэнс ажиллахгүй байна.                         | Хэт халах эрсдэл! Төхөөрөмжийг нэн дариу салгах эсвэл үндсэн хэлхээ таслагчийг унтраа. Хамгийн ойрхон засвар үйлчилгээнд хандана уу. |                                                                                           |
| 5. Улаан индикатор гэрэл унтраастай байна.        | Шарах шүүгээ нь тохируулсан цагт хүрмэгц индикатор гэрэл автоматаар унтардаг. Индикатор гэрлийг хар.                                 |                                                                                           |

Хэрэв асуудал шийдэгдээгүй бол, төхөөрөмжийг цахилгаанаас салгаад гарсан алдааг хамгийн ойрхон засвар үйлчилгээний төвд мэдэгдэнэ үү. Анхаар! Засвар үйлчилгээг техникийн мэргэжилтнээр хийлгэх ёстой.



# ҮЗҮҮЛЭЛТ

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Нэрлэсэн хүчдэл                       | 230V~50Hz          |
| Нэрлэсэн хүч                          | 3600 W             |
| Овор хэмжээ<br>(Өндөр x Өргөн x Гүн ) | 595 x 595 x 570 mm |

Тус бүтээгдэхүүн нь Европын стандартын шаардлага EN 60335-1; EN 60335-2-6 -ийг хангасан болно.

Цахилгаан шарах шүүгээний эрчим хүчний ангиллын тодорхойлолтуудыг EN 60350-1 /IEC 60350-1 стандартын дагуу гаргасан болно. Эдгээр тодорхойлолтуудыг хэвийн ачаалалд дээрээс шарах, доороос шарах, сэнстэй шарах (хэрэв байгаа бол), горимуудад тулгуурлан гаргасан болно.

Эрчим хүчний хэмнэлтийн ангиллыг бүтээгдэхүүн дэх функцээс хамааран дараах эрэмбэлэлээр тодорхойлсон болно:

|                                                            |                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ЭКО агаар (Сэнсээр шарагч + сэнс)                          |   |
| ЭКО агаар (доороос шарагч+ дээрээс шарагч + шарагч + сэнс) |   |
| ЭКО жирийн горим (доороос шарагч + дээрээс шарагч)         |   |

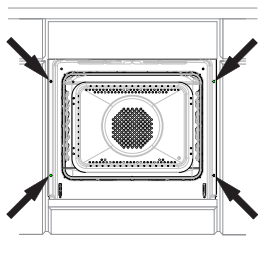
Эрчим хүчний зарцуулалтыг тодорхойлох бол тавиурын гулгуурыг салгаж гаргана уу (хэрэв бэхэлсэн бол).

# СУУЛГАХ АЛХМУУД:

## Шарах шүүгээг суулгах

мэдээллийг анхааралтай уншина уу.

- Гал тогоо нь хуурай ба агаар сэлгэсэн байх ёстой. Гал тогоо нь агааржуулалт сайтай байх ёстой. Шарах шүүгээний байршил нь бүх хяналтын элементүүдтэй ойрхон байх, ялангуяа цахилгаан залгуурууд чөлөөтэй нэвтрэх боломжийг хангах ёстой.
- Тус шарах шүүгээ нь  $Y$  ангилалд хамаарагдана. Шарах шүүгээг байрлуулах тавцан нь  $100^{\circ}\text{C}$  -д тэсвэртэй хулдаас, наалдуур зэрэг материалаар хийгдсэн байх ёстой. Эс тэгвэл хулдаас нь ховхорч тавиурын гадаргуу гэмтэж болзошгүй.
- Зураглалд заасан хэмжээнд тааруулан тавилганд зохих орон зайг гаргана уу. Хэрэв тавилга нь ардаа халхавчтай бол цахилгаан утас дамжуулах нүхийг цоолж гаргах хэрэгтэй.
- Гаргасан орон зайнд шарах шүүгээг бүхэлд нь оруулаад гулсаж унахаас нь сэргийлэхийн тулд дагалдсан дөрвөн шургаар бэхэлнэ үү.
- Шарах шүүгээг үйлдвэрээс нэг фазын хувьсах гүйдлийн ( $230\text{ V } 1\text{ N} \sim 50\text{ Hz}$ ) хүчин чадалд тохируулсан бөгөөд холболтын кабел ба газардуулгын терминал бүхий эр залгуураар тоноглогсон байгаа.
- Ханын цахилгаан залгуур нь газардуулгатай байх ёстой. Шарах шүүгээг суулгасны дараа хэрэглэгч нь ханын цахилгаан залгуурт нэвтрэх боломжтой байх шаардлагатай.
- Төхөөрөмжийг залгахын өмнө анхаарах зүйлүүд:
- Хэлхээ таслагч ба цахилгаан систем нь төхөөрөмжийн цахилгаан ачааллыг тэсвэрлэх чадвартай (ханын цахилгаан залгуур нь хамгийн багадаа 16А хэлхээ таслагчаар хамгаалагдсан байх ёстой).
- Гэр ахуйн цахилгаан систем нь зөв газардуулгатай бөгөөд одоогийн стандарт, дүрэм журмын шаардлагыг хангасан байх ёстой.
- Шарах шүүгээг суулгасны дараа цахилгаан залгуур нь бэлэн байх ёстой.



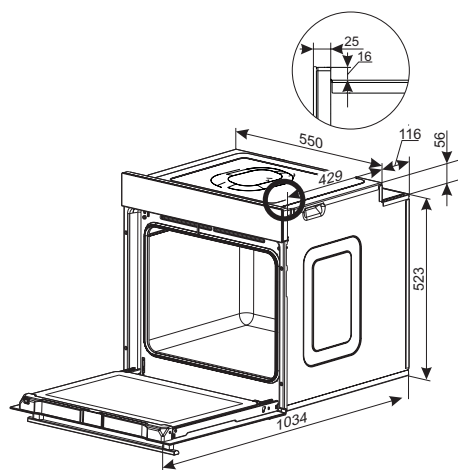
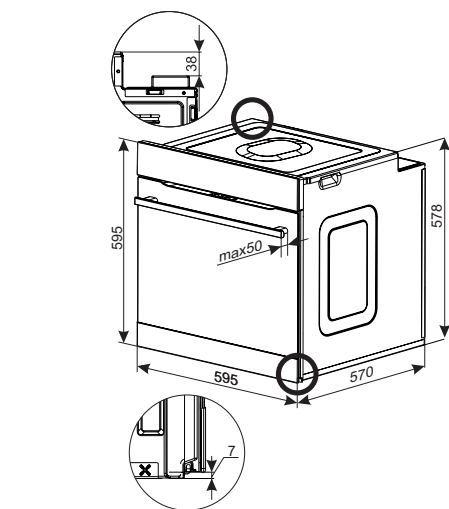
Анхаар! Хэрэв цахилгаан утас нь гэмтсэн бол, аюулаас зайлсхийхийн тулд үүнийг үйлдвэрлэгч, засвар үйлчилгээний төв эсвэл мэргэжлийн хүнээр засуулна уу.

Анхаар! Төхөөрөмжийг мэргэжлийн хүнээр суулгах ёстой. Суулгах явцад төхөөрөмжийг цахилгаан хангамжаас салгасан байх ёстой.

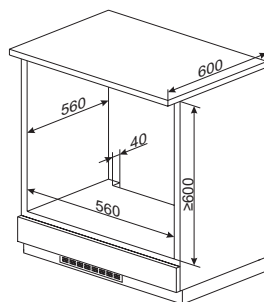
**Шарах шүүгээг цахилгаан хангамжид холбох**

Төхөөрөмжийг цахилгаан хангамжид холбохын өмнө зэрэглэлийн хуудас дээрх

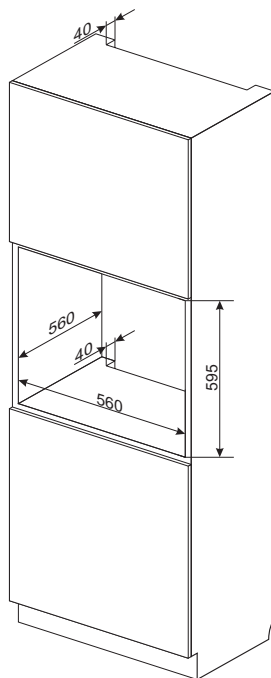
## Овор хэмжээ



## Тавилгын доор суулгасан нь



## Тавилгын дотор суулгасан нь



# БАТАЛГАА БА БОРЛУУЛАЛТЫН ДАРААХ ҮЙЛЧИЛГЭЭ

## Баталгаа

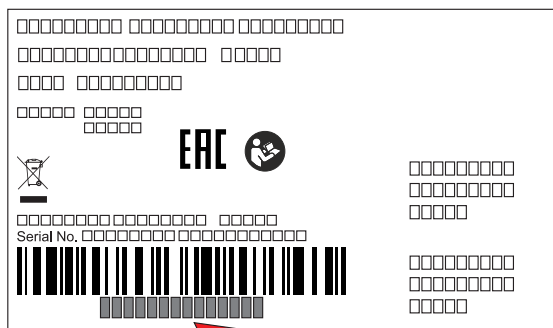
Баталгаат үйлчилгээ нь баталгааны хуудас дээр тодорхойлогдсоны дагуу хэрэгжинэ. Бүтээгдэхүүнийг зүй бусаар ашигласны улмаас учирсан хохирлыг үйлдвэрлэгч хариуцахгүй.

## Үйлчилгээ

Бүх засвар, өөрчлөлтүүдийг үйлдвэрийн үйлчилгээний техникч эсвэл үйлдвэрлэгчийн эрх бүхий үйлчилгээний цэгт хийхийг зөвлөж байна. Засварыг зөвхөн мэргэжлийн техникийн хүнээр хийлгэх ёстой.

Төхөөрөмжид аливаа доголдол үүсвэл тусламж үйлчилгээ хүснэ үү.

Засвар үйлчилгээ хэрэгтэй бол үйлчилгээний төвтэй холбогдоно уу. Манай үйлчилгээний төвийн хаяг ба холбогдох утасны дугаарыг баталгааны хуудаст тэмдэглэсэн байгаа. Бидэнтэй холбогдохын өмнө бүтээгдэхүүний шошго дээрх серийн дугаараа бэлэн байлгана уу.



Шошго нь төхөөрөмжийн хажуу талд байгаа.

Анхаар! Бүтээгдэхүүний шошго ба серийн дугаар нь баталгааны бичиг баримт дээр бас байгаа.

Хялбарчлахын үүднээс серийн дугаарыг доорх хэсэгт бичиж үлдээнэ үү.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| Күту режиміндегі тұтыну қуаты [Вт]                                          | 0,8 |
| Сендірілген режимдегі тұтыну қуаты [Вт]                                     | -   |
| Желіге қосылған кезде күту режиміндегі қуат тұтынуы [Вт]                    | -   |
| Күту режиміне/сендірілген режимге автоматты ауысу уақыты [мин].             | 10  |
| Күтүү режимінде керектелген кубат [Вт]                                      | 0,8 |
| Өчүрүлген режимде керектелген кубат [Вт]                                    | -   |
| Тармакка кошулганда күтүү режимінде керектелген кубат [Вт]                  | -   |
| Күтүү режиміне/өчүрүлген режимге автоматтык өтүү убактысы [мүн.].           | 10  |
| Амрах горим дахь эрчим хүчний зарцуулалт [В]                                | 0,8 |
| Унтрах горим дахь эрчим хүчний зарцуулалт [В]                               | -   |
| Wi fi сүлжээний амрах горим дахь эрчим хүчний зарцуулалт                    | -   |
| Автоматаар амрах/унтрах хугацаа [мин]                                       | 10  |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания [Вт]                                | 0,8 |
| Потребляемая мощность в выключенном режиме [Вт]                             | -   |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания при подключении к сети [Вт]         | -   |
| Время автоматического перехода в режим ожидания/ в выключенный режим [мин]. | 10  |
| Қувваи масрафшаванда дар речаи интизорӣ [Вт]                                | 0,8 |
| Қувваи масрафшаванда дар речаи хомӯш [Вт]                                   | -   |
| Истеъмоли нерӯ дар ҳолати интизорӣ ҳангоми пайвастшавӣ ба шабака [Вт]       | -   |
| Вақти гузариши автоматикӣ ба речаи интизорӣ/ба речаи хомӯш [дақ.].          | 10  |
| Kutish rejimida iste'mol qilinadigan quvvat [Vt]                            | 0,8 |
| O'chirilgan rejimda iste'mol qilinadigan quvvat [Vt]                        | -   |
| Tarmoqqa ulanganda kutish rejimida iste'mol qilinadigan quvvat [Vt]         | -   |
| Kutish rejimiga/o'chirilgan rejimga avtomatik o'tish vaqti [min].           | 10  |







Hansa LLP Central Asia  
050060, st. Kekilbayuly 34,  
BC Capital Tower, Almaty,  
Kazakhstan  
Made in EU

ТОО Ханса Центральная Азия,  
050060, ул. Кекилбайулы 34,  
БЦ Capital Tower, Алматы,  
Казахстан  
Сделано в ЕС